

Asist®

HOT AIR GAS TURBINE 15KW



AE7HG15-Z

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVRINIH NAVODIL ZA UPORABO
- TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO -
ПРЕВОД ОРИГІНАЛНОГО УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

CZE – HORKOVZDUŠNÁ PLYNOVÁ TURBÍNA 15KW	- NÁVOD K POUŽITÍ	5 - 9
SVK – HORKOVZDUŠNÁ PLYNOVÁ TURBÍNA 15KW	- NÁVOD NA POUŽITIE	10 - 14
HUN – MELEGLEVEGŐS GÁZTURBINA 15KW	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	15 - 19
SVN – TOPLOZRAČNA PLINSKA TURBINA 15KW	- NAVODILA ZA UPORABO	20 - 24
POL – TURBINA GAZOWA NA GORĄCE POWIETRZE 15KW	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	25 - 29
DEU – HEISLUFT-GASTURBINE 15 KW	- GEBRAUCHSANLEITUNG	30 - 34
HRV – PLINSKA TURBINA NA TOPLI ZRAK 15KW	- NAPUTAK ZA UPORABU	35 - 39
GBR – HOT AIR GAS TURBINE 15KW	- INSTRUCTIONS FOR USE	40 - 44
FRA – TURBINE À GAZ À AIR CHAUD 15KW	- MODE D'EMPLOI	45 - 49
ITA – TURBINA A GAS AD ARIA CALDA 15KW	- ISTRUZIONI PER L'USO	50 - 54
ESP – TURBINA DE GAS DE AIRE CALIENTE 15KW	- INSTRUCCIONES DE USO	55 - 60
SRB – GASNA TURBINA NA TOPLI VAZDUH 15KV	- UPUTSTVO ZA UPOTREBU	61 - 65

WETRA ČR a.s., Veselská 699, 199 00 Praha, www.rs-we.com

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie. A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo. Narzędzie jest przeznaczane jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabo. The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
Read this manual before its first use
Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo

Gefahr!
Opasnost
Danger
Danger
Pericolo
Peligro



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz
Koristite zaštitusluha
Use hearing protection
Protégez vos oreilles
Utilizzate la protezione dell'udito
Use protecciones para losidos



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz
Koristite zaštitu
Use protective eyewear
Protégez vos yeux
Utilizzare la protezione della vista
Use protecciones para los ojos



Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz
Koristite zaštitnu masku za
Use respiratory protection
Utilisez un masque de protection respiratoire
Utilizzare la maschera di protezione
Use mascarilla de respiración



Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja

Doppelte Isolation
Dupla izolacija
Double insulation
Double isolation
Doppio isolamento
Doble aislamiento



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr
Opasnost od udara električnom strujom
Riskof electric shock
Risqued'électrocution
Rischio di scosse elettriche
Riesgo de lesión por descarga eléctrica



Nepracujte v dešti
Nevystavujte dažďu
Nem működik az esőben
Ne izpostavljajte dežju
Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen
Ne radite na kiši
Do not work in the rain
Ne travaillez pas sous la pluie
Non lavorare sotto la pioggia
No trabajes bajo la lluvia



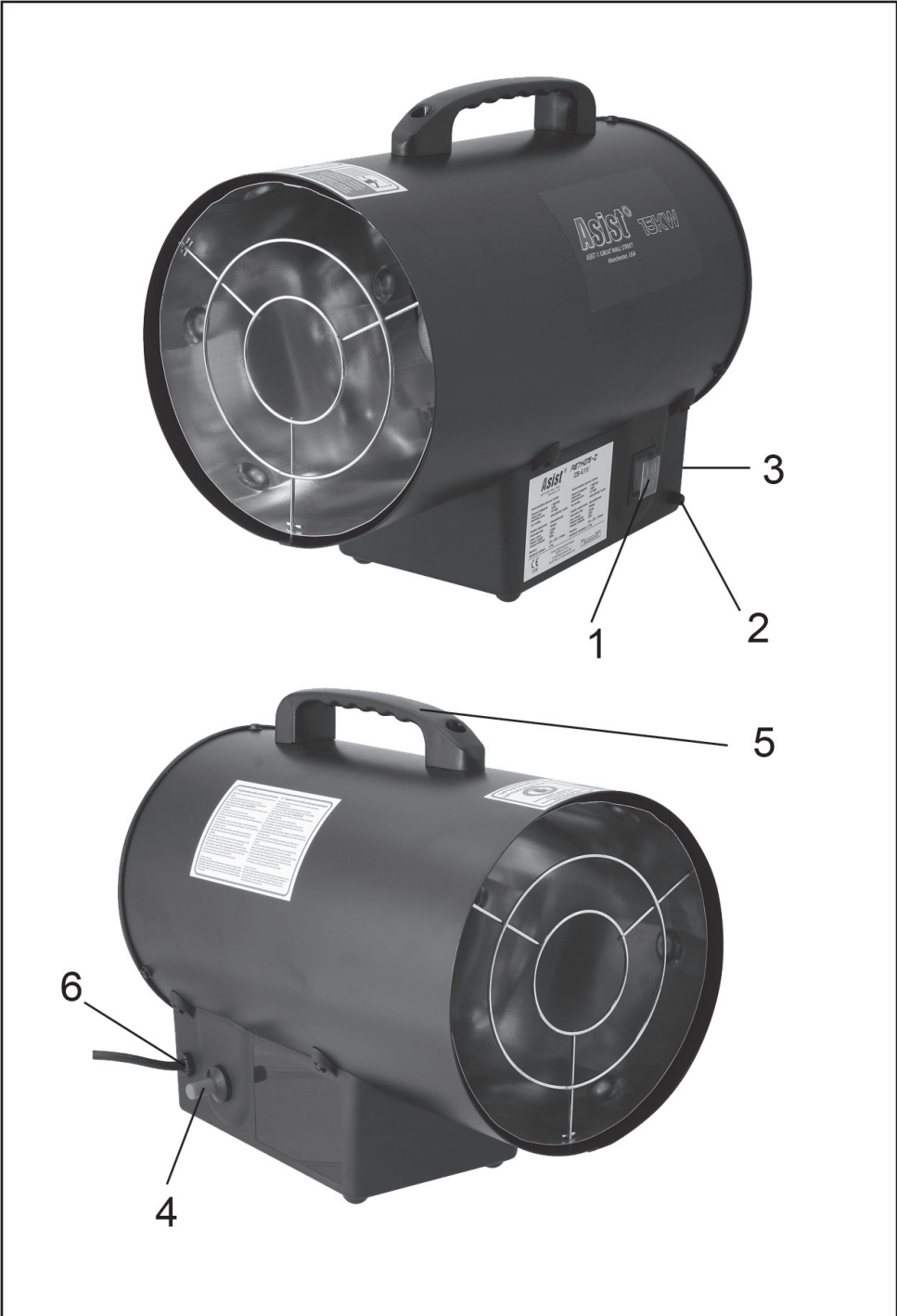
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Viseljen védőkesztyűt
Nosite zaštitne rokavice
Nosić rękawice ochronne
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice
Wear protective gloves
Portez des gants de protection
Indossare guanti protettivi
Use guantes protectores



Používejte ochrannou obuv
Používajte ochrannú obuv
Viseljen védő lábbeli
Nosite zaštitno obutev
Nosić obuwie ochronne
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele
Wear safety shoes
Portez des chaussures de sécurité
Indossare scarpe antinfortunistiche
Use zapatos de seguridad



VAROVÁNÍ

PRO VAŠI BEZPEČNOST ČTĚTE PŘED POUŽITÍM

Pokud se nebudete přesně řídit těmito instrukcemi, oheň nebo výbuch, může způsobit škody na majetku, zranění nebo smrt.

A

Ujistěte se, že nikde v okolí neuniká plyn. Ujistěte se také, že se plyn nezdržuje u podlahy. Některé plyny jsou těžší než vzduch a mohou se usadit při zemi.

B

Tenhle spotřebič je vybaven zapalováním, které se spouští stiskem tlačítka.

C

Postup při úniku plynu:

-Nezkoušejte rozsvítit jakékoli světlo

-Nedotýkejte se žádného elektrického vypínače.,

-Nepoužívejte telefon.

-Jak to jde, pokuste se /bez použití náradí/ uzavřít přívod plynu dospelřebiče uzavřením ventilu na plynové lahvi.

- Bezodkladně volejte dodavateli plynu a hasiče nejlíp od sousedanebo z venkovních prostor dostatečně vzdálených od místa úniku.

Jak došlo k technické poruše, zavolejte technika / servisního partnera. Nikdy se nepokoušejte závadu odstranit sami! Jakoukoliv opravu na zařízení může provádět jen osoba dostatečně odborně způsobilá a přeškolená výrobcem.

D

Nepoužívejte spotřebič, pokud byla jakákoli jeho část pod vodou. Spotřebič musí být odborně zkontrolován a musí být vyměněni veškeré díly ovládacího systému a ovládání spotřebiče.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení.

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

Tento spotřebič vyžaduje pro instalaci odborně způsobilou osobu. Také vhodnou přívodovou hadici a regulátor tlaku paliva. Ověřte správnost u vašeho dodavatele paliva.

VĚTRÁNÍ: POUŽÍVEJTE POUZE V DOBRĚ VĚTRANÉ MÍSTNOSTI.

Nezakrývejte ohříváč z důvodu možného přehřátí. **NEPOUŽÍVEJTE V OBYTNÝCH VOZIDLECH, NAPŘ. KARAVANECH NEBO MOTOROVÝCH KARAVANECH. NEMĚŇTE PLYNOVOU BOMBU V PŘÍTOMNOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ.**

1. Udržujte přístroj mimo dosah dětí a zvířat. Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.

2. Používejte schválený regulátor, který je přizpůsobený tlaku plynu. Po použití vždy ventil vypněte na plynové bombě.

3. Nemačkejte tlačítko zapalování po dobu delší než 40 sekund.

4. Nikdy neodpojujte regulátor, zatímco je ventil otevřen.

5. Neměňte plynovou bombu v prostorech, kde je otevřený oheň. Nevystavujte ji extrémním teplotám. Neumísťujte žádné jiné plynové bomby v prostoru topení.

6. Používejte přístroj v dobře odvětratelných místech, ne však v těsné blízkosti stěny nebo v rohu. Nepoužívejte zařízení v prašných prostorách, a skladech s výbušnými a hořlavými látkami jakou jsou: ředidla, barvy nebo jiné hořlaviny či výbušniny.

Při provozu kamna spotřebovávají kyslík, proto je nutné, abyste zajistili dostatečný přívod vzduchu!

7. Neumísťujte kamna v blízkosti zástrčky.

8. Neuvádějte přístroj do provozu v blízkosti nábytku, stěn, závěsů, záclon, jiného textilu, v obchodech z důvodu možného vzniku požáru.

9. Neumísťujte kamna podél zdi. Minimálně: 50 cm od bočních stran, 150 cm od přední strany. **VŽDY** směřujte na střed místnosti. Zvláštní pozornost věnujte v případě, že kamna stojí na povrchu, kde se mohou otočit na kolečkách, pokud o ně zavádí dítě nebo pes, atd.

10. Nechte alespoň 150 cm vzdálenosti mezi kamny a jiným zdrojem tepla.

11. Nestrkejte prsty nebo jakýkoli jiný materiál přes přední panel topení. Nedotýkejte se vnitřních dílů

12. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí, jako např.: při nádobách s vodou, vany, sprchy nebo bazény.

13. **NEPOKLÁDEJTE** oděvy nebo jiný materiál na kamna. Kromě nebezpečí požáru může jejich přítomnost mít vliv na účinnost spotřebiče.

14. Nepřemísťujte kamna, ani s nimi jakkoliv jinak nemanipulujte, jsou-li v provozu! Kamna smí být přemísťována pouze vypnutá, tzn. s uzavřeným ven-

tilem na lahvi.

15. Pokud nebudete kamna delší dobu používat, odpojte plynovou lahev, po každém použití odpojte od lahve pomocí uzavíracího ventilu na lahvi!

16. Nepoužívejte kamna, když spíte, a nenechávejte je bez dozoru! Chraňte před dětmi! Některé části kamen mohou být při provozu a krátce po něm velmi horké – nebezpečí popálení!

17. Kamna lze používat v místnostech, kde se teplota vzduchu pohybuje v rozmezí -5°C až +30°C a rela-tivní vlhkost nepřesahuje 80%.

18. Pro jiné druhy paliv, než je uvedeno na výrobním štítku a v tomto návodu, nelze kamna použít. Totéž platí o připojení jiných typů plynových lahví.

19. Kamna musí být umístěna na vodorovném povrchu.

20. Pravidelně kamna kontrolujte! Nikdy kamna nepoužívejte, zjistíte-li závadu nebo jsou-li poškozena! Obratě se na kvalifikovaného technika / servisního partnera. Nikdy přístroj neopravujte sami! Jakoukoliv opravu na zařízení může provádět jen osoba dostatečně odborně způsobilá a přeškolená výrobcem.

Přístroj musí být nejméně jednou do roka odborně zkontrolován.

21. Dojde-li k úniku plynu / ucítíte-li unikat plyn, uzavřete přívod paliva do spotřebiče uzavřením ventilu na plynové lahvi. Uhaste veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče. Místnost řádně vyvětrejte. Nikdy nehleďte místo úniku otevřeným plamenem. Použijte roztok mýdlové vody, kterým potřete všechny spoje – místo úniku se projeví tvorbou bublinek. Poté zavolejte technika / servisního partnera. Nikdy se nepokoušejte závadu odstranit sami!

22. Pokyny pro bezpečnou manipulaci, skladování a používání plynových lahví si vyžádejte při každé výměně plynové lahve od prodejce / distributora. Pokyny pro manipulaci s tlakovými láhvemi na PB si vyžádejte při každé výměně PB lahve. Podrobné informace (pro Českou republiku) jsou stanoveny v ČSN 38 6462 a v TPG 402 01.

Plynové lahve nakupujte / vyměňujte pouze u oprávněných distributorů, kde je záruka jakosti plynu a dobrého technického stavu láhvi. Plynová lahev smí být používána pouze ve svislé poloze a vhodným způsobem zabezpečená proti pádu.

Zabraňte zkroucení spojovací hadice a pravidelně ji kontrolujte. V případě jakéhokoliv poškození ji vyměňte. Spojovací hadice musí být při provozu zajištěna proti odtěru, ožehnutí nebo jinému mechanickému poškození. Spojovací hadice nesmí být nastavována ani jinak upravována. Doporučená délka hadice je 0,5 m, v žádném případě ne delší než 1 m. Nezapojené lahve, prázdné i plné, musí být vždy uzavřeny a opatřeny zátkou zajišťující jejich uzavření. Když budete chtít kamna zapnout po delší odstavce, nejprve je připojte k lahvi a zkontrolujte těsnost. Ihned po vypnutí kamen s nimi nemanipulujte, nepřemísťujte je a nezakrývejte. Nechte je nejdříve vychladnout.

Povrchová teplota plynové lahve nesmí překročit 40°C

a láhev nesmí být vystavena přímému slunečnímu záření. Plynové lahve chraňte proti mechanickému poškození. Plynové lahve nesmí být umísťovány (ani prázdné) a používány v prostorech pod úrovní terénu. Po vybalení přístroje zlikvidujte obaly vhodným způsobem.

Obaly, zvláště plastické sáčky, chraňte před dětmi – nebezpečí udušení!

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vznik požáru.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

1. Vypínač pro zapnutí/vypnutí.
2. Tlačítko ventilu pro bezpečné spuštění.
3. Přívod plynu.
4. Tlačítko pro zapálení.
5. Rukojeť.
6. Napájecí kabel.

POUŽITÍ A PROVOZ

RÓZBALENÍ: Po odstranění obalového materiálu zkontrolujte, zda je výrobek v bezchybném stavu a zda nejsou viditelně poškozené některé části. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na prodejce, od něhož jste výrobek zakoupili. Nepoužívejte výrobek, dokud nebude opraven.

Obalové materiály, plastové sáčky, polystyren, apod., musí být zlikvidovány ve vhodném kontejneru tříděného sběru odpadu. Tyto materiály nesmí být ponechány v dosahu dětí, protože jsou potenciálním zdrojem nebezpečí.

PALIVOVÉ PLYNY

POKYNY PRO PALIVOVÉ PLYNY:

Tento ohřívač je určen pro dočasné vytápění budov, které procházejí výstavbou, rekonstrukcí nebo opravami.

Na použití se mohou vztahovat i další místní normy nebo předpisy, které upravují používání palivových plynů a topných těles. Můžete je získat od příslušného místního úřadu.

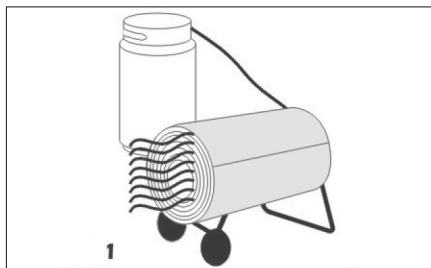
Propan a butan patří k plynům bez zápachu. Dodavatelé plynu obvykle do plynu přidávají látku, která vám pomůže odhalit jeho únik. Přidaná zápachová složka však může časem vyprchat. Palivové plyny tedy mohou být přítomny i bez zápachu.

Tyto ohřívače jsou určené pro použití s propanem (bp) nebo směsí butanu/propanu (be/p). Jakýkoli jiný palivový plyn je považován za nesprávné použití a je nebezpečný.

Pro kontrolu úniku propanu/butanu použijte profesionální detektor úniku plynu nebo jednoduše roztok vody a mýdla. Nikdy neprovádějte kontrolu plamenem!

Propan a butan jsou těžší než vzduch. Pokud dojde k úniku, klesnou na nejnižší možnou úroveň, kde se smíchají s okolním vzduchem a vytvoří potenciálně výbušnou směs. Proto je zakázáno používat tyto plynové ohřívače ve výškových bytech, ložnicích, koupelnách,

sklepích nebo pod zemí.



VENTILACE VAROVÁNÍ:

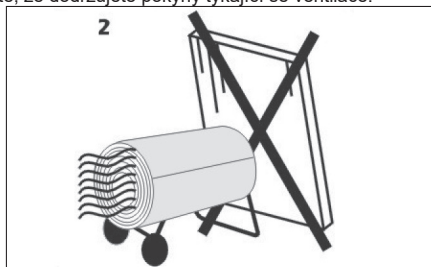
Ujistěte se, že ohřívač je používán pouze se správnou ventilací. Ujistěte se, že žádný předmět nebrání přívodu vzduchu ventilátoru. (Obr. 2)

-ODSTRANĚNÍ KYSLÍKU:

Spalováním propanu se spotřebuje hodně kyslíku (a ještě více u butanu). Proto důrazně doporučujeme minimální ventilaci, kterou tyto ohřívače vyžadují, tj. 30cm³ na kW tepelného výkonu. Nikdy nepoužívejte ohřívač v uzavřeném prostoru.

OTRAVA OXIDEM UHOLNATÝM (CO):

I když se systém přímého ohřevu tohoto ohřívače pohybuje velmi blízko 100% účinnosti spalování, přesto produkuje malé množství CO. Někteří lidé jsou CO ovlivnění více než jiní. Příznaky citlivosti na CO jsou bolest hlavy, závratě, pálení očí a nosu, nevolnost, sucho v ústech nebo bolest v krku, apod. Proto se ujistěte, že dodržujete pokyny týkající se ventilace.



PŘÍPRAVA NA PROVOZ (Obr.3)

Zkontrolujte ohřívač pečlivě, zda není poškozen. Nepoužívejte poškozený ohřívač. Ujistěte se, že topná plocha je dostatečně ventilována, bez vlhkosti a prachu, mimo dosah hořlavých materiálů. Plynovou bombu vždy umístěte za ohřívač do stabilní polohy. Plynovou bombu nikdy neumísťujte před ohřívač (Obr.3). **DŮLEŽITÉ:**

Umístěte ohřívač v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. (Obr. 4)

Zkontrolujte výstupní tlak regulátoru plynu a plynové hadice podle údajů na typovém štítku. Používejte pouze standardní schválený regulátor plynu a schválenou plynovou hadici. Plynové hadice by měla být ve svém přirozeném tvaru bez přílišného ohýbání a neměla by být zkroucená ani zalomená.

VAROVÁNÍ:

Při připojování k plynové bombě zajistěte, aby se v oblasti nenacházel žádný plamen a zabránilo se tak riziku výbuchu.

Přišroubujte plynovou hadici s regulátorem k ventilu bomby. Ujistěte se, že připojení je těsné.

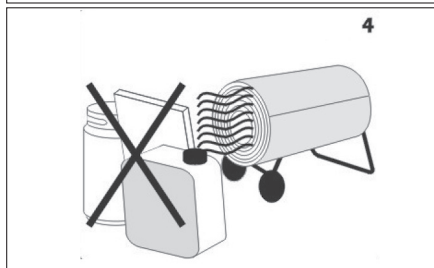
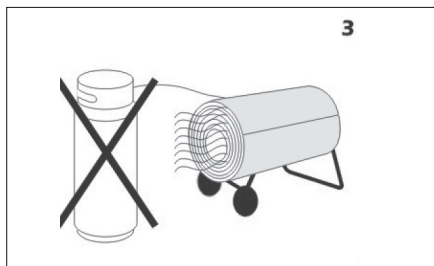
POZNÁMKA:

Plynové připojení k ohřívači má levý závit.

VAROVÁNÍ:

Regulátor neupravujte.

Přišroubujte plynovou hadici k ohřívači a zajistěte, aby nebyla gumová hadice zkroucená nebo zalomená. Ujistěte se, že plynové připojení je těsné.



SPUŠTĚNÍ (Obr.5):

Zapojte síťový kabel do síťové zásuvky.

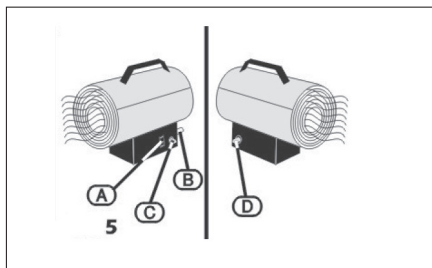
Stiskněte vypínač ON-OFF (zapnuto-vypnuto) (A). Nechejte ventilátor motoru běžet nejméně 30 sekund, abyste zkontrolovali, zda ventilátor pracuje správně a/nebo abyste vytlačili veškerý palivový plyn, který zůstal uvnitř po posledním provozu.

S gumovou hadicí připojenou k přívodu plynu (B) pomalu otevřete plynový ventil na bombě. Ujistěte se, že nedochází k úniku plynu.

Stiskněte a podržte tlačítko ventilu pro bezpečné spuštění (C). Opakovaně stiskněte tlačítko zapalování (D), dokud se hořák nezapne.

Pokud se ohřívač během 30 sekund nezapne, počkejte minimálně 3 minuty, než znovu vyzkoušíte správné zapnutí okruhu zapalování.

Po zapálení hořáku podržte tlačítko ventilu bezpečného spuštění stisknuté po dobu nejméně 30 sekund a pak jej pomalu uvolněte. Ohřívač bude dále pracovat.



ZASTAVENÍ (Obr.6):

Chcete-li ohřívač vypnout, vždy nejprve uzavřete ventil plynové bomby.

Nechte ventilátor motoru běžet minimálně 2 minuty, dokud ohřívač nevychladne.

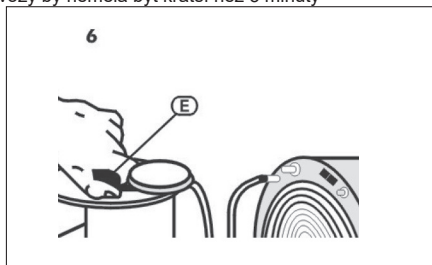
Vypněte motor a odpojte napájecí kabel.

Pokud ohřívač nebudete brzy znovu používat, nejdříve odpojte plynovou hadici od ohřívače a potom odpojte hadici a regulátor od ventilu na plynové bombě.

VAROVÁNÍ:

Před odpojením se ujistěte, že ventil na plynové bombě byl pevně uzavřen. Při výměně bomby se ujistěte, že v atmosféře nehoří plamen. Pokud během provozu dochází k úniku plynu, okamžitě zavřete ventil plynové bomby, otevřete všechna okna a dveře, vyhněte se použití zařízení, která by mohla způsobit jiskru (zapalovače, apod.) a podle potřeby informujte hasiče.

DŮLEŽITÉ: Doba mezi jednotlivými opakovanými provozy by neměla být kratší než 3 minuty



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelná kontrola a čištění snižují nutnost údržby a udržují váš ohřívač v dobrém funkčním stavu.

Během provozu ohřívače musí být motor správně větrán. Z tohoto důvodu zabraňte zablokování přívodu vzduchu.

Je-li nutná výměna napájecího kabelu, musí být provedena výrobcem nebo jeho zástupcem, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.

Před prováděním jakýchkoli úprav, údržby nebo servisních prací odpojte zástrčku ze zásuvky.

Ohřívač udržujte čistý, zejména mřížku motoru a lopatky ventilátoru.

Ohřívač skladujte na suchém, čistém a bezpečném místě, mimo dosah dětí.

Ohřívač by měl být zkontrolován nejméně jednou ročně kvalifikovanou osobou.

Pravidelně kontrolujte plynovou hadici a její šroubové spoje.

Opravu smí provádět pouze odborně vyškolené a kvalifikované osoby.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Ventilátor nefunguje.

1. Žádné elektrické napájení.- Zkontrolujte napájení.

2. Lopatky se zasekly v krytu.-Opravte/vyměňte kryt.

Spotřebič se nezapálí.

1. Kabel zapalování je poškozen- Pouze kvalifikovanou osobou.

2. Kabel zapalování byl odpojen - Pouze kvalifikovanou osobou.

3. Vzdálenost mezi elektrodou a hořákem je příliš velká.- Nastavte vzdálenost do 3-5mm

Žádný plyn.

1. Plynová bomba je prázdná.-Vyměňte novu plynovou bombu.

2. Plynový ventil na bombě je zavřen.-Otevřete ventil.

3. Plynový ventil ohříváče není otevřený.- Pokuste se o správné opětovné zapálení.

Plamen během provozu ohříváče vyhasne.

1. Teplotní článek nebyl dost zahřátý.- Opakujte proces zapálení a stiskněte bezpečnostní plynový ventil na min. 30 sekund, pak jej pomalu uvolněte.

2. Je aktivován bezpečnostní termostat.- Nechte ventilátor vychladnout po dobu min. 10 minut. Zkontrolujte termostat a pak se pokuste o správné opětovné zapálení.

3. Omezený průtok vzduchu.- Zkontrolujte přívody a vývody ohříváče a odstraňte případné překážky.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Plynová kategorie	I 3B/P(30)
Napájení:	230V/50Hz
Jmenovitý tepelný výkon:	15kW (51100btu)
Jmenovitý vstupní tlak	300 mbar
Nominální tlak	30 mbar
Průtok vzduchu	300m3/h
Spotřeba plynu:	1,07 kg/h
Třída ochrany:	IPX4
Palivo:	LPG/Propane
Váha zařízení	4,7 kg
Země přímého určení spotřebiče	CZ/SK

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

VAROVANIE

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ ČÍTAJTE PRED POUŽITÍM

Ak sa nebudete presne riadiť týmito inštrukciami, oheň alebo výbuch, môže spôsobiť škody na majetku, zranenia alebo smrť.

A

Uistite sa, že nikde v okolí neuniká plyn. Uistite sa tiež, že sa plyn nezdržuje pri podlahe. Niektoré plyny sú ťažšie ako vzduch a môžu sa usadiť pri zemi.

B

Tento spotrebič je vybavený zapaľovaním, ktoré sa spúšťa stlačením tlačidla.

C

Postup pri úniku plynu:

- Nezkoušajte rozsvietiť akékoľvek svetlo
 - Nedotýkajte sa žiadneho elektrického vypínača.,
 - Nepoužívajte telefón.
 - Ako to ide, pokúste sa / bez použitia náradia / uzavrieť prívod plynu dospotřebiče uzavretím ventilu na plynovej fľaši.
 - Bezodkladne volajte dodávateľovi plynu a hasičov najlepšie od susedanebo z vonkajších priestorov dostatočne vzdialených od miesta úniku.
- Ako došlo k technickej poruche, zavolajte technika / servisného partnera. Nikdy sa nepokúšajte závalu odstrániť sami! Akúkoľvek opravu na zariadení muža vykonávať len osoba dostatočne odborne spôsobilá a preškolenia výrobcem.

D

Nepoužívajte spotrebič, pokúť bola akákoľvek jeho časť pod vodou. Spotřebič musia byť odborne skontrolovaný a musí byť vymenení všetky diely ovládacieho systému a ovládanie spotřebiča.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

! - Tento symbol označuje nebezpečie zranenia, alebo poškodenie zariadenia.

Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

Tento spotrebič vyžaduje pre inštaláciu odborné spôsobilú osobu. Tiež vhodnú prívodovú hadicu a regulátor tlaku paliva. Overte správnosť u vášho dodávateľa paliva.

VETRANIE: POUŽÍVAJTE IBA v dobre vetranej MIESTNOSTI.

Nezakrývajte ohrievač z dôvodu možného prehriatia.

NEPOUŽÍVAJTE v OBYTNÝCH VOZIDLÁCH, NAPR. Karavanoch ALEBO MOTOROVÝCH Karavanoch. NEMEŇTE plynovú bombu V PRÍTOMNOSTI otvoreného ohňa.

1. Udržujte prístroj mimo dosahu detí a zvierat.

Zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí.

2. Používajte schválený regulátor, ktorý je prispôsobený tlaku plynu. Po použití vždy ventil vypnite na plynovej bombe.

3. Nestláčajte tlačidlo zapalovania po dobu dlhšiu ako 40 sekúnd.

4. Nikdy neodpájajte regulátor, zatiaľ čo je ventil otvorený.

5. Nemeňte plynovú bombu v priestoroch, kde je otvorený oheň. Nevystavujte ju extrémnym teplotám. Neumiestňujte žiadne iné plynové bomby v priestore kúrenia.

6. Používajte prístroj v dobre vetraných miestnostiach, nie však v tesnej blízkosti steny alebo v rohu. Nepoužívajte zariadenie v prašných priestoroch, a skladoch s výbušnými a horľavými látkami ako sú: riedidlá, farby alebo iné horľaviny či výbušniny.

Pri prevádzke pece spotrebávajú kyslík, preto je nutné, aby ste zabezpečili dostatočný prívod vzduchu!

7. Neumiestňujte pece v blízkosti zástrčky.

8. Neuvádzajte prístroj do prevádzky v blízkosti nábytku, stien, závesov, záclon, iného textilu, v obchodoch z dôvodu možného vzniku požiaru.

9. Neumiestňujte pece pozdĺž steny. Minimálne: 50 cm od bočných strán, 150 cm od prednej strany.

VŽDY smerujte na stred miestnosti. Osobitnú pozornosť venujte v prípade, že pec stojí na povrchu, kde sa môže otočiť na kolieskach, ak o ne zavadí dieťa alebo pes, atď.

10. Nechajte aspoň 150 cm vzdialenosti medzi pecou a iným zdrojom tepla.

11. Nestrkajte prsty alebo akýkoľvek iný materiál cez predný panel kúrenia. Nedotýkajte sa vnútorných dielov zariadenia.

12. Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom prostredí, ako napr. : pri nádobách s vodou, vane, sprchy alebo bazény.

13. NEKLAĎTE odevy alebo iný materiál na pece.

Okrem nebezpečenstva požiaru môže mať ich prítomnosť vplyv na účinnosť spotrebiča.

14. Nepremiestňujte pec, ani s ňou akokoľvek inak nemanipulujte, ak je v prevádzke! Pec smie byť

premiestňovaná iba vypnutá, tzn. s uzavretým ventilom na fľaši.

15. Ak nebudete pec dlhšiu dobu používať, odpojte plynovú fľašu, po každom použití odpojte od fľaše pomocou uzatváracieho ventilu na fľaši!

16. Nepoužívajte pece, keď spíte, a nenechávajte ich bez dozoru! Chráňte pred deťmi! Niektoré časti pece môžu byť pri prevádzke a krátko po nej veľmi horúce - nebezpečenstvo popálenia!

17. Pec je možné používať v miestnostiach, kde sa teplota vzduchu pohybuje v rozmedzí -5 ° C do + 30° C a relatívna vlhkosť nepresahuje 80%.

18. Pre iné druhy palív, ako je uvedené na výrobnom štítku a v tomto návode, nemožno pec použiť. To isté platí o pripojenie iných typov plynových fliaš.

19. Pec musí byť umiestnená na vodorovnom povrchu.

20. Pravidelne pec kontrolujte! Nikdy pec nepoužívajte, ak zistíte závalu alebo ak je poškodená! Obráťte sa na kvalifikovaného technika / servisného partnera. Nikdy prístroj neopravujte sami! Akúkoľvek opravu na zariadení môže vykonávať len osoba dostatočne odborne spôsobilá a preškolená výrobcom. Prístroj musí byť najmenej raz do roka odborne skontrolovaný.

21. Ak dôjde k úniku plynu / ak ucítite unikáť plyn, uzavrite prívod paliva do spotrebiča uzavretím ventilu na plynovej fľaši. Uhasťte všetok otvorený oheň a vypnite elektrické spotrebiče. Miestnosť riadne vyvetrajte. Nikdy nehladajte miesto úniku otvoreným plameňom. Použite roztok mydlovej vody, ktorým potriete všetky spoje - miesto úniku sa prejaví tvorbou bublinek. Potom zavolajte technika / servisného partnera. Nikdy sa nepokúšajte závalu odstrániť sami!

22. Pokyny pre bezpečnú manipuláciu, skladovanie a používanie plynových fliaš si vyžadajte pri každej výmene plynovej fľaše od predajcu / distribútora. Pokyny pre manipuláciu s tlakovými fľašami na PB si vyžadajte pri každej výmene PB fľaše. Podrobné informácie (pre Slovenskú republiku) sú stanovené v STN 38 6462:2014-07 a v TPG 402 01. Plynové fľaše nakupujte / vymieňajte iba u oprávnených distribútorov, kde je záruka kvality plynu a dobrého technického stavu fliaš. Plynová fľaša smie byť používaná iba vo zvislej polohe a vhodným spôsobom zabezpečená proti pádu. Zabráňte skrúteniu spojovacie hadice a pravidelne ju kontrolujte. V prípade akéhokoľvek poškodenia ju vymeňte. Spojovacia hadica musí byť pri prevádzke zaistená proti oderu, ošlahnutiu alebo inému mechanickému poškodeniu. Spojovacia hadica nesmie byť nastavená ani inak upravovaná. Odporúčaná dĺžka hadice je 0,5 m, v žiadnom prípade nie dlhšia ako 1 m. Nezapojené fľaše, prázdne i plné, musia byť vždy uzavreté a opatrené zátkou zabezpečujúcou ich uzatvorenie. Keď budete chcieť pec zapnúť po dlhšej odstavke, najprv ju pripojte k fľaši a kontrolujte tesnosť. Ihneď po vypnutí peci s nimi nemanipulujte, nepremiestňujte ich a nezakrývajte. Nechajte ich najskôr vychladnúť. Povrchová teplota plynovej fľaše nesmie prekročiť 40

° C a fľaša nesmie byť vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Plynové fľaše chráňte proti mechanickému poškodeniu. Plynové fľaše nesmú byť umiestňované (ani prázdne) a používané v priestoroch pod úrovňou terénu. Po vybalení prístroja zlikvidujte obaly vhodným spôsobom.

Obaly, zvlášť plastové sáčky, chráňte pred deťmi - Nebezpečenstvo udusenía!

Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vznik požiaru.

**TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
USCHOVAJTE !!!**

OPIS (A)

1. Vypínač na zapnutie/vypnutie.
2. Tlačidlo ventilu na bezpečné spustenie.
3. Prívod plynu.
4. Tlačidlo na zapálenie.
5. Rukoväť.
6. Napájací kábel.

POUŽITIE A PREVÁDZKA

ROZBALENIE: Po odstránení obalového materiálu skontrolujte, či je výrobok v bezchybnom stave a či nie sú viditeľne poškodené niektoré časti. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili. Nepoužívajte výrobok, kým nebude opravený.

Obalové materiály, plastové vrecká, polystyrén, a pod. musia byť zlikvidované vo vhodnom kontajneri triedeného zberu odpadu. Tieto materiály nesmiete ponechať v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.

PALIVOVÉ PLYNY

POKYNY PRE PALIVOVÉ PLYNY:

Tento ohrievač je určený na dočasné vykurovanie budov, ktoré prechádzajú výstavbou, rekonštrukciou alebo opravami.

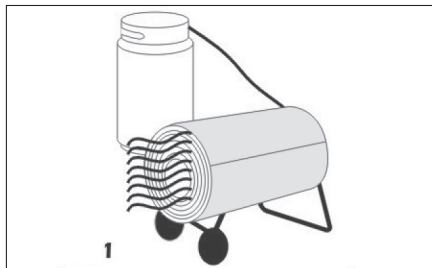
Na použitie sa môžu vzťahovať aj ďalšie miestne normy alebo predpisy, ktoré upravujú používanie palivových plynov a vykurovacích telies. Môžete ich získať od príslušného miestneho úradu.

Propán a bután patria k plynom bez zápachu. Dodávateľia plynu obvykle do plynu pridávajú látku, ktorá vám pomôže odhaliť jeho únik. Pridaná zápachová zložka však môže časom vyprchať. Palivové plyny teda môžu byť prítomné aj bez zápachu.

Tieto ohrievače sú určené na použitie s propánom (lbp) alebo zmesou butánu/propánu (be/p). Akýkoľvek iný palivový plyn sa považuje za nesprávne použitie a je nebezpečný.

Na kontrolu úniku plynu propánu/butánu použite profesionálny detektor úniku plynu alebo jednoducho roztok vody a mydla. Nikdy nerobte kontrolu plameňom!

Propán a bután sú ťažšie ako vzduch. Ak dôjde k úniku, klesnú na najnižšiu možnú úroveň, kde sa zmiešajú s okolitým vzduchom a vytvoria potenciálne výbušnú zmes. Preto je zakázané používať tieto plynové ohrievače vo výškových bytoch, spálniach, kúpeľniach, pivniciach alebo pod zemou.



VENTILÁCIA

VAROVANIE:

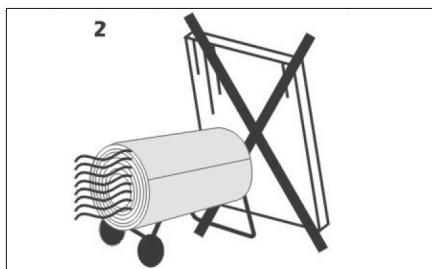
Uistite sa, že sa ohrievač používa iba so správnou ventiláciou. Uistite sa, že žiadny predmet nebráni prívodu vzduchu ventilátora. (Obr. 2)

ODSTRÁNENIE KYSLÍKA:

Spaľovaním propánu sa spotrebuje veľa kyslíka (a ešte viac pri butáne). Preto dôrazne odporúčame minimálnu ventiláciu, ktorú tieto ohrievače vyžadujú, t. j. 30 cm³ na kW tepelného výkonu. Nikdy nepoužívajte ohrievač v uzatvorenom priestore.

OTRAVA OXIDOM UHOĽNATÝM (CO):

Aj keď sa systém priameho ohrevu tohto ohrievača pohybuje veľmi blízko 100 % účinnosti spaľovania, aj tak produkuje malé množstvo CO. Niektorých ľudí ovplyvňuje CO viac ako iných. Príznaky citlivosti na CO sú bolesť hlavy, závraty, pálenie očí a nosa, nevoľnosť, sucho v ústach alebo bolesť v krku, a pod. Preto sa uistite, že dodržiavate pokyny týkajúce sa ventilácie.



PREVÁDZKA A POUŽITIE

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU (Obr.3)

Dôkladne skontrolujte ohrievač, či nie je poškodený. Nepoužívajte poškodený ohrievač. Uistite sa, že vykurovacia plocha je dostatočne ventilovaná, bez vlhkosti a prachu, mimo dosahu horľavých materiálov. Plynovú bombu vždy umiestnite za ohrievač do stabilnej polohy. Plynovú bombu nikdy neumiestňujte pred ohrievač (Obr.3).

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE:

Umiestnite ohrievač v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov. (Obr. 4)

Skontrolujte výstupný tlak regulátora plynu a plynovej hadice podľa údajov na typovom štítku. Používajte iba štandardný schválený regulátor plynu a schválenú plynovú hadicu. Plynová hadice by mala byť vo svojom

prírodnom tvare bez prílišného ohýbania a nemala byť skrútená ani zalomená.

VAROVANIE:

Pri pripájaní k plynovej bombе zaistite, aby sa v oblasti nenachádzal žiadny plameň a zabránilo sa tak riziku výbuchu.

Priskrutkujte plynovú hadicu s regulátorom k ventilu bomby. Uistite sa, že pripojenie je tesné.

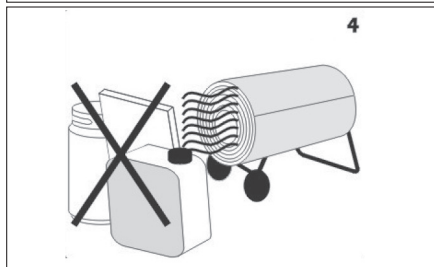
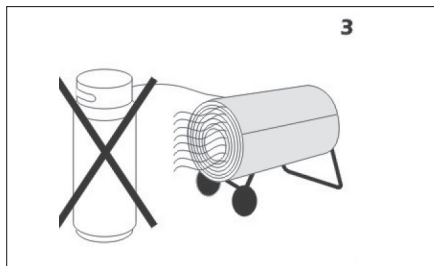
POZNÁMKA:

Plynové pripojenie k ohrievaču má ľavý závit.

VAROVANIE:

Regulátor neupravujte.

Priskrutkujte plynovú hadicu k ohrievaču a zaistite, aby nebola gumová hadica skrútená ani zalomená. Uistite sa, že plynové pripojenie je tesné.



SPUSTENIE (Obr.5):

Zapojte sieťový kábel do sieťovej zásuvky.

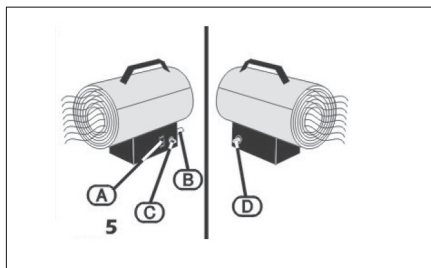
Stlačte vypínač ON-OFF (zapnuté-vypnuté) (A). Nechajte ventilátor motora bežať aspoň 30 sekúnd, aby ste skontrolovali, či ventilátor pracuje správne a/alebo aby ste vytlačili všetok palivový plyn, ktorý zostal vo vnútri po poslednej prevádzke.

S gumovou hadicou pripojenou k prívodu plynu (B) pomaly otvoríte plynový ventil na bombе. Uistite sa, že nedochádza k úniku plynu.

Stlačte a podržte tlačidlo ventilu pre bezpečné spustenie (C). Opakovane stláčajte tlačidlo zapalovania (D), kým sa horák nezapne.

Ak sa ohrievač do 30 sekúnd nezapne, počkajte minimálne 3 minúty, kým znovu vyskúšate správne zapnutie okruhu zapalovania.

Po zapálení horáka podržte tlačidlo ventilu bezpečného spustenia stlačené po dobu najmenej 30 sekúnd a potom ho pomaly uvoľnite. Ohrievač bude ďalej pracovať.



ZASTAVENIE (Obr.6):

Ak chcete ohrievač vypnúť, vždy najprv uzavrite ventil plynovej bomby.

Nechajte ventilátor motora bežať minimálne 2 minúty, kým ohrievač nevychladne.

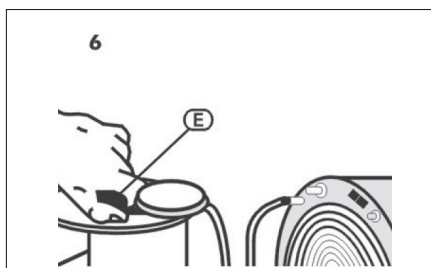
Vypnite motor a odpojte napájací kábel.

Ak ohrievač nebudete čoskoro znovu používať, najskôr odpojte plynovú hadicu od ohrievača a potom odpojte hadicu a regulátor od ventilu na plynovej bombе.

VAROVANIE:

Pred odpojením sa uistite, že ventil na plynovej bombе bol pevne uzavretý. Pri výmene bomby sa uistite, že v atmosfére nehorí plameň. Ak počas prevádzky dochádza k úniku plynu, okamžite zavrite ventil plynovej bomby, otvorte všetky okná a dvere, vyhňte sa použitiu zariadení, ktoré by mohli spôsobiť iskru (zapaľovače, a pod.) a podľa potreby informujte hasičov.

DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE: Doba medzi jednotlivými opakovanými prevádzkami by nemala byť kratšia ako 3 minúty.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pravidelná kontrola a čistenie znižujú nutnosť údržby a udržiavajú váš ohrievač v dobrom funkčnom stave.

Počas prevádzky ohrievača musí byť motor správne vetraný. Z tohto dôvodu zabráňte zablokovaniu prívodov vzduchu.

Ak je nutná výmena napájacieho kábla, musí sa vykonať výrobcom alebo jeho zástupcom, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

Pred vykonávaním ľubovoľných úprav, údržby alebo servisných prác odpojte zástrčku zo zásuvky.

Ohrievač udržiavajte čistý, najmä mriežku motora a lopatky ventilátora.

Ohrievač skladujte na suchom, čistom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.

Ohrievač by mala skontrolovať najmenej raz ročne kvalifikovaná osoba.

Pravidelne kontrolujte plynovú hadicu a jej škrutkové spoje.

Opravu môžu vykonávať iba odborne vyškolené a kvalifikované osoby.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Plynová kategória	I 3B/P(30)
Napájanie:	230V / 50Hz
Menovitý tepelný výkon:	15kW (51100btu)
Prietok vzduchu:	300m ³ / h
Menovitý vstupný tlak	300mbar
Nominálny tlak	30 mbar
Spotreba plynu:	1,07 kg / h
Trieda ochrany:	IPX4
Palivo:	LPG / Propane

Veľkosť odporúčané PB fľaše	15kg
Váha zariadenia	4,7 kg
Krajina priameho určenia spotrebiča	CZ / SK

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediškách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

FIGYELEM

AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN OLVASSA EL HASZNÁLAT ELŐTT

Ha ezeket az utasításokat nem követi pontosan, tűz vagy robbanás anyagi kárt, sérülést vagy halált okozhat.

ÉS

Győződjön meg arról, hogy a környéken nincs gázszivárgás. Ügyeljen arra is, hogy a gáz ne maradjon a padló közelében. Egyes gázok nehezebbek a levegőnél, és leülepedhetnek a talaj közelében.

B

Ez a készülék nyomógombos gyújtással van felszerelve.

C

Eljárás gázszivárgás esetén:

- Ne próbálja lámpát felkapcsolni
- Ne érintsen meg semmilyen elektromos kapcsolót.
- Ne használja a telefont.
- Ha lehetséges, próbálja meg /szerszám nélkül/ lezárni a készülék gázellátását a gázpalackon lévő szelep elzárásával.
- Azonnal hívja a gázszolgáltatót és a tűzoltókat, lehetőleg a szomszédból vagy a szivárgás helyétől elég távoli kültéri helyről.

Műszaki hiba esetén hívjon szerelőt/szervizpartnert. Soha ne próbálja saját maga elhárítani a hibát! A készüléken bármilyen javítást csak a gyártó által megfelelően képzett és továbbképzett személy végezhet.

D

Ne használja a készüléket, ha annak bármely része víz alá került. A készüléket szakszerűen ellenőrizni kell, és a vezérlőrendszer minden részét és a készülék kezelőszerveit ki kell cserélni.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

! - Ez a szimbólum sérülés vagy a készülék károsodásának veszélyét jelzi.
Kérjük, használat előtt olvassa el ezeket a biztonsági óvintézkedéseket
utasításokat, és gondosan őrizze meg azokat.
Ez a készülék szakszerű telepítést igényel jogosult személy. Szintén megfelelő ellátó tömlő ill. üzemanyag nyomás szabályozó. Ellenőrizze a helyességet a sajátjával
üzemanyag szállító.
SZELLŐZÉS: CSAK jól szellőző helyen HASZNÁLJA SZOBÁK.
Ne takarja le a fűtőtestet az esetleges túlmelegedés miatt.
NE HASZNÁLJA GÉPJÁRMŰBEN, PÉLDÁUL Lakókocsi vagy lakóautók Lakókocsi. NE cserélje ki a gázbombát nyílt láng JELENLÉTÉBEN.
1. Tartsa a készüléket gyermekektől és állatoktól távol.
A készüléket nem személyek általi használatra tervezték (beleértve a gyermekeket is) korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek, vagy tapasztalat és tudás hiánya.
2. Használjon jóváhagyott szabályozót gáznymomáshoz igazítva. Használat után mindig szeleppel kapcsolja ki a gázbombát.
3. Ne tartsa lenyomva a gyújtás gombot több mint 40 másodperc.
4. Soha ne váltsza le a szabályozót, amíg a szelep be van kapcsolva nyisd ki.
5. Ne cserélje ki a gázbombát azon a helyen, ahol van tüzet nyit. Ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek.
Ne helyezzen más gázbombát a területre fűtés.
6. Jól szellőző helyen használja a készüléket szobákban, de nem a fal közvetlen közelében vagy befelé sarok. Ne használja a készüléket poros helyen, robbanásveszélyes és gyúlékony anyagokat tartalmazó raktárak, mint például: hígítók, festékek vagy egyéb gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok.
A kemence működtetésekor oxigént fogyasztanak, ezért van szükséges a megfelelő levegőellátás biztosításához!
7. Ne helyezzen sütőt a csatlakozó közelébe.
8 Ne működtesse a készüléket a közelben bútorok, falak, függönyök, függönyök, egyéb textíliák, az üzemekben az esetleges tüzeset miatt.
9. Ne helyezzen sütőt fal mellé. Minimum: 50 oldalról cm-re, elöl 150 cm-re.
MINDIG a szoba közepére nézzen. Különös figyelmet kell fordítani, ha a kemence egy felületen áll, ahol el tud fordulni a kerekain, ha útban van gyerek vagy kutya stb.
10. Hagyjon legalább 150 cm távolságot a sütő között és egyéb hőforrások.
11. Ne dugja át útjait vagy más anyagot előlűs fűtőpanel. Ne érintse meg a belső részeket a készülék részei.

12. Ne használja a készüléket páras környezetben, mint pl.: vizes tartályoknál, kádnál, zuhanyzónál ill. úszó medencék.
13. NE helyezzen ruhát vagy más anyagot a sütőre. A tűzveszélyen kívül ezek is lehetnek benne jelenléte befolyásolja a készülék hatékonyságát.
14. Ne mozgassa a sütőt vagy vele együtt semmilyen más módon ne manipuláljon, ha működik! A sütő lehet áthelyezve csak kikapcsolva, i.e. zárttal szelep a palackon.
15. Ha hosszabb ideig nem használja a sütőt, húzza ki a konnektorból gázpalackot, minden használat után húzza ki a palackból a palackon lévő zárószelep segítségével!
16. Ne használjon sütőt alvás közben, és ne hagyja bekapcsolva felügyelet nélkül! Gyermekektől óvjuk! A kemence egyes részei nagyon felforrósodhatnak működés közben és röviddel azután - égési sérülés veszélye!
17. A sütő olyan helyiségekben használható, ahol a levegő hőmérséklete -5°C és +30°C között van, és a relatív páratartalom nem haladja meg a 80%-ot.
18. Más típusú üzemanyagok esetén, a jelzettek szerint a gyártó címkéjén és ebben a kézikönyvben a sütő nem használható használni. Ugyanez vonatkozik más típusú csatlakozásokra is gázpalackok.
19. A sütő vízszintes felületre kell helyezni felület.
20. Rendszeresen ellenőrizze a kemencét! Soha ne sütöbőben ne használja, ha hibát talál, vagy ha van sérült! Forduljon szakképzett technikushoz / szervizpartner. Soha ne javítsa meg a készüléket saját maga!
A készüléken bármilyen javítást csak a megfelelő szakmai kompetenciával és átképzéssel rendelkező személy a gyártó. A készüléket legalább évente egyszer szakszerűen ellenőrizni kell.
21. Ha gázzsivárgás van / ha gázzsivárgást érez, zárja el a készülék üzemanyag-ellátását a gázpalack szelepeinek elzárásával. Oltsa el az összes nyílt lángot és kapcsolja ki az elektromos készülékeket. A szoba rendesen szellőztetni. Soha ne keressen nyílt szivárgást láng. Használjon szappanos víz oldatát, amely dörzsölje meg az összes ízületet - a szivárgás helye kialakulásban nyilvánul meg buborékok. Ezután hívja a technikus/szerviz partner. Soha ne próbálja meg kijavítani a hibát egyedül!
22. Útmutató a biztonságos kezeléshez, tároláshoz és mindegyiknél kérje a gázpalack használatát a gázpalack cseréje a kereskedőtől / forgalmazótól. Útmutató a PB si nyomóhengerek kezelésére minden PB-palackcserét kérjen. Részletes információkat a cikk tartalmazza STN 38 6462:2014-07 és TPG 402 01. Gáz csak engedélyezett palackokkal vásároljon/cseréljen forgalmazók, ahol van garancia a gáz minőségére és jóra a palackok műszaki állapota. A gázpalack lehet csak függőleges helyzetben használható és alkalmas leesés ellen biztosított módon. Megelőzni a csatlakozó tömlő megcsavartásával és rendszeresen jelölje be. Bármilyen sérülés esetén cserélje ki. Üzem közben a csatlakozó tömlőt biztosítani kell kopás, ostorcsapás,

ill egyéb mechanikai sérülések. Csatlakozó tömlő nem szabad más módon beállítani 0,5 m, semmi esetre sem hosszabb 1 m-nél. Kihúzott üvegek, üresek és tele, mindig zárva kell lenniük, és záródásukat biztosító dugóval kell ellátni. Amikor akarod a kemence hosszú leállás utáni bekapcsolásához először csatlakoztassa palackot és ellenőrizze a szivárgást. Közvetlenül a sütő kikapcsolása után a ne manipulálja, ne mozgassa vagy takarja le őket. Először hagyj őket kihűlni.

A gázpalack felületi hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 fokot °C-on, és a palackot nem szabad közvetlen napfénynek kitenni napfény. Védje a gázpalackokat az ellen mechanikai sérülés. A gázpalackok nem lehetnek elhelyezni (akár üresen is) és a talajszint alatti terekben használják. Kicsomagolás után dobja ki a készüléket megfelelő módon csomagolni.

Óvja a csomagolást, különösen a műanyag zacskókat a gyerekektől - Fulladásveszély!

Ennek az utasításnak a be nem tartása következménye lehet

Tűz.

EZEK BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MEGMENT!!!

LEÍRÁS (A)

1. Be/ki kapcsoló.
2. Szelep gomb a biztonságos indításhoz.
3. Gázellátás.
4. Gyújtás gomb.
5. Fogantyú.
6. Tápkábel.

HASZNÁLAT ÉS MŰKÖDTETÉS

KICSOMAGOLÁS: A csomagolóanyag eltávolítása után ellenőrizze, hogy a termék kifogástalan állapotban van-e, és nincs-e láthatóan sérült alkatrésze. Ha kétségei vannak, ne használja a terméket, és lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Ne használja a terméket, amíg meg nem javítják.

Csomagolóanyagok, műanyag zacskók, polisztirol stb. osztályozott hulladékgyűjtésre alkalmas edénybe kell helyezni. Ne hagyja ezeket az anyagokat gyermekek számára elérhető helyen, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek.

ÜZEMANYAGGÁZOK

POYKYNS ÜZEMANYAGGÁZOKHOZ:

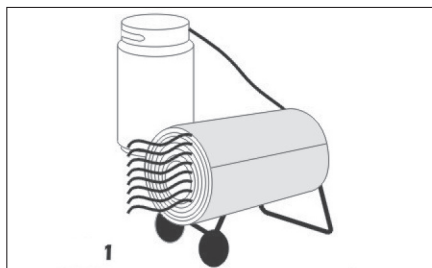
Ez a fűtőberendezés építés, rekonstrukció vagy javítás alatt álló épületek ideiglenes fűtésére szolgál. A fűtőgázok és fűtőelemek használatát szabályozó egyéb helyi szabványok vagy előírások is vonatkozhatnak a felhasználásra. Ezeket az illetékes helyi hatóságoktól szerezheti be.

A propán és a bután szagtalan gázok. A gázszolgáltatók általában olyan anyagot adnak a gázhoz, amely segít a szivárgás észlelésében. A

hozzáadott szagkomponens azonban idővel eloszlik. Ezért fűtőgázok szag nélkül is jelen lehetnek. Ezeket a fűtőtesteket propánnal (lbp) vagy bután/propán keverékkel (be/p) való használatra tervezték. Minden más tüzelőanyag nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és veszélyes.

Propán/bután szivárgás ellenőrzéséhez használjon professzionális gázszivárgás-érzékelőt vagy egyszerűen csak szappan-vizes oldatot. Soha ne ellenőrizze lánggal!

A propán és a bután nehezebb a levegőnél. Ha szivárgás lép fel, a lehető legalacsonyabb szintre süllyednek, ahol a környező levegővel keveredve robbanásveszélyes keveréket képeznek. Ezért tilos ezeket a gázfűtőket használni sokemeletes lakásokban, hálószobákban, fürdőszobákban, pincékben vagy a föld alatt.



SZELLŐZÉS

FIGYELEM:

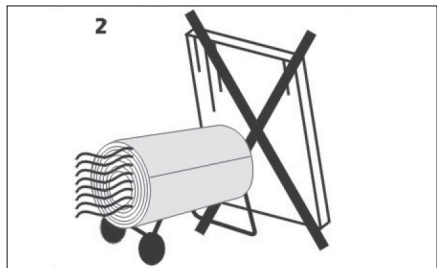
Győződjön meg arról, hogy a fűtőberendezést csak megfelelő szellőzés mellett használja. Győződjön meg arról, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a ventilátor levegőbemenetét. (2. ábra)

OXIGÉN ELTÁVOLÍTÁS:

A propán elégetése sok oxigént használ fel (butánnál pedig még többet). Ezért erősen ajánljuk azt a minimális szellőzést, amelyet ezek a fűtőberendezések igényelnek, pl. j. 30 cm³ / kW hőteljesítmény. Soha ne használja a fűtőtestet zárt helyen.

SZÉN-MONOXID (CO) MÉRGEZÉS:

Bár ennek a fűtőelemnek a közvetlen fűtési rendszere nagyon közel áll a 100%-os égési hatásfokhoz, mégis kis mennyiségű CO-t termel. Egyes emberek jobban érint a CO, mint másokat. A CO-érzékenység tünetei a fejfájás, szédülés, égő szem és orr, hányinger, szájszárazság vagy torokfájás stb. Ezért ügyeljen arra, hogy kövesse a szellőztetési irányelveket.



MŰKÖDTETÉS ÉS HASZNÁLAT ÜZEMELTETÉS ELŐKÉSZÍTÉSE (3. ábra)

Alaposan ellenőrizze a fűtőttestet, hogy nem sérült-e. Ne használjon sérült fűtőttestet. Győződjön meg arról, hogy a fűtőfelület megfelelően szellőzik, nedvességtől és portól mentes, gyúlékony anyagoktól távol. A gázbombát mindig a fűtőttest mögé helyezze stabil helyzetbe. Soha ne helyezze a gázbombát a fűtőberendezés elé (3. ábra).

FONTOS INFORMÁCIÓ:

Helyezze a fűtőttestet biztonságos távolságra gyúlékony anyagoktól. (4. ábra)

Ellenőrizze a gázsabályozó és a gáztömlő kimeneti nyomását az adattáblán szereplő adatok szerint. Csak szabványos, jóváhagyott gázsabályozót és jóváhagyott gáztömlőt használjon. A gáztömlőnek természetes alakjában kell lennie, túlzott hajlítás nélkül, és nem szabad megcsavarodni vagy megtörni.

FIGYELEM:

Gázbombához való csatlakoztatáskor ügyeljen arra, hogy a területen ne legyen láng, hogy elkerülje a robbanásveszélyt.

Csavarja rá a gáztömlőt a szabályozóval a bombaszeelepre. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozás szoros.

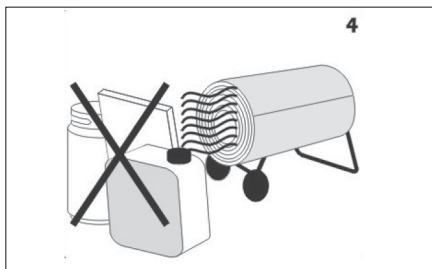
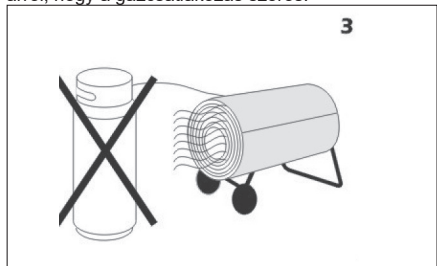
JEGYZET:

A fűtőberendezés gázcsatlakozása balmenetes.

FIGYELEM:

Ne módosítsa a szabályozót.

Csavarja rá a gáztömlőt a fűtőberendezésre, és ügyeljen arra, hogy a gumitömlő ne legyen megcsavarodva vagy megtörve. Győződjön meg arról, hogy a gázcsatlakozás szoros.



INDÍTÁS (5. ábra):

Dugja be a tápkábel a konnektorba.

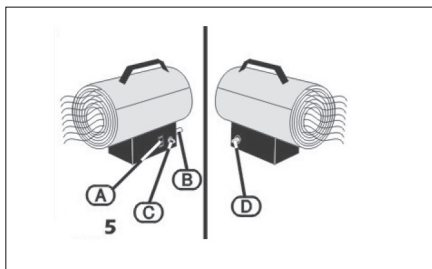
Nyomja meg a BE-KI kapcsolót (A). Hagyja jární a motor ventilátorát legalább 30 másodpercig, hogy ellenőrizze, hogy a ventilátor megfelelően működik-e, és/vagy hogy az utolsó fűtésből a belsejében maradt üzemanyag távozhasson.

Ha a gumitömlőt a gázellátáshoz (B) csatlakoztatja, lassan nyissa ki a bombán lévő gázszelepet.

Győződjön meg arról, hogy nincs gázszivárgás.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonságos indítószeelep gombot (C). Nyomja meg többször a gyújtás gombot (D), amíg az égő be nem gyullad. Ha a fűtés nem kapcsol be 30 másodpercen belül, várjon legalább 3 percet, mielőtt újra megpróbálná a gyújtás áramkörét megfelelően bekapcsolni.

Az égő begyújtása után tartsa lenyomva a biztonsági indítószeelep gombot legalább 30 másodpercig, majd lassan engedje el. A fűtés továbbra is működik.



LEÁLLÍTÁS (6. ábra):

A fűtés kikapcsolásához először mindig zárja el a gázbomba szelepet.

Hagyja jární a motor ventilátorát legalább 2 percig, amíg a fűtés lehűl.

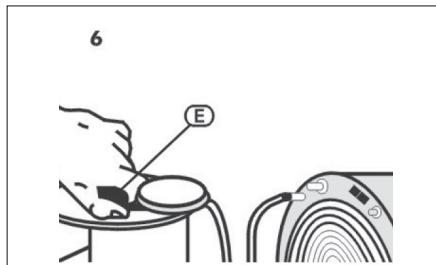
Állítsa le a motort, és húzza ki a tápkábel.

Ha a fűtőttestet hamarosan nem használja újra, először váltsa le a gáztömlőt a fűtőberendezésről, majd váltsa le a tömlőt és a szabályozót a gázbombán lévő szelepről.

FIGYELEM:

A leválasztás előtt győződjön meg arról, hogy a gázbomba szelepe szorosan el van zárva. A bomba cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne égjen láng a légkörben. Ha üzem közben gázszivárgás lép fel, azonnal zárja el a gázbomba szelepet, nyissa ki az összes ablakot és ajtót, kerülje az olyan eszközök

használatát, amelyek szikrát okozhatnak (öngyújtók stb.), és szükség esetén értesítsék a tűzoltókat.
FONTOS INFORMÁCIÓ: Az ismételt műveletek közötti idő nem lehet kevesebb 3 percnél.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A rendszeres ellenőrzés és tisztítás csökkenti a karbantartási igényt, és jó állapotban tartja a fűtőkészüléket.

A fűtőberendezés működése közben a motort megfelelően szellőztetni kell. Emiatt ne zárja el a levegőbemeneteket.

Ha a tápkábel ki kell cserélni, azt a gyártónak vagy képviselőjének kell elvégeznie a biztonság veszélyeztetésének elkerülése érdekében.

Húzza ki a dugót a konnektorból, mielőtt bármilyen módosítást, karbantartást vagy szervizelést végez. Tartsa tisztán a fűtőtestet, különösen a motorrácsot és a ventilátorlapátokat.

Tárolja a fűtőtestet száraz, tiszta és biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.

A fűtőberendezést évente legalább egyszer ellenőriztetnie kell szakképzett személynek.

Rendszeresen ellenőrizze a gáztömlőt és csavarkötéseit.

Javítást csak szakképzett és szakképzett személyek végezhetnek.

MŰSZAKI ADATOK

I. gázkategória	3B/P(30)
Tápellátás:	230V / 50Hz
Névleges hőteljesítmény:	15 kW (51100 btu)
Légáramlás:	300m ³ / h
Névleges bemeneti nyomás	300 mbar
Névleges nyomás	30 mbar
Gázfogyasztás:	1,07 kg/h
Védettségi osztály:	IPX4
Üzemanyag:	LPG / Propán
Ajánlott PB palackméret	15 kg
A készülék súlya	4,7 kg

Változás fenntartva!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

OPOZORILO

ZA VAŠO VARNOST PREBERITE PRED UPORABO

Če teh navodil ne upoštevate natančno, lahko požar ali eksplozija povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt.

IN

Prepričajte se, da nikjer na območju ne pušča plin. Prepričajte se tudi, da se plin ne zadržuje pri tleh. Nekateri plini so težji od zraka in se lahko usedejo blizu tal.

B

Ta naprava je opremljena z vžigom s pritiskom na gumb.

C

Postopek v primeru uhajanja plina:

-Ne poskušajte prižgati luči

- Ne dotikajte se nobenega električnega stikala.,

-Ne uporabljaj telefona.

-Če je možno poskusite /brez orodja/ zapreti dovod plina v napravo tako, da zaprete ventil na plinski jeklenki.

- Takoj pokličite dobavitelja plina in gasilce, najbolje od soseda ali iz zunanjega prostora, ki je dovolj oddaljen od puščanja.

Ker je prišlo do tehnične napake, pokličite tehnika/servisnega partnerja. Nikoli ne poskušajte napake odpraviti sami! Morebitna popravila na napravi lahko izvaja samo oseba, ki je ustrezno usposobljena in prekvalificirana s strani proizvajalca.

D

Aparata ne uporabljajte, če je bil katerikoli del pod vodo. Aparat je treba strokovno pregledati in zamenjati vse dele krmilnega sistema in krmiljenja aparata.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

! - Ta simbol označuje nevarnost poškodbe ali poškodbe naprave.

Pred uporabo preberite te varnostne ukrepe navodila in jih skrbno hranite.

Ta naprava zahteva strokovno namestitev upravičena oseba. Tudi primerna dovodna cev in regulator tlaka goriva. Preverite pravilnost pri svojem dobavitelju goriva.

PREZRAČEVANJE: UPORABLJAJTE SAMO v dobro prezračenem prostoru
SOBE.

Ne prekrivajte grelnika zaradi možnega pregrevanja.

NE UPORABLJAJTE V MOTORNIH VOZILIH,

NA PRIMER Prikolice ali avtomoti

Prikolica. Plinske bombe **NE** menjajte v **PRISOTNOSTI** odprtega ognja.

1. Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

Naprava ni namenjena osebni uporabi (vključno z otroki) z omejeno telesno, senzorično ali mentalne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja.

2. Uporabite odobren regulator, tj prilagojen tlaku plina. Po uporabi vedno ventil ugasni plinsko bombo.

3. Gumba za vžig ne držite dlje kot 40 sekund.

4. Nikoli ne odklopite regulatorja, ko je ventil vključen odprto.

5. Ne menjajte plinske bombe v prostorih, kjer je odprt ogenj. Ne izpostavljajte ga ekstremnim temperaturam.

Na območje ne postavljajte drugih plinskih bomb ogrevanje.

6. Napravo uporabljajte v dobro prezračenih prostorih prostorih, vendar ne v neposredni bližini stene ali v kotiček. Naprave ne uporabljajte v prašnih prostorih, in skladišča z eksplozivnimi in vnetljivimi snovmi, kot so: razredčila, barve ali druge vnetljive ali eksplozivne snovi.

Pri delovanju peči porabljajo kisik, zato je potrebno zagotoviti zadosten dotok zraka!

7. Pečič ne postavljajte blizu vtičnice.

8. Naprave ne uporabljajte v bližini pohištvo, stene, zavese, zavese, drugi tekstil, v trgovinah zaradi možnega nastanka požara.

9. Pečič ne postavljajte ob steno. Najmanj: 50 cm od strani, 150 cm od spredaj.

VEDNO se obrnite na sredino sobe. Še posebej bodite pozorni, če peč stoji na površini, kjer se lahko obrne na kolesih, če je v napoto otrok ali pes itd.

10. Med pečico pustite vsaj 150 cm razdalje in drugih virov toplote.

11. Skozi ne vtičaje prstov ali drugega materiala sprednja grelna plošča. Ne dotikajte se notranjosti deli naprave.

12. Naprave ne uporabljajte v vlažnem okolju, kot je npr.: pri posodah z vodo, kopalnih kadeh, prhah oz plavalni bazeni.

13. Na pečice **NE** polagajte oblačil ali drugega materiala.

Poleg požarne nevarnosti jih lahko ima prisotnost vliva na učinkovitost naprave.

14. Ne premikajte pečice ali z njo na noben drug način ne manipulirajte, če deluje! Pečica je lahko prestavljen samo izklopljen, t.j. z zaprtim ventil na steklenici.

15. Če pečice dlje časa ne boste uporabljali, jo izključite iz električnega omrežja plinsko jeklenko, po vsaki uporabi odklopite iz steklenice z uporabo zapiralnega ventila na steklenici!

16. Med spanjem ne uporabljajte pečice in je ne puščajte prižgane brez nadzora! Zaščitite pred otroki! Nekateri deli peči med delovanjem in kmalu po njem so lahko zelo vroči

- nevarnost opeklin!

17. Pečico lahko uporabljate v prostorih, kjer temperatura zraka je od -5°C do +30°C, relativna vlažnost pa ne presega 80%.

18. Za druge vrste goriva, kot je navedeno na nalepki proizvajalca in v tem priročniku, pečice ni mogoče uporabljati uporabiti. Enako velja za druge vrste povezav plinske jeklenke.

19. Pečica mora biti postavljena na vodoravno površino površino.

20. Redno preverjajte peč! Nikoli v pečici ne uporabljajte, če najdete napako ali če obstaja poškodovan! Obrnite se na usposobljenega tehnika / servisni partner. Naprave nikoli ne popravljajte sami! Morebitna popravila na napravi lahko opravi samo oseba z zadostno strokovno usposobljenostjo in pre-kvalifikacijo proizvajalec. Naprava mora biti vsaj enkrat letno strokovno pregledana.

21. Če pride do uhajanja plina / če čutite uhajanje plina, zaprite dovod goriva v napravo tako, da zaprete ventil na plinski jeklenki. Pogasite vse odprte ognje in izklopite električne naprave. Soba pravilno prezračiti. Nikoli ne iščite odprtega puščanja plamen. Uporabite raztopino milnice, ki zdrgnite vse sklepe - mesto puščanja se bo pokazalo s tvorbo mehurčki. Nato pokličite tehnika/servis partner. Nikoli ne poskušajte odpraviti napake sami!

22. Navodila za varno ravnanje, skladiščenje in pri vsakem zahtevajte uporabo plinskih jeklenk zamenjava plinske jeklenke pri trgovcu/distributerju. Navodilo za ravnanje s tlačnimi jeklenkami na PB si vprašajte za vsako menjavo plasteenke PB. Podrobno informacije po navedene v STN 38 6462:2014-07 in v TPG 402 01. Plin kupujte / menjajte steklenice samo pri pooblaščenih distributerjev, kjer je zagotovljena kakovost plina in dobro tehnično stanje steklenic. Plinska jeklenka je lahko uporabljata samo v navpičnem položaju in primerno način zavarovan pred padcem. Preprečiti zvižanje priključne cevi in redno preverite. V primeru kakršne koli škode na njej zamenjajte. Med delovanjem mora biti povezovalna cev zavarovana pred odrgninami, udarci oz druge mehanske poškodbe. Priključna cev ne sme biti nastavljen na noben drug način je 0,5 m, v nobenem primeru pa ne daljši od 1 m. Odmašene steklenice, prazne in polne, vedno morajo biti zaprti in opremljeni s čepom, ki zagotavlja njihovo zaprtje. Kdaj želiš za vklop peči po daljšem mirovanju jo najprej priključite na steklenico in preverite, ali pušča. Takoj po izključitvi pečice z ne manipulirajte z njimi, jih ne premikajte ali pokrivajte. Najprej naj se ohladijo.

Temperatura površine plinske jeklenke ne sme preseči 40 ° C in steklenica ne sme biti izpostavljena nepo-

sredni sončni svetlobi sončna svetloba. Plinske jeklenke zaščitite pred mehanske poškodbe. Plinske jeklenke ne smejo biti postavljeni (tudi prazni) in uporabljeni v prostorih pod tlemi. Po razpakiranju napravo zavržite pakirati na primeren način.

Zaščitite embalažo, zlasti plastične vrečke, pred otroki

–
Nevarnost zadušitve!

Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči ogenj.

TA VARNOSTNA NAVODILA
PRIHRANI!!!

OPIS (A)

1. Stikalo za vklop/izklop.
2. Gumb ventila za varen zagon.
3. Oskrba s plinom.
4. Gumb za vžig.
5. Ročaj.
6. Napajalni kabel.

UPORABA IN DELOVANJE

RAZPAKIRANJE: Po odstranitvi embalaže preverite, ali je izdelek v brezhibnem stanju in da ni noben del vidno poškodovan. Če ste v dvomih, izdelka ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Izdelka ne uporabljajte, dokler ni popravljen. Embalažni materiali, plastične vrečke, polistiren itd. odložiti jih je treba v ustrezen zabojnik za ločeno zbiranje odpadkov. Teh materialov ne smete puščati v dosegu otrok, saj so potencialni vir nevarnosti.

GORIVNI PLINI

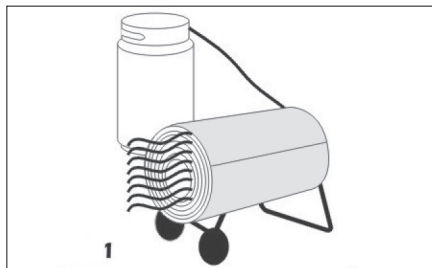
POYKYNS ZA GORIVNE PLINE:

Ta grelnik je namenjen za začasno ogrevanje stavb, ki se gradijo, rekonstruirajo ali popravljajo.

Za uporabo lahko veljajo tudi drugi lokalni standardi ali predpisi, ki urejajo uporabo gorivnih plinov in grelnih elementov. Dobite jih pri ustreznih lokalni upravi. Propan in butan sta plina brez vonja. Dobavitelji plina običajno plinu dodajo snov, ki vam pomaga odkriti uhajanje. Vendar lahko dodana komponenta vonja sčasoma izgine. Zato so lahko gorivni plini prisotni tudi brez vonja.

Ti grelniki so namenjeni za uporabo s propanom (lbp) ali mešanico butan/propan (be/p). Vsak drug kurilni plin se šteje za nepravilno uporabo in je nevaren.

Za preverjanje puščanja propana/butana uporabite profesionalni detektor puščanja plina ali preprosto raztopino mila in vode. Nikoli ne priverjajte s plamenom! Propan in butan sta težja od zraka. Če pride do puščanja, bodo padle na najnižjo možno raven, kjer se bodo pomešale z okoliškim zrakom in tvorile potencialno eksplozivno zmes. Zato je prepovedana uporaba teh plinskih grelnikov v visokih stanovanjih, spalnicah, kopalnicah, kletah ali pod zemljo.



PREZRAČEVANJE

OPOZORILO:

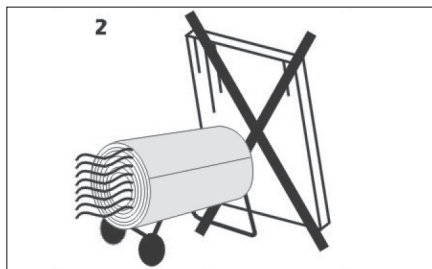
Prepričajte se, da se grelnik uporablja le ob ustreznem prezračevanju. Prepričajte se, da noben predmet ne blokira dovoda zraka ventilatorja. (slika 2)

ODSTRANJEVANJE KISIKA:

Pri gorenju propana se porabi veliko kisika (in še več pri butanu). Zato toplo priporočamo minimalno prezračevanje, ki ga potrebujejo ti grelniki, tj. j. 30 cm³ na kW toplotne moči. Nikoli ne uporabljajte grelnika v zaprtem prostoru.

ZASTRUPITEV Z OGLJIKOVIM MONOKSIDOM (CO):

Čeprav je sistem neposrednega ogrevanja tega grelnika zelo blizu 100-odstotni učinkovitosti zgorevanja, še vedno proizvaja majhno količino CO. Nekatere ljudi CO bolj prizadene kot druge. Simptomi občutljivosti na CO so glavobol, vrtoglavica, pekoče oči in nos, slabost, suha usta ali vneto grlo itd. Zato se prepričajte, da upošteвате navodila za prezračevanje.



DELOVANJE IN UPORABA

PRIPRAVA NA DELOVANJE (slika 3)

Temeljito preglejte grelnik glede poškodb. Ne uporabljajte poškodovanega grelnika. Prepričajte se, da je ogrevalna površina dovolj prezračena, brez vlage in prahu, stran od vnetljivih materialov. Plinsko bombo vedno postavite za grelnik v stabilen položaj. Plinske bombe nikoli ne postavljajte pred grelec (slika 3).

POMEMBNA INFORMACIJA:

Grelnik postavite na varno razdaljo od vnetljivih materialov. (slika 4)

Preverite izhodni tlak plinskega regulatorja in plinske cevi glede na podatke na imenski ploščici. Uporabljajte samo standardno odobren plinski regulator in odobreno plinsko cev. Plinska cev mora biti v svoji naravni obliki brez pretiranega upogibanja in ne sme biti zvita ali prepognjena.

OPOZORILO:

Pri povezovanju s plinsko bombco se prepričajte, da na območju ni ognja, da preprečite nevarnost eksplozije. Privijte plinsko cev z regulatorjem na bombni ventil. Prepričajte se, da je povezava tesna.

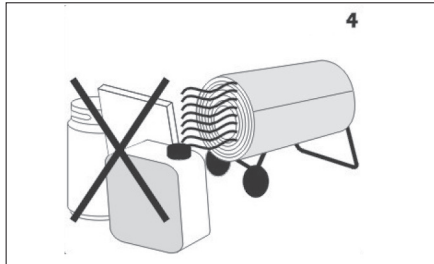
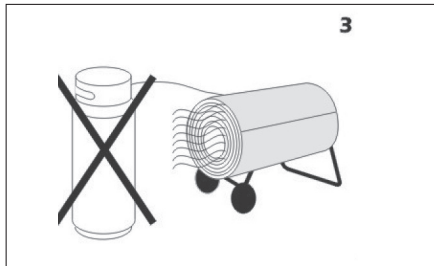
OPOMBA:

Plinski priključek na grelec ima levi navoj.

OPOZORILO:

Ne spreminjajte regulatorja.

Privijte plinsko cev na grelec in pazite, da gumijasta cev ni zvita ali prepognjena. Prepričajte se, da je plinska povezava tesna.



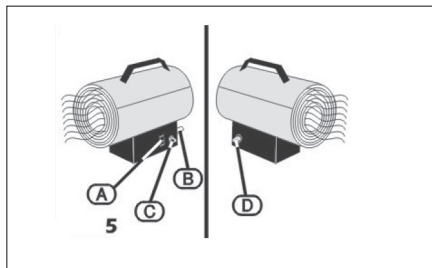
ZAGON (slika 5):

Priključite napajalni kabel v električno vtičnico. Pritisnite stikalo za VKLOP-IZKLOP (A). Pustite, da ventilator motorja teče vsaj 30 sekund, da preverite, ali ventilator deluje pravilno in/ali da iztisnete ves plin, ki je ostal v notranjosti od zadnjega delovanja. Z gumijasto cevjo, priključeno na dovod plina (B), počasi odprite plinski ventil na bombi. Prepričajte se, da plin ne pušča.

Pritisnite in držite gumb ventila za varni zagon (C). Večkrat pritisnite gumb za vžig (D), dokler se gorilnik ne vžge.

Če se grelec ne vklopi v 30 sekundah, počakajte vsaj 3 minute, preden ponovno poskusite pravilno vklopiti tokokrog za vžig.

Po vžigu gorilnika držite gumb varnostnega zagonskega ventila pritisnjen vsaj 30 sekund in ga nato počasi spustite. Grelec bo še naprej deloval.



USTAVITEV (slika 6):

Če želite izklopiti grelec, vedno najprej zaprite ventil plinske bombe.

Pustite, da ventilator motorja deluje vsaj 2 minuti, dokler se grelec ne ohladi.

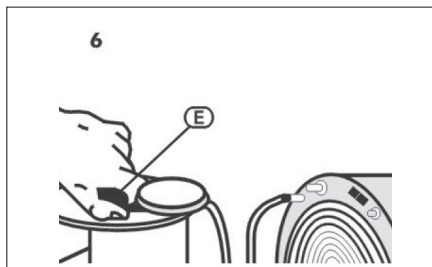
Ugasnite motor in odklopite napajalni kabel.

Če grelnika kmalu ne boste več uporabljali, najprej odklopite plinsko cev od grelnika in nato odklopite cev in regulator od ventila na plinski bombi.

OPOZORILO:

Pred odklopom se prepričajte, da je ventil na plinski bombi tesno zaprt. Ko zamenjate bombco, se prepričajte, da v ozračju ne gori plamen. Če med delovanjem pride do uhajanja plina, takoj zaprite ventil plinske bombe, odprite vsa okna in vrata, izogibajte se uporabi naprav, ki bi lahko povzročile iskenje (vžigalniki ipd.) in po potrebi obvestite gasilce.

POMEMBNE INFORMACIJE: Čas med vsako ponovljeno operacijo ne sme biti krajši od 3 minut.



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Redni pregledi in čiščenje zmanjšajo potrebo po vzdrževanju in ohranjajo vaš grelec v dobrem delovnem stanju.

Motor mora biti med delovanjem grelnika ustrezno prezračen. Iz tega razloga se izogibajte blokiranju dovodov zraka.

Če je treba napajalni kabel zamenjati, mora to storiti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne bi ogrozili varnosti.

Pred kakršnimi koli spremembami, vzdrževalnimi ali servisnimi deli izključite vtič iz vtičnice.

Grelec naj bo čist, še posebej rešetka motorja in lopatice ventilatorja.

Grelec hranite na suhem, čistem in varnem mestu, izven dosega otrok.

Grelnik naj vsaj enkrat letno pregleda usposobljena oseba.
Redno preverjajte plinsko cev in njene vijačne spoje.
Popravila smejo izvajati samo strokovno usposobljene in usposobljene osebe.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Kategorija plina I 3B/P(30)
Napajanje: 230V / 50Hz
Nazivna toplotna moč: 15kW (51100btu)
Pretok zraka: 300m³ / h
Nazivni vstopni tlak 300 mbar
Nazivni tlak 30 mbar
Poraba plina: 1,07 kg / h
Razred zaščite: IPX4
Gorivo: LPG / propan
Priporočena velikost plastenke PB 15 kg
Teža naprave je 4,7 kg

Pridržane spremembe!

VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničenje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

OSTRZEŻENIE

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

Jeśli te instrukcje nie będą dokładnie przestrzegane, pożar lub wybuch może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia ciała lub śmierć.

I

Upewnij się, że w okolicy nie ma wycieków gazu. Upewnij się również, że gaz nie pozostaje w pobliżu podłogi. Niektóre gazy są cięższe od powietrza i mogą osadzać się blisko ziemi.

B

To urządzenie jest wyposażone w przycisk zapłonu.

C

Postępowanie w przypadku wycieku gazu:

-Nie próbuj włączać żadnego światła

-Nie dotykaj żadnego wyłącznika elektrycznego.,

-Nie używaj telefonu.

- Jeśli to możliwe, spróbuj /bez narzędzi/ zamknąć dopływ gazu do urządzenia, zamykając zawór na butli gazowej.

- Natychmiast wezwij dostawcę gazu i straż pożarną, najlepiej od sąsiada lub z miejsca na zewnątrz wystarczająco oddalonego od miejsca wycieku.

Ponieważ wystąpiła usterka techniczna, wezwij technika / partnera serwisowego.

Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać usterek! Wszelkie naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osobę odpowiednio wykwalifikowaną i przeszkoloną przez producenta.

D

Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego część była zanurzona w wodzie.

Urządzenie musi zostać profesjonalnie sprawdzone, a wszystkie części systemu sterowania i elementy sterujące urządzenia muszą zostać wymienione.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

! - Ten symbol wskazuje na ryzyko obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Proszę przeczytać te środki ostrożności przed użyciem instrukcje i starannie je przechowywać.

To urządzenie wymaga profesjonalnej instalacji osoba uprawniona. Również odpowiedni wąż zasilający i regulator ciśnienia paliwa. Sprawdź poprawność ze swoim dostawcą paliwa.

WENTYLACJA: UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE w dobrze wentylowanym pomieszczeniu POKOJE.

Nie zakrywać grzejnika z powodu możliwego przegrzania.

NIE UŻYWAĆ W POJAZDACH SILNIKOWYCH, NA PRZYKŁAD Przyczepy kempingowej lub kampery Karawana. NIE wymieniaj bomby gazowej W OBECNOŚCI otwartego ognia.

1. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub zdolności umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy.

2. Użyj zatwierdzonego regulatora, tj dostosowany do ciśnienia gazu. Zawsze po użyciu zakręć wyłączający bombę gazową.

3. Nie naciskaj przycisku zapłonu dłużej niż 40 sekund.

4. Nigdy nie odłączaj regulatora, gdy zawór jest włączony otwarty.

5. Nie wymieniaj bomby gazowej w pomieszczeniu, w którym się znajduje otwarty ogień. Nie wystawiaj go na działanie ekstremalnych temperatur.

Nie umieszczaj w okolicy żadnych innych bomb gazowych ogrzewanie.

6. Używaj urządzenia w dobrze wentylowanych pomieszczeniach pomieszczeniach, ale nie w pobliżu ściany lub w narożnik. Nie używaj urządzenia w miejscach zapyłonych, oraz magazyny z substancjami wybuchowymi i łatwopalnymi takimi jak: rozcieńczalników, farb ani innych łatwopalnych lub wybuchowych substancji.

Podczas obsługi pieca zużywają tlen, dlatego tak jest niezbędne do zapewnienia wystarczającego dopływu powietrza!

7. Nie umieszczaj piekarników w pobliżu wtyczki.

8 Nie używaj urządzenia w pobliżu mebli, ścian, firan, zasłon, innych tekstyliów, w sklepach ze względu na możliwość wystąpienia pożaru.

9. Nie ustawiaj piekarników wzdłuż ściany. Minimalnie: 50 cm od boków, 150 cm od przodu.

ZAWSZE kieruj się twarzą do środka pomieszczenia. Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli piec stoi na powierzchni, gdzie może zawrócić na kołach, jeśli stanie mu na drodze dziecko lub pies itp.

10. Pozostaw co najmniej 150 cm odstępów między piekarnikami i innych źródeł ciepła.

11. Nie wkładaj palców ani żadnych innych materiałów przedni panel grzewczy. Nie dotykaj elementów wewnętrznych

części urządzenia.

12. Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku, np. przy zbiornikach z wodą, wannach, prysznicach lub baseny.

13. NIE WOLNO kłaść odzieży ani innych materiałów na piekarnikach.

Oprócz zagrożenia pożarowego może je mieć obecność wpływa na wydajność urządzenia.

14. Nie przesuwaj kuchenki ani razem z nią w żaden inny sposób nie manipulować, jeśli działa! Piekarnik może być przeniesiony tylko wyłączony, tj. z zamkniętym zawór na butelce.

15. Jeśli nie zamierzasz używać piekarnika przez dłuższy czas, odłącz go od zasilania butli z gazem, odłączając ją po każdym użyciu z butelki za pomocą zaworu zamykającego na butelce!

16. Nie używaj piekarników podczas snu i nie zostawiaj ich wyłączonych bez opieki! Chroń przed dziećmi! Niektóre części pieca mogą być bardzo gorące podczas pracy i krótko po jej zakończeniu - niebezpieczeństwo poparzenia!

17. Piekarnika można używać w pomieszczeniach, w których temperatura powietrza waha się od -5°C do +30°C, a wilgotność względna powietrza nie przekracza 80%.

18. Dla innych rodzajów paliw, jak wskazano na etykiecie producenta oraz w niniejszej instrukcji, piekarnik nie może być używany używać. To samo dotyczy połączeń innych typów butle gazowe.

19. Piekarnik należy ustawić na poziomej powierzchni powierzchni.

20. Regularnie sprawdzaj piec! Nigdy piekarnik nie używaj, jeśli znajdziesz wadę lub jeśli tak jest uszkodzony! Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem / partnerem serwisowym. Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie!

Wszelkie naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez osoba o wystarczających kompetencjach zawodowych i przekwalifikowaniu wytwórcą. Urządzenie należy przynajmniej raz w roku poddać profesjonalnemu przeglądowi.

21. W przypadku wycieku gazu / wycucia ulatniającego się gazu, zamknij dopływ paliwa do urządzenia, zamykając zawór na butli gazowej. Zgaś wszystkie otwarte płomienie i wyłącz urządzenie elektryczne. Pokój właściwie przewietrz. Nigdy nie szukaj otwartego wycieku płomieni. Użyj roztworu wody z mydłem, który pocierać wszystkie stawy - miejsce wycieku objawi się tworzeniem bąbelki. Następnie wezwij technika/serwisanta partner. Nigdy nie próbuj naprawiać usterki sam!

22. Instrukcje bezpiecznego obchodzenia się, przechowywania i poprosić o użycie butli z gazem przy każdym z nich wymiana butli gazowej od dealera / dystrybutora.

Instrukcja obsługi butli ciśnieniowych na PB si pytaj o każdą zmianę butelki PB. Szczegółowe informacje są określone w STN 38 6462:2014-07 oraz w TPG 402 01. Gaz kupuj/wymieniaj butelki tylko u autoryzowanych dystrybutorów, gdzie istnieje gwarancja jakości i dobrego gazu

stan techniczny butelek. Butla z gazem może być używany tylko w pozycji pionowej i odpowiedni sposób zabezpieczony przed upadkiem. Zapobiegać skręcając wąż łączący i regularnie sprawdzać. W przypadku jej uszkodzenia zastępować. Podczas pracy wąż łączący musi być zabezpieczony przed przetarciem, uderzeniem biczowym lub inne uszkodzenia mechaniczne. Wąż łączący nie wolno go ustawiać w żaden inny sposób wynosi 0,5 m, w żadnym wypadku nie więcej niż 1 m. Odłączone butelki, puste i pełne, muszą być zawsze zamknięte i wyposażone w zatyczkę zapewniającą ich zamknięcie. Kiedy chcesz aby włączyć piec po długim przestoju, najpierw podłącz go do butelkę i sprawdź, czy nie ma wycieków. Natychmiast po wyłączeniu piekarnika za pomocą nie manipuluj nimi, nie przesuwaj ich ani nie zakrywaj. Pozwól im najpierw ostygnąć. Temperatura powierzchni butli gazowej nie może przekraczać 40 ° C, a butelka nie może być narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych światło słoneczne. Butle z gazem należy chronić przed uszkodzenie mechaniczne. Butle gazowe nie mogą być umieszczane (nawet puste) i używane w przestrzeniach poniżej poziomu gruntu. Po rozpakowaniu wyrzuć urządzenie opakowanie w odpowiedni sposób. Chronić opakowania, zwłaszcza plastikowe torby, przed dziećmi - Niebezpieczeństwo uduszenia! Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować ogień.

NINIEJSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA RATOWAĆ!!!

OPIS (A)

1. Włącznik/wyłącznik.
2. Przycisk zaworu do bezpiecznego startu.
3. Zasilanie gazem.
4. Przycisk zapłonu.
5. Uchwyt.
6. Kabel zasilający.

UŻYTKOWANIE I DZIAŁANIE

ROZPAKOWANIE: Po usunięciu materiału opakowania należy sprawdzić, czy produkt jest w idealnym stanie i czy żadne części nie są w widoczny sposób uszkodzone. W razie wątpliwości nie używaj produktu i skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Nie używaj produktu, dopóki nie zostanie naprawiony. Materiały opakowaniowe, torby foliowe, styropian itp. należy je wyrzucić do odpowiedniego pojemnika do sortowania odpadów. Nie wolno pozostawiać tych materiałów w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią one potencjalne źródło niebezpieczeństwa.

GAZY PALIWOWE

POYKINY DO GAZÓW PALNYCH:

Nagrzewnica przeznaczona jest do czasowego ogrzewania budynków w trakcie budowy, przebudowy lub remontów.

Do użytkowania mogą mieć również zastosowanie

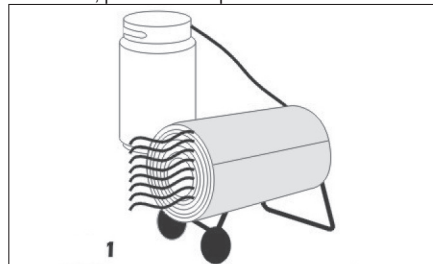
inne lokalne normy lub przepisy regulujące stosowanie paliw gazowych i elementów grzejnych. Można je uzyskać od odpowiednich władz lokalnych.

Propan i butan to gazy bezwonne. Dostawcy gazu zwykle dodają substancję do gazu, aby pomóc w wykryciu wycieku. Jednak dodany składnik zapachowy może z czasem zniknąć. Dlatego gazy paliwowe mogą być obecne nawet bez zapachu.

Te grzejniki są przeznaczone do użytku z propanem (lbp) lub mieszaniną butan/propan (be/p). Każdy inny gaz paliwowy jest uważany za niewłaściwy i niebezpieczny.

Użyj profesjonalnego wykrywacza wycieków gazu lub po prostu roztworu wody z mydłem, aby sprawdzić, czy nie ma wycieku propanu/butanu. Nigdy nie sprawdzaj płomieniem!

Propan i butan są cięższe od powietrza. W przypadku wycieku opadną do najniższego możliwego poziomu, gdzie miesza się z otaczającym powietrzem, tworząc potencjalnie wybuchową mieszkankę. W związku z tym zabronione jest stosowanie tych grzejników gazowych w mieszkaniach wysokich, sypialniach, łazienkach, piwnicach lub podziemiach.



WENTYLACJA

OSTRZEŻENIE:

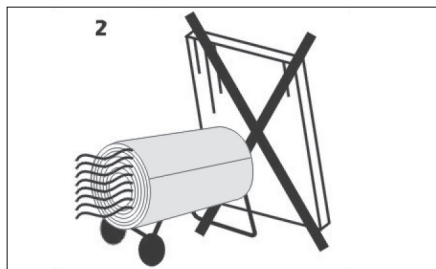
Upewnij się, że grzejnik jest używany tylko przy odpowiedniej wentylacji. Upewnij się, że żaden przedmiot nie blokuje wlotu powietrza wentylatora. (Rys. 2)

USUWANIE TLENU:

Spalanie propanu zużywa dużo tlenu (a nawet więcej w przypadku butanu). Dlatego zdecydowanie zalecamy minimalną wentylację wymaganą przez te grzejniki, tj. J. 30 cm³ na kW mocy cieplnej. Nigdy nie używaj grzejnika w zamkniętych pomieszczeniach.

ZATRUCIE TLENKIEM WĘGLA (CO):

Chociaż bezpośredni system ogrzewania tej nagrzewnicy jest bardzo bliski 100% wydajności spalania, nadal wytwarza niewielką ilość CO. Niektórzy ludzie są bardziej dotknięci CO niż inni. Objawy wrażliwości na CO to ból głowy, zawroty głowy, pieczenie oczu i nosa, nudności, suchość w ustach lub ból gardła itp. Upewnij się więc, że postępujesz zgodnie z wytycznymi dotyczącymi wentylacji.



DZIAŁANIE I UŻYTKOWANIE

PRZYGOTOWANIE DO PRACY (Rys. 3)

Sprawdź dokładnie grzejnik pod kątem uszkodzeń. Nie używaj uszkodzonej grzałki. Upewnij się, że powierzchnia grzejna jest odpowiednio wentylowana, wolna od wilgoci i pyłu oraz z dala od materiałów łatwopalnych. Zawsze umieszczaj bombę gazową za grzejnikiem w stabilnej pozycji. Nigdy nie umieszczaj bomby gazowej przed grzejnikiem (rys.3).

WAŻNA INFORMACJA:

Ustaw grzejnik w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych. (Rys. 4)

Sprawdź ciśnienie wyjściowe reduktora gazu i przewodu gazowego zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej. Należy używać wyłącznie zatwierzonego regulatora gazu i zatwierzonego węża gazowego.

Wąż gazowy powinien mieć swój naturalny kształt, bez nadmiernego zginania i nie powinien być skręcony ani załamany.

OSTRZEŻENIE:

Podczas podłączania do bomby gazowej należy upewnić się, że w pobliżu nie ma płomienia, aby uniknąć ryzyka wybuchu.

Przykręć wąż gazowy z reduktorem do zaworu bomby. Upewnij się, że połączenie jest szczelne.

NOTATKA:

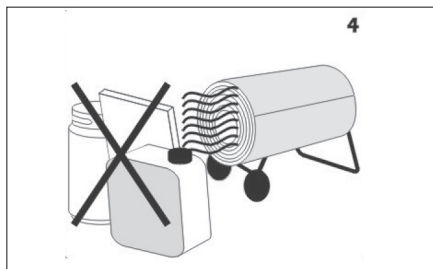
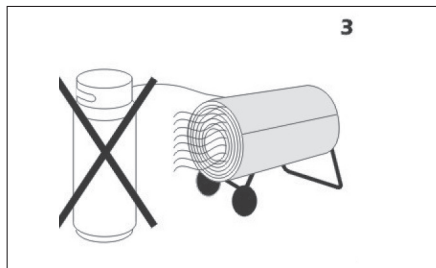
Przyłącze gazu do nagrzewnicy ma lewy gwint.

OSTRZEŻENIE:

Nie modyfikuj regulatora.

Przykręć przewód gazowy do nagrzewnicy i upewnij się, że wąż gumowy nie jest skręcony ani zagięty.

Upewnij się, że przyłącze gazu jest szczelne.



ROZRUCH (Rys. 5):

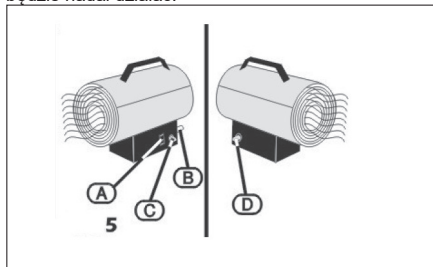
Podłącz kabel zasilający do gniazdka elektrycznego. Naciśnij włącznik/wyłącznik (A). Pozwól, aby wentylator silnika pracował przez co najmniej 30 sekund, aby sprawdzić, czy wentylator działa prawidłowo i/lub aby usunąć paliwo gazowe pozostałe w środku po ostatnim uruchomieniu.

Po podłączeniu gumowego węża do źródła gazu (B) powoli otwórz zawór gazu na bombie. Upewnij się, że nie ma wycieków gazu.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zaworu bezpiecznego startu (C). Naciskać kilkakrotnie przycisk zapłonu (D), aż palnik się zapali.

Jeśli nagrzewnica nie włączy się w ciągu 30 sekund, odczekaj co najmniej 3 minuty przed ponowną próbą prawidłowego włączenia obwodu zapłonu.

Po zapaleniu palnika należy przytrzymać wciśnięty przycisk zaworu bezpieczeństwa przez co najmniej 30 sekund, a następnie powoli go zwolnić. Nagrzewnica będzie nadal działać.



ZATRZYMANIE (Rys. 6):

Aby wyłączyć grzejnik, zawsze najpierw zamknij zawór bomby gazowej.

Pozwól, aby wentylator silnika pracował przez co najmniej 2 minuty, aż nagrzewnica ostygnie.

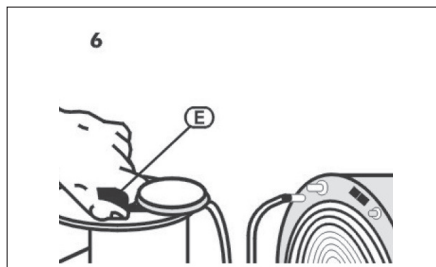
Wyłącz silnik i odłącz przewód zasilający. Jeżeli grzejnik nie będzie używany w najbliższym czasie, należy najpierw odłączyć przewód gazowy od grzejnika, a następnie odłączyć przewód i reduktor od zaworu na bombie gazowej.

OSTRZEŻENIE:

Przed odłączeniem upewnij się, że zawór na bombie gazowej został szczelnie zamknięty. Podczas wymiany bomby upewnij się, że w atmosferze nie płonie płomień. Jeśli podczas pracy nastąpi wyciek gazu, należy natychmiast zamknąć zawór bomby gazowej, otworzyć wszystkie okna i drzwi, unikać używania urządzeń

mogących wywołać iskrę (zapalniczki itp.) iw razie potrzeby powiadomić straż pożarną.

WAŻNA INFORMACJA: Czas pomiędzy kolejnymi operacjami nie powinien być krótszy niż 3 minuty.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularne przeglądy i czyszczenie zmniejszają potrzebę konserwacji i utrzymują grzejnik w dobrym stanie. Podczas pracy nagrzewnicy silnik musi być odpowiednio wentylowany. Z tego powodu należy unikać blokowania wlotów powietrza.

Jeśli przewód zasilający wymaga wymiany, musi to zrobić producent lub jego przedstawiciel, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

Wyłącznij wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do jakichkolwiek modyfikacji, prac konserwacyjnych lub serwisowych.

Utrzymuj grzejnik w czystości, zwłaszcza kratkę silnika i łopatkę wentylatora.

Grzejnik należy przechowywać w suchym, czystym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Grzejnik powinien być sprawdzany przynajmniej raz w roku przez wykwalifikowaną osobę.

Regularnie sprawdzaj przewód gazowy i jego połączenia śrubowe.

Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez profesjonalnie przeszkolone i wykwalifikowane osoby.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kategoria gazu I 3B/P(30)

Zasilanie: 230V / 50Hz

Znamionowa moc cieplna: 15kW (51100btu)

Przepływ powietrza: 300m³/h

Nominalne ciśnienie wlotowe 300 mbar

Ciśnienie nominalne 30 mbar

Zużycie gazu: 1,07 kg/godz

Klasa ochrony: IPX4

Paliwo: LPG / propan

Zalecany rozmiar butelki PB 15kg

Waga urządzenia to 4,7 kg

Zmiany zastrzeżone!

**OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO
PRZETWARZANIE ODPADÓW**



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

WARNUNG

ZU IHRER SICHERHEIT VOR DER VERWENDUNG LESEN

Wenn diese Anweisungen nicht genau befolgt werden, kann ein Brand oder eine Explosion zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen.

UND

Stellen Sie sicher, dass es in der Umgebung keine Gaslecks gibt. Stellen Sie außerdem sicher, dass das Gas nicht in Bodennähe verweilt. Manche Gase sind schwerer als Luft und können sich in Bodennähe absetzen.

B

Dieses Gerät ist mit einer Druckknopfzündung ausgestattet.

C

Vorgehen bei einem Gasleck:

- Versuchen Sie nicht, das Licht einzuschalten
- Berühren Sie keine elektrischen Schalter.,
- Benutzen Sie das Telefon nicht.
- Versuchen Sie, wenn möglich, die Gaszufuhr zum Gerät /ohne Werkzeug/ zu schließen, indem Sie das Ventil an der Gasflasche schließen.
- Rufen Sie sofort den Gasversorger und die Feuerwehr an, vorzugsweise von einem Nachbarn oder von einem ausreichend weit vom Leck entfernten Platz im Freien.

Wenn ein technischer Fehler vorliegt, wenden Sie sich an einen Techniker/ Servicepartner. Versuchen Sie niemals, den Fehler selbst zu beheben! Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer vom Hersteller ausreichend qualifizierten und geschulten Person durchgeführt werden.

D

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile davon unter Wasser waren. Das Gerät muss professionell überprüft werden und alle Teile des Steuerungssystems und der Gerätesteuerung müssen ausgetauscht werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

! - Dieses Symbol weist auf eine Verletzungsgefahr oder eine Beschädigung des Geräts hin.

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor der Verwendung

Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Dieses Gerät erfordert eine professionelle Installation eine berechnete Person. Auch ein passender Versorgungsschlauch und

Kraftstoffdruckregler. Überprüfen Sie die Richtigkeit mit Ihrem Kraftstofflieferant.

BELÜFTUNG: NUR in einem gut belüfteten Bereich verwenden

RÄUME.

Decken Sie das Heizgerät wegen möglicher Überhitzung nicht ab.

NICHT IN KRAFTFAHRZEUGEN VERWENDEN, ZUM BEISPIEL Wohnwagen oder Wohnmobile Wohnwagen. Tauschen Sie die Gasbombe **NICHT IN ANWESENHEIT** einer offenen Flamme aus.

1. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen bestimmt (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen und sensorischen Fähigkeiten oder geistige Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

2. Verwenden Sie einen zugelassenen Atemregler an den Gasdruck angepasst. Ventil nach Gebrauch immer verschließen. Schalten Sie die Gasbombe aus.

3. Drücken Sie den Zündknopf nicht länger als 40 Sekunden.

4. Trennen Sie niemals den Regler, während das Ventil eingeschaltet ist offen.

5. Tauschen Sie die Gasbombe nicht dort aus, wo sie sich befindet

Offenes Feuer. Setzen Sie es keinen extremen Temperaturen aus.

Platzieren Sie keine anderen Gasbomben in der Gegend Heizung.

6. Benutzen Sie das Gerät in gut belüfteten Bereichen Räume, jedoch nicht in unmittelbarer Nähe der Wand oder in Ecke. Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen Bereichen, und Lagerhallen mit explosiven und brennbaren Stoffen wie:

Verdüner, Farben oder andere brennbare oder explosive Stoffe.

Beim Betrieb des Ofens verbrauchen sie Sauerstoff, deshalb ist es so notwendig, um eine ausreichende Luftzufuhr zu gewährleisten!

7. Stellen Sie keine Öfen in die Nähe des Steckers.

8. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe Möbel, Wände, Gardinen, Gardinen, andere Textilien, in Geschäften wegen möglicher Brandgefahr.

9. Stellen Sie Öfen nicht an einer Wand auf. Mindestens: 50 cm von den Seiten, 150 cm von vorne.

Schauen Sie **IMMER** in die Mitte des Raumes. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn der Ofen auf einer Fläche steht,

wo es sich auf seinen Rädern drehen kann, wenn es im Weg ist ein Kind oder ein Hund usw.

10. Lassen Sie zwischen dem Ofen einen Abstand von mindestens 150 cm und andere Wärmequellen.

11. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände hinein vorderes Heizpaneel. Berühren Sie nicht die Innenteile Teile des Geräts.

12. Benutzen Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung, wie z. B.: an Behältern mit Wasser, Badewannen, Duschen o.ä Schwimmbecken.

13. Legen Sie **KEINE** Kleidung oder andere Materialien auf die Öfen.

Zusätzlich zur Brandgefahr kann es sie geben Anwesenheit beeinflusst die Effizienz des Geräts.

14. Bewegen Sie den Ofen nicht und bewegen Sie ihn nicht auf andere Weise Manipulieren Sie es nicht, wenn es in Betrieb ist! Der Ofen kann sein umgestellt nur ausgeschaltet, d.h. mit geschlossen Ventil an der Flasche.

15. Wenn Sie den Ofen längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker Gasflasche trennen, nach jedem Gebrauch trennen aus der Flasche über das Verschlussventil an der Flasche!

16. Benutzen Sie im Schlaf keine Öfen und lassen Sie sie nicht eingeschaltet unbeaufsichtigt! Vor Kindern schützen! Einige Teile des Ofens Sie können während und kurz nach dem Betrieb sehr heiß sein

- Verbrennungsgefahr!

17. Der Ofen kann in Räumen verwendet werden, in denen Die Lufttemperatur liegt zwischen -5 °C und +30 °C und die relative Luftfeuchtigkeit überschreitet nicht 80 %.

18. Für andere Kraftstoffarten, wie auf angegeben Herstelleretikett und in dieser Bedienungsanleitung beachten, darf der Ofen nicht verwendet werden benutzen. Das Gleiche gilt auch für Verbindungen anderer Art Gasflaschen.

19. Der Ofen muss auf einer horizontalen Fläche aufgestellt werden Oberfläche.

20. Überprüfen Sie den Ofen regelmäßig! Nie im Ofen backen Verwenden Sie es nicht, wenn Sie einen Mangel feststellen oder vorhanden sind beschädigt! Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker / Servicepartner. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst!

Reparaturen am Gerät dürfen nur von durchgeführt werden eine Person mit ausreichender Fachkompetenz und Umschulung

der Hersteller. Das Gerät muss mindestens einmal im Jahr einer fachmännischen Prüfung unterzogen werden.

21. Wenn ein Gasleck vorliegt / wenn Sie das Gefühl haben, dass Gas austritt,

Schließen Sie die Brennstoffzufuhr zum Gerät, indem Sie das Ventil an der Gasflasche schließen. Löschen Sie alle offenen Flammen und

Elektrogeräte ausschalten. Das Zimmer richtig

lüften. Suchen Sie niemals nach einem offenen Leck Flamme. Verwenden Sie eine Seifenlauge

Reiben Sie alle Gelenke - die Leckstelle wird durch Bildung sichtbar Blasen. Rufen Sie dann den Techni-

ker/Service Mitarbeiter an

Partner. Versuchen Sie niemals, den Fehler zu beheben allein!

22. Hinweise zur sicheren Handhabung und Lagerung und verlangen Sie jeweils die Verwendung von Gasflaschen

Austausch der Gasflasche beim Händler/Vertriebspartner.

Anleitung zum Umgang mit Druckflaschen auf PB si Fragen Sie nach jedem PB-Flaschenwechsel. Ausführlich Informationen finden Sie in STN 38 6462:2014-07 und in TPG 402 01. Gas Flaschen nur bei Autorisierten kaufen/tauschen

Verteiler, bei denen eine Garantie für die Qualität und Qualität des Gases besteht

der technische Zustand der Flaschen. Die Gasflasche kann sein Nur in vertikaler Position zu verwenden und geeignet

Art und Weise gegen Herunterfallen gesichert. Verhindern

Verdrehen Sie den Verbindungsschlauch regelmäßig überprüfen. Im Falle eines Schadens an ihr ersetzen. Während des Betriebs muss der Verbindungsschlauch gegen Abrieb, Schleudertrauma usw. gesichert werden andere mechanische Schäden.

Verbindungsschlauch es darf nicht anders eingestellt werden beträgt 0,5 m, auf keinen Fall länger als 1 m. Ausgesteckte Flaschen, leere und volle,

Sie müssen immer verschlossen und mit einem Stopfen ausgestattet sein, der ihren Verschluss gewährleistet. Wann du willst

Um den Ofen nach längerem Stillstand einzuschalten, schließen Sie ihn zunächst an

Flasche aus und prüfen Sie, ob Lecks vorhanden sind. Sofort nach dem Ausschalten des Ofens mit Manipulieren, bewegen oder decken Sie sie nicht ab. Lassen Sie sie zunächst abkühlen.

Die Oberflächentemperatur der Gasflasche darf 40 °C nicht überschreiten °C und die Flasche darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden

Sonnenlicht. Schützen Sie Gasflaschen vor mechanischer Schaden. Gasflaschen dürfen nicht sein (auch leer) platziert und in Räumen unterhalb der Erdoberfläche verwendet werden.

Das Gerät nach dem Auspacken in geeigneter Weise zu verpacken. Verpackungen, insbesondere Plastiktüten, vor Kindern schützen - Erstickungsgefahr!

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zur Folge haben

Feuer.

DIESE SICHERHEITSHINWEISE SPEICHERN!!!

BESCHREIBUNG (A)

1. Ein-/Ausschalter.
2. Ventilknopf für sicheren Start.
3. Gasversorgung.
4. Zündknopf.
5. Griff.
6. Netzkabel.

VERWENDUNG UND BETRIEB

AUSPACKEN: Überprüfen Sie nach dem Entfernen des Verpackungsmaterials, ob sich das Produkt in einwandfreiem Zustand befindet und keine Teile sichtbar beschädigt sind. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Benutzen Sie das Produkt nicht, bis es repariert ist. Verpackungsmaterialien, Plastiktüten, Styropor usw. Sie müssen in einem geeigneten Behälter zur getrennten Abfallsammlung entsorgt werden. Sie dürfen diese Materialien nicht in der Reichweite von Kindern lassen, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.

KRAFTSTOFFGASE

POYKYNS FÜR BRENNGASE:

Dieses Heizgerät ist für die vorübergehende Beheizung von Gebäuden bestimmt, die gebaut, umgebaut oder repariert werden.

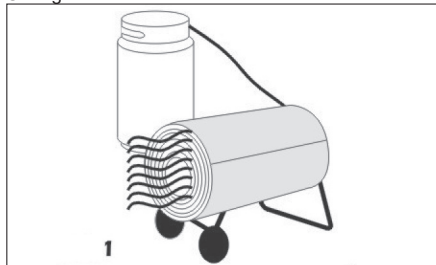
Für die Verwendung können auch andere örtliche Normen oder Vorschriften gelten, die den Einsatz von Brenngasen und Heizelementen regeln. Diese erhalten Sie bei der zuständigen Kommunalbehörde.

Propan und Butan sind geruchlose Gase. Gaslieferanten fügen dem Gas normalerweise eine Substanz hinzu, um Ihnen bei der Erkennung eines Lecks zu helfen. Allerdings kann sich die hinzugefügte Geruchskomponente mit der Zeit verflüchtigen. Daher können Brenngase auch ohne Geruch vorhanden sein.

Diese Heizgeräte sind für die Verwendung mit Propan (lbp) oder einem Butan/Propan-Gemisch (be/p) vorgesehen. Alle anderen Brenngase gelten als unsachgemäße Verwendung und sind gefährlich.

Verwenden Sie einen professionellen Gaslecksucher oder einfach eine Seifen- und Wasserlösung, um nach einem Propan-/Butanleck zu suchen. Überprüfen Sie niemals mit einer Flamme!

Propan und Butan sind schwerer als Luft. Tritt ein Leck auf, sinken sie auf den tiefstmöglichen Stand, wo sie sich mit der Umgebungsluft zu einem potenziell explosiven Gemisch vermischen. Daher ist es verboten, diese Gasheizgeräte in Hochhauswohnungen, Schlafzimmern, Badezimmern, Kellern oder im Untergrund zu verwenden.



BELÜFTUNG

WARNUNG:

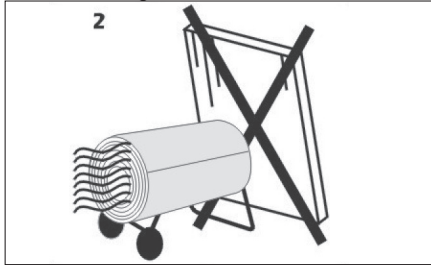
Stellen Sie sicher, dass die Heizung nur bei ausreichender Belüftung verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass kein Gegenstand den Lufteinlass des Lüfters blockiert. (Abb. 2)

SAUERSTOFFENTFERNUNG:

Beim Verbrennen von Propan wird viel Sauerstoff verbraucht (bei Butan sogar noch mehr). Daher empfehlen wir dringend die für diese Heizgeräte erforderliche Mindestbelüftung, d. h. J. 30 cm³ pro kW Heizleistung. Benutzen Sie das Heizgerät niemals in einem geschlossenen Raum.

Kohlenmonoxid (CO)-Vergiftung:

Obwohl das Direktheizsystem dieses Heizgeräts eine Verbrennungseffizienz von nahezu 100 % erreicht, erzeugt es dennoch eine geringe Menge CO. Manche Menschen sind stärker von CO betroffen als andere. Symptome einer CO-Überempfindlichkeit sind Kopfschmerzen, Schwindel, brennende Augen und Nase, Übelkeit, Mundtrockenheit oder Halsschmerzen usw. Stellen Sie daher sicher, dass Sie die Belüftungsrichtlinien befolgen.



BETRIEB UND VERWENDUNG

VORBEREITUNG ZUM BETRIEB (Abb. 3)

Überprüfen Sie die Heizung gründlich auf Beschädigungen. Benutzen Sie kein beschädigtes Heizgerät. Stellen Sie sicher, dass die Heizfläche ausreichend belüftet, frei von Feuchtigkeit und Staub ist und sich nicht in der Nähe von brennbaren Materialien befindet. Platzieren Sie die Gasbombe immer in einer stabilen Position hinter dem Heizgerät. Platzieren Sie die Gasbombe niemals vor dem Heizgerät (Abb.3).

WICHTIGE INFORMATIONEN:

Stellen Sie das Heizgerät in sicherer Entfernung von brennbaren Materialien auf. (Abb. 4)

Überprüfen Sie den Ausgangsdruck des Gasreglers und des Gasschlauchs anhand der Angaben auf dem Typenschild. Verwenden Sie nur standardmäßig zugelassene Gasregler und zugelassene Gasschläuche. Der Gasschlauch sollte seine natürliche Form ohne übermäßige Biegung haben und darf nicht verdreht oder geknickt sein.

WARNUNG:

Stellen Sie beim Anschluss einer Gasbombe sicher, dass sich in der Umgebung keine Flammen befinden, um eine Explosionsgefahr zu vermeiden.

Schrauben Sie den Gasschlauch mit dem Regler an das Bombenventil. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung fest ist.

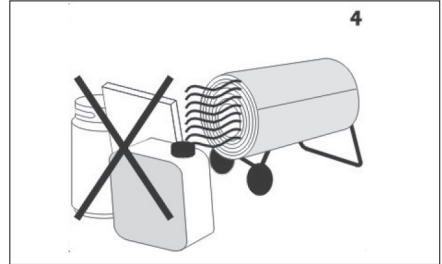
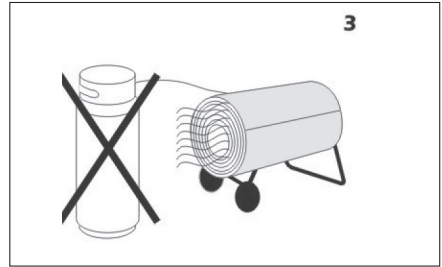
NOTIZ: Der Gasanschluss zum Heizgerät verfügt über ein Linksgewinde.

WARNUNG:

Verändern Sie den Regler nicht.

Schrauben Sie den Gasschlauch an die Heizung und achten Sie darauf, dass der Gummischlauch nicht verdreht oder geknickt ist. Stellen Sie sicher, dass der

Gasanschluss dicht ist.

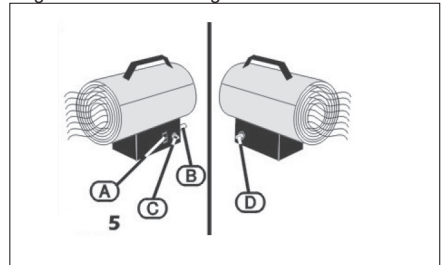


INBETRIEBNAHME (Abb. 5):

Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Drücken Sie den EIN-AUS-Schalter (A). Lassen Sie den Motorlüfter mindestens 30 Sekunden lang laufen, um zu überprüfen, ob der Lüfter ordnungsgemäß funktioniert und/oder um eventuell vom letzten Lauf im Inneren verbliebene Brenngase auszustoßen. Öffnen Sie langsam das Gasventil an der Bombe, während der Gummischlauch an die Gasversorgung (B) angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass keine Gaslecks vorhanden sind. Halten Sie die Taste des sicheren Startventils (C) gedrückt. Drücken Sie wiederholt den Zündknopf (D), bis der Brenner zündet.

Wenn sich die Heizung nicht innerhalb von 30 Sekunden einschaltet, warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie erneut versuchen, den Zündkreis ordnungsgemäß einzuschalten.

Halten Sie nach dem Zünden des Brenners den Knopf des Sicherheitsstartventils mindestens 30 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie ihn dann langsam los. Die Heizung funktioniert weiterhin.



STOPPEN (Abb. 6):

Um die Heizung auszuschalten, schließen Sie immer zuerst das Gasbombenventil.

Lassen Sie den Motorlüfter mindestens 2 Minuten

laufen, bis die Heizung abgekühlt ist.

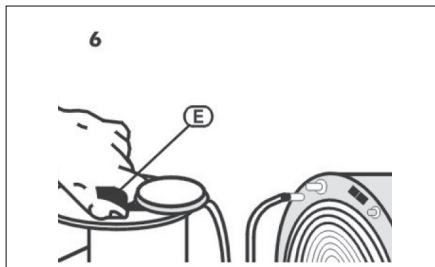
Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie das Netzkabel ab.

Wenn das Heizgerät nicht bald wieder verwendet werden soll, trennen Sie zuerst den Gasschlauch vom Heizgerät und dann den Schlauch und den Regler vom Ventil an der Gasbombe.

WARNUNG:

Stellen Sie vor dem Trennen sicher, dass das Ventil an der Gasbombe fest verschlossen ist. Stellen Sie beim Auswechseln der Bombe sicher, dass in der Atmosphäre keine Flammen brennen. Sollte während des Betriebs ein Gasaustritt auftreten, schließen Sie sofort das Ventil der Gasbombe, öffnen Sie alle Fenster und Türen, vermeiden Sie die Verwendung von Geräten, die Funken verursachen könnten (Feuerzeuge usw.) und benachrichtigen Sie gegebenenfalls die Feuerwehr.

WICHTIGE INFORMATION: Die Zeit zwischen jedem wiederholten Vorgang sollte nicht weniger als 3 Minuten betragen.



REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Regelmäßige Inspektion und Reinigung reduzieren den Wartungsaufwand und sorgen dafür, dass Ihr Heizgerät in gutem Zustand bleibt.

Während des Heizbetriebes muss der Motor ausreichend belüftet sein. Vermeiden Sie daher ein Blockieren der Lufteinlässe.

Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder seinem Vertreter durchgeführt werden, um die Sicherheit nicht zu gefährden.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Änderungen, Wartungs- oder Servicearbeiten durchführen.

Halten Sie das Heizgerät sauber, insbesondere das Motorgitter und die Lüfterflügel.

Bewahren Sie das Heizgerät an einem trockenen, sauberen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Das Heizgerät sollte mindestens einmal im Jahr von einer qualifizierten Person überprüft werden.

Überprüfen Sie regelmäßig den Gasschlauch und seine Verschraubungen.

Reparaturen dürfen nur von professionell ausgebildeten und qualifizierten Personen durchgeführt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Gaskategorie I 3B/P(30)

Stromversorgung: 230V / 50Hz

Nennwärmeleistung: 15 kW (51100 BTU)

Luftstrom: 300m³/h

Nenneingangsdruck 300 mbar

Nennndruck 30 mbar

Gasverbrauch: 1,07 kg/h

Schutzklasse: IPX4

Kraftstoff: LPG / Propan

Empfohlene PB-Flaschengröße 15 kg

Das Gewicht des Geräts beträgt 4,7 kg

Direktes Bestimmungsland des Geräts CZ / SK

Änderungen vorbehalten!

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19

/EU) über alte elektrische und elektronische Geräte

und deren Angleichung in nationalen Gesetzen

müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort

der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den

verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und

Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben

werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt,

demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwer-

tung geliefert.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

UPOZORENJE

RADI VAŠE SIGURNOSTI PROČITAJTE PRIJE UPOTREBE

Ako se ove upute ne slijede točno, požar ili eksplozija mogu uzrokovati materijalnu štetu, ozljede ili smrt.

I
Uvjerite se da nigdje u tom području ne curi plin. Također pazite da se plin ne zadržava u blizini poda. Neki plinovi su teži od zraka i mogu se taložiti blizu tla.

B
Ovaj uređaj je opremljen paljenjem na dugme.

C
Postupak u slučaju curenja plina:
-Ne pokušavajte upaliti svjetlo
- Ne dirajte nijedan električni prekidač.,
-Nemoj koristiti telefon.
-Ako je moguće pokušajte /bez alata/ zatvoriti dovod plina u uređaj zatvaranjem ventila na plinskoj boci.
- Odmah pozovite dobavljača plina i vatrogasce, po mogućnosti od susjeda ili s vanjskog prostora dovoljno udaljenog od curenja.
Budući da je došlo do tehničke greške, pozovite tehničara/servisnog partnera.
Nikada ne pokušavajte sami popraviti kvar! Bilo kakav popravak na uređaju smije izvoditi samo dovoljno kvalificirana osoba koju je proizvođač ponovno osposobio.

D
Nemojte koristiti uređaj ako je bilo koji njegov dio bio pod vodom. Uređaj mora biti stručno pregledan i svi dijelovi upravljačkog sustava i kontrole uređaja moraju biti zamijenjeni.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

! - Ovaj simbol označava opasnost od ozljede ili oštećenja uređaja.

Prije uporabe pročitajte ove sigurnosne mjere upute i pažljivo ih čuvajte.

Ovaj uređaj zahtijeva profesionalnu instalaciju podobna osoba. Također odgovarajuće dovodno crijevo i regulator pritiska goriva. Provjerite ispravnost sa svojim dobavljač goriva.

VENTILACIJA: KORISTITI SAMO u dobro prozračenom prostoru
SOBE.

Nemojte prekrivati grijač zbog mogućeg pregrijavanja.
NE KORISTITI U MOTORNIM VOZILIMA,
NA PRIMJER Karavani ili kamper
Karavan. NEMOJTE mijenjati plinsku bombu U
PRISUTNOSTI otvorenog plamena.

1. Držite uređaj izvan dohvata djece i životinja.
Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalne sposobnosti, ili nedostatak iskustva i znanja.

2. Koristite odobreni regulator tj prilagođen tlaku plina. Nakon upotrebe uvijek ventil isključite plinsku bombu.

3. Nemojte pritisnuti tipku za paljenje duže od 40 sekundi.

4. Nikada ne odspajajte regulator dok je ventil uključen otvoren.

5. Ne mijenjajte plinsku bombu u prostorijama u kojima se nalazi otvorena vatra. Nemojte ga izlagati ekstremnim temperaturama.

Nemojte postavljati nikakve druge plinske bombe u tom području grijanje.

6. Koristite uređaj u dobro prozračenim prostorima sobe, ali ne u neposrednoj blizini zida ili unutra kutak. Ne koristite uređaj u prašnjavim područjima, i skladišta eksplozivnih i zapaljivih tvari kao što su: razrjeđivači, boje ili druge zapaljive ili eksplozivne tvari.

Pri radu peći troše kisik, zato je potrebno kako bi se osigurao dovoljan dovod zraka!

7. Ne stavljajte pećnice blizu utikača.

8 Ne koristite uređaj u blizini namještaja, zidova, zavjesa, zavjesa, ostalog tekstila, u trgovinama zbog moguće pojave požara.

9. Ne postavljajte pećnice uz zid. Minimalno: 50 cm sa strane, 150 cm sprijeda.

UVIJEK okrenuti prema sredini sobe. Obratite posebnu pozornost ako peč stoji na površini, gdje se može okrenuti na kotačima ako mu se nađe na putu djeteta ili pas itd.

10. Ostavite najmanje 150 cm razmaka između pećnica i drugi izvori toplina.

11. Nemojte provlačiti prste ili bilo koji drugi materijal prednja ploča za grijanje. Ne dirajte unutarnje dijelove dijelovima uređaja.

12. Nemojte koristiti uređaj u vlažnom okruženju, kao što je npr.: kod posuda s vodom, kade, tuševi ili Bazen.

13. NE stavljajte odjeću ili druge materijale na pećnice.

Osim opasnosti od požara, može ih imati prisutnost utječe na učinkovitost uređaja.

14. Nemojte pomicati pećnicu ili s njom na bilo koji drugi način nemojte manipulirati ako je u pogonu! Pećnica može biti premješten samo isključen, t.j. sa zatvorenim ventil na boci.

15. Ako nećete koristiti pećnicu dulje vrijeme, isključite je iz struje plinsku bocu, odspojite nakon svake uporabe iz boce pomoću ventila za zatvaranje na boci!

16. Ne koristite pećnice dok spavate i ne ostavljajte ih uključene bez nadzora! Zaštititi od djece! Neki dijelovi peći mogu biti vrlo vruće tijekom i kratko nakon rada - opasnost od opekline!

17. Pećnica se može koristiti u prostorijama gdje temperatura zraka kreće se od -5°C do +30°C, a relativna vlažnost ne prelazi 80%.

18. Za ostale vrste goriva, kako je naznačeno na naljepnici proizvođača iu ovom priručniku, pećnica se ne može koristiti koristiti. Isto vrijedi i za spajanje drugih vrsta plinske boce.

19. Pećnica mora biti postavljena na vodoravnu površinu površinski.

20. Redovito provjeravajte peč! Nikad pećnica nemojte koristiti ako pronađete nedostatak ili ako postoji oštećenje! Obratite se kvalificiranom tehničaru / servisni partner. Nikada nemojte sami popravljati uređaj!

Svaki popravak na uređaju može izvršiti samo osoba s dovoljnom stručnom osposobljenošću i prekvalifikacijom

proizvođač. Uređaj mora biti stručno pregledan najmanje jednom godišnje.

21. Ako plin curi / ako osjetite curenje plina, zatvorite dovod goriva u uređaj zatvaranjem ventila na plinskoj boci. Ugasite sav otvoreni plamen i isključite električne uređaje. Soba ispravno provjetravati. Nikada nemojte tražiti otvoreno curenje plamen. Koristite otopinu sapunaste vode koja utrljajte sve spojeve - mjesto curenja će se očitovati formiranjem mjehurići. Zatim pozovite tehničara/ servisera partner. Nikad ne pokušavajte popraviti kvar sama!

22. Upute za sigurno rukovanje, skladištenje te na svakom zatražiti korištenje plinskih boca zamjena plinske boce kod trgovca/distributera. Upute za rukovanje tlačnim bocama na PB si pitajte za svaku promjenu PB boce. Detaljan informacije navedene su u STN 38 6462:2014-07 i u TPG 402 01. Plin kupujte / mijenjajte boce samo kod ovlaštenih distributera, gdje postoji garancija na kvalitetu plina i dobro tehničko stanje boca. Plinska boca može biti koristi se samo u okomitom položaju i prikladan način osigurano od padnje. Sprječiti uvijanje spojnog crijeva i redovito ček. U slučaju bilo kakve štete na njoj zamijeniti. Tijekom rada spojno crijevo mora biti osigurano od abrazije, trzajnog udara ili druga mehanička oštećenja. Spojno crijevo ne smije se postaviti ni na koji drugi način iznosi 0,5 m, ni u kom slučaju duže od 1 m. Otčepijene boce, prazne i pune, uvijek moraju biti zatvoreni i opremljeni čepom koji osigurava njihovo zatvaranje. Kada želiš

da biste uključili peč nakon dugog gašenja, prvo je spojite na bocu i provjerite ima li curenja. Odmah nakon gašenja pećnice sa nemojte njima manipulirati, pomicati ih ili pokrivati. Neka se prvo ohlade.

Temperatura površine plinske boce ne smije biti veća od 40 °C, a boca ne smije biti izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti sunčeva svjetlost. Zaštitite plinske boce od mehanička oštećenja. Plinske boce ne smiju biti postavljene (čak i prazni) i korišteni u prostorima ispod razine tla. Bacite uređaj nakon raspakiranja pakirati na prikladan način.

Zaštitite ambalažu, posebno plastične vrećice, od djece -

Opasnost od gušenja!

Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do vatra.

OVE SIGURNOSNE UPUTE UŠTEDJETI!!!

OPIS (A)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje.
2. Tipka ventila za sigurno pokretanje.
3. Opskrba plinom.
4. Tipka za paljenje.
5. Ručka.
6. Kabel za napajanje.

KORIŠTENJE I RAD

RASPAKIRANJE: Nakon uklanjanja ambalaže provjerite je li proizvod u besprijekornom stanju i nema li vidljivo oštećenih dijelova. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti proizvod i obratite se prodavaču od kojeg ste kupili proizvod. Nemojte koristiti proizvod dok se ne popravi. Materijali za pakiranje, plastične vrećice, polistiren itd. moraju se odložiti u odgovarajući spremnik za prikupljanje razvrstanog otpada. Ove materijale ne smijete ostavljati u dohvatu djece jer su potencijalni izvor opasnosti.

GORIVNI PLINovi

POYKYNS ZA GORIVNE PLINOVE:

Ova grijalica je namijenjena za privremeno grijanje objekata u izgradnji, rekonstrukciji ili popravcima. Ostali lokalni standardi ili propisi koji uređuju korištenje gorivnih plinova i grijaćih elemenata također se mogu primjenjivati na korištenje. Možete ih dobiti od nadležnih lokalnih vlasti.

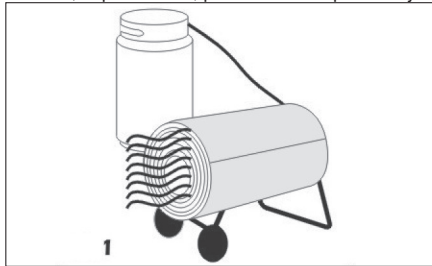
Propan i butan su plinovi bez mirisa. Dobavljači plina obično dodaju tvar u plin kako bi vam pomogli u otkrivanju curenja. Međutim, dodana komponenta mirisa može s vremenom nestati. Stoga gorivi plinovi mogu biti prisutni čak i bez mirisa.

Ovi su grijači namijenjeni za korištenje s propanom (lbp) ili mješavinom butan/propan (be/p). Svaki drugi plin za gorivo smatra se neprikladnom uporabom i opasan je.

Upotrijebite profesionalni detektor curenja plina ili jednostavno otopinu sapuna i vode za provjeru curenja propana/butana. Nikada ne provjeravajte plamenom!

Propan i butan su teži od zraka. Ako dođe do curenja, oni će pasti na najnižu moguću razinu gdje će se

pomičati s okolnim zrakom i formirati potencijalno eksplozivnu smjesu. Stoga je zabranjeno koristiti ove plinske grijalice u stanovima visokih zgrada, spavaćim sobama, kupalaonicama, podrumima ili ispod zemlje.



VENTILACIJA

UPOZORENJE:

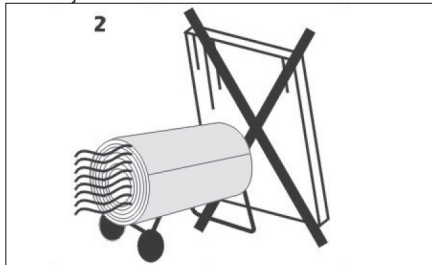
Pazite da se grijač koristi samo uz odgovarajuću ventilaciju. Uvjerite se da nijedan predmet ne blokira dovod zraka ventilatora. (slika 2)

UKLANJANJE KISIKA:

Izgaranjem propana troši se mnogo kisika (a još više s butanom). Stoga toplo preporučamo minimalnu ventilaciju koju ove grijalice zahtijevaju, tj. j. 30 cm3 po kW toplinskog učina. Nikada nemojte koristiti grijač u zatvorenom prostoru.

TROVANJE UGLJIČNIM MONOKSIDOM (CO):

Iako je izravni sustav grijanja ovog grijača vrlo blizu 100% učinkovitosti izgaranja, još uvijek proizvodi malu količinu CO. Na neke ljude CO više utječe nego na druge. Simptomi osjetljivosti na CO su glavobolja, vrtoglavica, peckanje očiju i nosa, mučnina, suha usta ili grlobolja itd. Stoga pazite da slijedite smjernice za ventilaciju.



RAD I KORIŠTENJE

PRIPREMA ZA RAD (SI. 3)

Temeljito pregledajte ima li oštećenja na grijaču. Nemojte koristiti oštećeni grijač. Provjerite je li grijača površina dovoljno prozračena, bez vlage i prašine, udaljena od zapaljivih materijala. Plinsku bombu uvijek postavite iza grijača u stabilan položaj. Nikada ne stavljajte plinsku bombu ispred grijača (Slika 3).

VAŽNA INFORMACIJA:

Postavite grijač na sigurnu udaljenost od zapaljivih materijala. (SI. 4)

Provjerite izlazni tlak plinskog regulatora i plinskog crijeva prema podacima na natpisnoj pločici. Koristite samo standardni odobreni regulator plina i odobreno

crijevo za plin. Plinsko crijevo mora biti u svom prirodnom obliku bez pretjeranog savijanja i ne smije biti uvrtno ili savijeno.

UPOZORENJE:

Prilikom spajanja na plinsku bombu, uvjerite se da u tom području nema plamena kako biste izbjegli opasnost od eksplozije.

Pričvrstite plinsko crijevo s regulatorom na ventil bombe. Provjerite je li veza čvrsta.

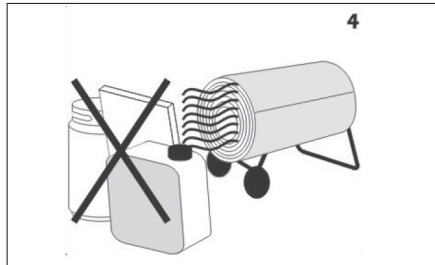
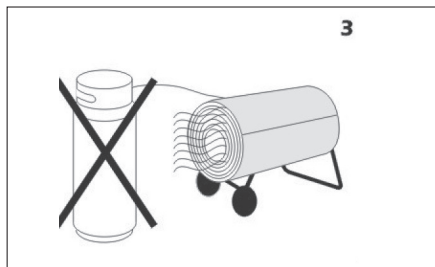
BILJEŠKA:

Plinski priključak na grijač ima lijevi navoj.

UPOZORENJE:

Ne mijenjajte regulator.

Pričvrstite plinsko crijevo na grijač i provjerite da gumeno crijevo nije uvrtno ili savijeno. Provjerite je li priključak plina zategnut.



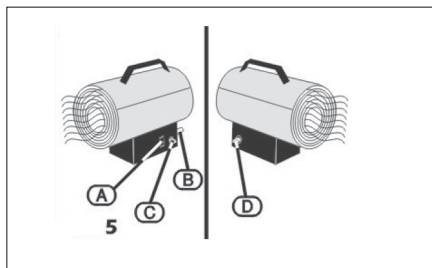
POKRETANJE (Sl. 5):

Uključite kabel za napajanje u utičnicu. Pritisnite prekidač ON-OFF (A). Pustite ventilator motora da radi najmanje 30 sekundi kako biste provjerili radi li ventilator ispravno i/ili kako biste izbacili sav plin koji je ostao unutra od zadnjeg rada. S gumenim crijevom spojenim na dovod plina (B), polako otvorite plinski ventil na bombi. Uvjerite se da nema curenja plina.

Pritisnite i držite gumb sigurnosnog startnog ventila (C). Više puta pritisnite tipku za paljenje (D) dok se plamenik ne upali.

Ako se grijač ne uključi unutar 30 sekundi, pričekajte najmanje 3 minute prije ponovnog pokušaja ispravnog uključivanja kruga paljenja.

Nakon paljenja plamenika, držite gumb sigurnosnog startnog ventila pritisnutim najmanje 30 sekundi i zatim ga polako pustite. Grijač će nastaviti s radom.



ZAUSTAVLJANJE (slika 6):

Da biste isključili grijač, uvijek prvo zatvorite ventil plinske bombe.

Neka ventilator motora radi najmanje 2 minute dok se grijač ne ohladi.

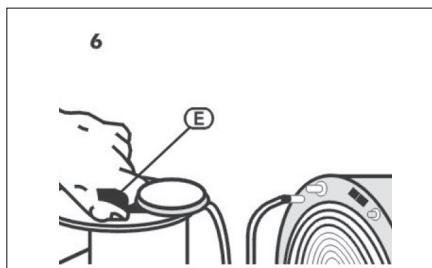
Ugasite motor i odspojite kabel za napajanje.

Ako se grijač uskoro neće više koristiti, prvo odvojite plinsko crijevo od grijača, a zatim odvojite crijevo i regulator od ventila na plinskoj bombi.

UPOZORENJE:

Prije odspajanja provjerite je li ventil na plinskoj bombi dobro zatvoren. Prilikom zamjene bombe pazite da u atmosferi ne gori plamen. Ako tijekom rada dođe do curenja plina, odmah zatvorite ventil plinske bombe, otvorite sve prozore i vrata, izbjegavajte korištenje uređaja koji mogu izazvati iskrenje (upaljači i sl.) i po potrebi obavijestite vatrogasce.

VAŽNE INFORMACIJE: Vrijeme između svake ponovljene operacije ne smije biti manje od 3 minute.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redoviti pregled i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i održavaju vaš grijač u dobrom radnom stanju.

Motor mora biti pravilno ventiliran tijekom rada grijača. Iz tog razloga izbjegavajte blokiranje dovoda zraka.

Ako je potrebno zamijeniti kabel za napajanje, to mora učiniti proizvođač ili njegov predstavnik kako bi se izbjeglo ugrožavanje sigurnosti.

Izvučite utikač iz utičnice prije izvođenja bilo kakvih izmjena, održavanja ili servisiranja.

Održavajte grijač čistim, posebno rešetku motora i lopatice ventilatora.

Grijalicu čuvajte na suhom, čistom i sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.

Grijač treba provjeriti najmanje jednom godišnje od strane kvalificirane osobe.
Redovito provjeravajte plinsko crijevo i njegove vijčane spojeve.
Popravke smiju izvoditi samo stručno osposobljene i kvalificirane osobe.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Kategorija plina I 3B/P(30)
Napajanje: 230V / 50Hz
Nazivna toplinska snaga: 15kW (51100btu)
Protok zraka: 300m³ / h
Nazivni ulazni tlak 300 mbar
Nazivni tlak 30 mbar
Potrošnja plina: 1,07 kg / h
Klasa zaštite: IPX4
Gorivo: UNP / Propan
Preporučena veličina PB boce 15 kg
Težina uređaja je 4,7 kg

Zadržane izmjene!

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Jamstvo

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na etiketi proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORD-YY-MM-SERI - gdje je ORD broj naloga, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

WARNING

FOR YOUR SAFETY, READ BEFORE USE

If these instructions are not followed exactly, a fire or explosion may cause property damage, injury or death.

AND

Make sure there are no gas leaks anywhere in the area. Also make sure the gas does not linger near the floor. Some gases are heavier than air and can settle near the ground.

B

This appliance is equipped with a push-button ignition.

C

Procedure in the event of a gas leak:

-Do not try to turn on any light

-Do not touch any electrical switch.,

-Don't use the phone.

-If possible, try /without tools/ to close the gas supply to the appliance by closing the valve on the gas bottle.

- Immediately call the gas supplier and the fire brigade, preferably from a neighbor or from an outdoor space far enough away from the leak.

As a technical fault has occurred, call a technician / service partner. Never try to fix the fault yourself! Any repair on the device may only be carried out by a person sufficiently qualified and retrained by the manufacturer.

D

Do not use the appliance if any part of it has been under water. The appliance must be professionally inspected and all parts of the control system and the appliance controls must be replaced.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

! - This symbol indicates a risk of injury or damage to the device.

Please read these safety precautions before use instructions and keep them carefully.

This appliance requires professional installation an eligible person. Also a suitable supply hose and fuel pressure regulator. Check the correctness with yours fuel supplier.

VENTILATION: USE ONLY in a well-ventilated area ROOMS.

Do not cover the heater due to possible overheating. DO NOT USE IN MOTOR VEHICLES, FOR EXAMPLE Caravans or motorhomes Caravan. DO NOT change the gas bomb IN THE PRESENCE of an open flame.

1. Keep the device out of the reach of children and animals.

The device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or lack of experience and knowledge.

2. Use an approved regulator that is adapted to gas pressure. Always valve after use switch off on the gas bomb.

3. Do not press the ignition button for more than 40 seconds.

4. Never disconnect the regulator while the valve is on open.

5. Do not change the gas bomb in the premises where it is open fire. Do not expose it to extreme temperatures.

Do not place any other gas bombs in the area heating.

6. Use the device in well-ventilated areas rooms, but not in close proximity to the wall or in corner. Do not use the device in dusty areas, and warehouses with explosive and flammable substances such as:

thinners, paints or other flammable or explosive substances.

When operating the furnace, they consume oxygen, that's why it is necessary to ensure sufficient air supply!

7. Do not place ovens near the plug.

8 Do not operate the device nearby furniture, walls, curtains, carpets, other textiles, in shops due to the possible occurrence of fire.

9. Do not place ovens along a wall. Minimum: 50 cm from the sides, 150 cm from the front.

ALWAYS face the center of the room. Pay particular attention if the furnace is standing on a surface, where it can turn on its wheels if it gets in the way a child or a dog, etc.

10. Leave at least 150 cm distance between the oven and other heat sources.

11. Do not stick fingers or any other material through front heating panel. Do not touch the internal parts of the device.

12. Do not use the device in a humid environment, such as

e.g.: at containers with water, bathtubs, showers or

swimming pools.

13. DO NOT place clothing or other material on the ovens.

In addition to the fire hazard, it may have them presence affects the efficiency of the appliance.

14. Do not move the oven or with it in any other way do not manipulate if it is in operation! The oven may be relocated only switched off, i.e. with closed valve on the bottle.

15. If you are not going to use the oven for a long time, unplug it gas bottle, disconnect after each use from the bottle using the closing valve on the bottle!

16. Don't use ovens while you sleep and don't leave them on unattended! Protect from children! Some parts of the furnace

they can be very hot during and shortly after operation

- danger of burns!

17. The oven can be used in rooms where the air temperature ranges from -5°C to +30°C and the relative humidity does not exceed 80%.

18. For other types of fuel, as indicated on manufacturer's label and in this manual, the oven cannot be used to use. The same applies to connection of other types gas bottles.

19. The oven must be placed on a horizontal surface surface.

20. Check the furnace regularly! Never oven

do not use if you find a defect or if there is damaged! Contact a qualified technician / service partner. Never repair the device yourself!

Any repair on the device can only be carried out by a person with sufficient professional competence and retraining the manufacturer. The device must be professionally inspected at least once a year.

21. If there is a gas leak / if you feel gas leaking, close the fuel supply to the appliance by closing the valve on the gas cylinder. Extinguish all open flames and turn off electrical appliances. The room properly ventilate. Never search for an open leak flame. Use a solution of soapy water, which rub all joints - the place of leakage will be manifested by formation bubbles. Then call the technician/service person partner. Never try to fix the fault alone!

22. Instructions for safe handling, storage and request the use of gas bottles at each one replacement of the gas cylinder from the dealer / distributor.

Instructions for handling pressure cylinders on PB si ask for each PB bottle change. Detailed information is set out in STN 38 6462:2014-07 and in TPG 402 01. Gas buy / exchange bottles only with authorized ones distributors, where there is a guarantee of gas quality and good the technical condition of the bottles. The gas cylinder may be used only in a vertical position and suitable way secured against falling. Prevent twisting the connecting hose and regularly check. In case of any damage to her replace. During operation, the connecting hose must be secured against abrasion, whiplash or other mechanical damage. Connecting hose

it must not be set in any other way is 0.5 m, in no case longer than 1 m. Unplugged bottles, empty and full, they must always be closed and equipped with a plug ensuring their closure. When you want to turn on the furnace after a long shutdown, first connect it to bottle and check for leaks. Immediately after turning off the oven with do not manipulate, move or cover them. Let them cool down first.

The surface temperature of the gas bottle must not exceed 40 ° C and the bottle must not be exposed to direct sunlight. Protect gas cylinders against mechanical damage. Gas cylinders must not be placed (even empty) and used in spaces below ground level. Dispose of the device after unpacking packaging in a suitable way.

Protect packaging, especially plastic bags, from children -

Danger of suffocation!

Failure to follow this instruction may result in fire.

THESE SAFETY INSTRUCTIONS SAVE!!!

DESCRIPTION (A)

1. On/off switch.
2. Valve button for safe start.
3. Gas supply.
4. Ignition button.
5. Handle.
6. Power cable.

USE AND OPERATION

UNPACKING: After removing the packaging material, check that the product is in perfect condition and that no parts are visibly damaged. If in doubt, do not use the product and contact the retailer from whom you purchased the product. Do not use the product until it is repaired.

Packaging materials, plastic bags, polystyrene, etc. they must be disposed of in a suitable container for sorted waste collection. You must not leave these materials within the reach of children, as they are a potential source of danger.

FUEL GASES

POYKYNS FOR FUEL GASES:

This heater is intended for temporary heating of buildings undergoing construction, reconstruction or repairs.

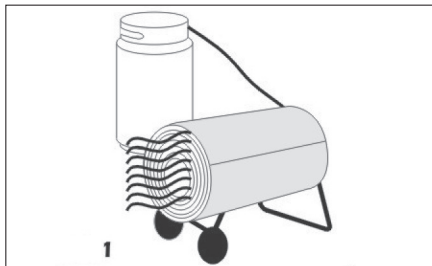
Other local standards or regulations governing the use of fuel gases and heating elements may also apply to the use. You can get them from the relevant local authority.

Propane and butane are odorless gases. Gas suppliers usually add a substance to the gas to help you detect a leak. However, the added odor component may dissipate over time. Therefore, fuel gases can be present even without an odor.

These heaters are intended for use with propane (lpb) or a butane/propane mixture (bp/p). Any other fuel gas is considered improper use and is dangerous.

Use a professional gas leak detector or simply a soap and water solution to check for a propane/butane leak. Never check with a flame!

Propane and butane are heavier than air. If a leak occurs, they will drop to the lowest possible level where they will mix with the surrounding air to form a potentially explosive mixture. Therefore, it is forbidden to use these gas heaters in high-rise apartments, bedrooms, bathrooms, basements or underground.



VENTILATION

WARNING:

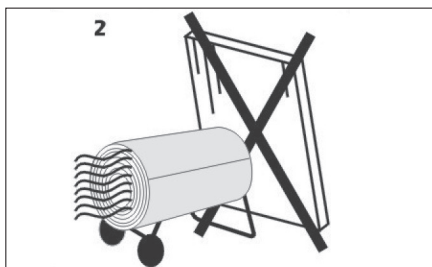
Make sure the heater is used only with proper ventilation. Make sure that no object is blocking the fan's air intake. (Fig. 2)

OXYGEN REMOVAL:

Burning propane uses up a lot of oxygen (and even more with butane). Therefore, we strongly recommend the minimum ventilation these heaters require, i.e. j. 30 cm³ per kW of heat output. Never use the heater in an enclosed space.

CARBON MONOXIDE (CO) POISONING:

Although the direct heating system of this heater is very close to 100% combustion efficiency, it still produces a small amount of CO. Some people are more affected by CO than others. Symptoms of sensitivity to CO are headache, dizziness, burning eyes and nose, nausea, dry mouth or sore throat, etc. So make sure you follow the ventilation guidelines.



OPERATION AND USE

PREPARATION FOR OPERATION (Fig. 3)

Inspect the heater thoroughly for damage. Do not use a damaged heater. Make sure that the heating surface is sufficiently ventilated, free of moisture and dust, away from flammable materials. Always place the gas bomb behind the heater in a stable position.

Never place the gas bomb in front of the heater (Fig.3).

IMPORTANT INFORMATION:

Place the heater at a safe distance from flammable materials. (Fig. 4)

Check the output pressure of the gas regulator and the gas hose according to the data on the nameplate. Use only standard approved gas regulator and approved gas hose. The gas hose should be in its natural shape without excessive bending and should not be twisted or kinked.

WARNING:

When connecting to a gas bomb, ensure that there is no flame in the area to avoid the risk of explosion. Screw the gas hose with the regulator to the bomb valve. Make sure the connection is tight.

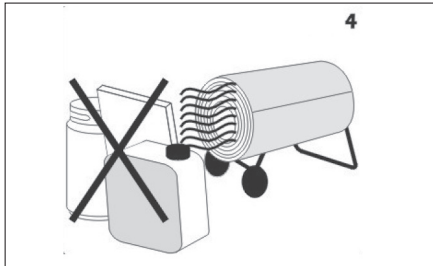
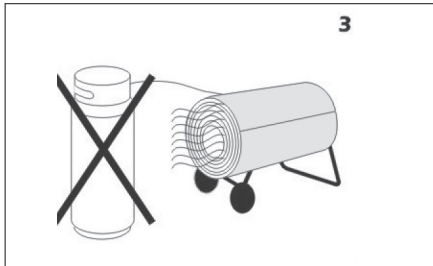
NOTE:

The gas connection to the heater has a left-hand thread.

WARNING:

Do not modify the regulator.

Screw the gas hose to the heater and ensure that the rubber hose is not twisted or kinked. Make sure the gas connection is tight.



START-UP (Fig. 5):

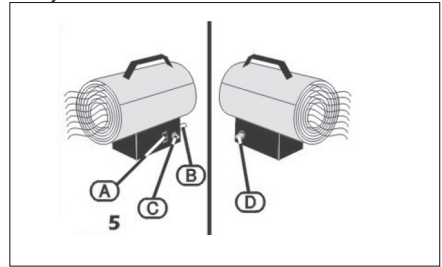
Plug the power cable into the power outlet. Press the ON-OFF switch (A). Let the engine fan run for at least 30 seconds to check that the fan is working properly and/or to expel any fuel gas left inside from the last run.

With the rubber hose connected to the gas supply (B), slowly open the gas valve on the bomb. Make sure there are no gas leaks.

Press and hold the safety start valve button (C). Press the ignition button (D) repeatedly until the burner ignites.

If the heater does not turn on within 30 seconds, wait at least 3 minutes before retrying to turn the ignition circuit on correctly.

After igniting the burner, keep the safety start valve button depressed for at least 30 seconds and then slowly release it. The heater will continue to work.



STOPPING (Fig. 6):

To turn off the heater, always close the gas bomb valve first.

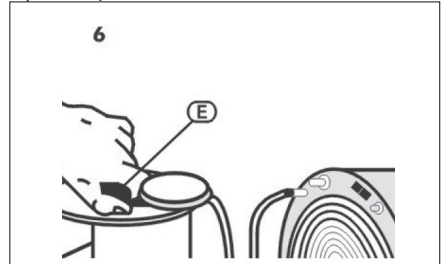
Let the engine fan run for at least 2 minutes until the heater cools down.

Turn off the engine and disconnect the power cord. If the heater is not going to be used again soon, first disconnect the gas hose from the heater and then disconnect the hose and regulator from the valve on the gas bomb.

WARNING:

Before disconnecting, make sure that the valve on the gas bomb has been closed tightly. When replacing the bomb, make sure there is no flame burning in the atmosphere. If a gas leak occurs during operation, immediately close the valve of the gas bomb, open all windows and doors, avoid using devices that could cause a spark (lighters, etc.) and notify the fire department as necessary.

IMPORTANT INFORMATION: The time between each repeated operation should not be less than 3 minutes.



CLEANING AND MAINTENANCE

Regular inspection and cleaning reduces the need for maintenance and keeps your heater in good working order.

The engine must be properly ventilated during heater operation. For this reason, avoid blocking the air intakes.

If the power cord needs to be replaced, it must be done by the manufacturer or its representative in

order to avoid jeopardizing safety.
Disconnect the plug from the outlet before carrying out any modifications, maintenance or service work. Keep the heater clean, especially the motor grill and fan blades.
Store the heater in a dry, clean and safe place, out of the reach of children.
The heater should be checked at least once a year by a qualified person.
Regularly check the gas hose and its screw connections.
Repairs may only be carried out by professionally trained and qualified persons.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Gas category I 3B/P(30)
Power supply: 230V / 50Hz
Rated heat output: 15kW (51100btu)
Air flow: 300m³ / h
Nominal inlet pressure 300 mbar
Nominal pressure 30 mbar
Gas consumption: 1.07 kg / h
Protection class: IPX4
Fuel: LPG / Propane

Recommended PB bottle size 15kg
The weight of the device is 4.7 kg

Changes reserved!

ENVIRONMENTAL PROTECTIONWASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.
The serial number has the format of ORD-YY-MM-

SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, MM is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT UTILISATION

Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peut causer des dommages matériels, des blessures ou la mort.

ET

Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite de gaz dans la zone. Assurez-vous également que le gaz ne s'attarde pas près du sol. Certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent se déposer près du sol.

B

Cet appareil est équipé d'un allumage à bouton-poussoir.

C

Procédure en cas de fuite de gaz :

- N'essayez pas d'allumer une lumière
 - Ne touchez à aucun interrupteur électrique.,
 - Ne pas utiliser le téléphone.
 - Si possible, essayez /sans outils/ de fermer l'alimentation en gaz de l'appareil en fermant le robinet de la bouteille de gaz.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz et les pompiers, de préférence d'un voisin ou d'un espace extérieur suffisamment éloigné de la fuite.
- En cas d'erreur technique, appelez un technicien/partenaire de service.
N'essayez jamais de réparer le défaut vous-même ! Toute réparation sur l'appareil ne peut être effectuée que par une personne suffisamment qualifiée et recyclée par le fabricant.

D

N'utilisez pas l'appareil si une partie de celui-ci a été immergée. L'appareil doit être inspecté par un professionnel et toutes les pièces du système de commande et les commandes de l'appareil doivent être remplacées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou de détérioration de l'appareil.

Veillez lire ces précautions de sécurité avant utilisation instructions et conservez-les soigneusement.

Cet appareil nécessite une installation professionnelle une personne éligible. Également un tuyau d'alimentation approprié et

Régulateur de pression de carburant. Vérifiez l'exactitude avec le vôtre fournisseur de carburant. VENTILATION : UTILISER UNIQUEMENT dans un endroit bien ventilé PIÈCES.

Ne couvrez pas l'appareil de chauffage en raison d'une éventuelle surchauffe.

NE PAS UTILISER DANS LES VÉHICULES AUTOMOBILES, PAR EXEMPLE Caravanes ou camping-cars

Caravane. **NE PAS** changer la bombe à gaz **EN PRÉSENCE** d'une flamme nue.

1. Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des limitations physiques, sensorielles ou des capacités mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances.

2. Utilisez un régulateur approuvé qui est adapté à la pression du gaz. Toujours valve après utilisation éteignez la bombe à gaz.

3. N'appuyez pas sur le bouton d'allumage plus de 40 secondes.

4. Ne débranchez jamais le régulateur lorsque la vanne est allumée ouvrir.

5. Ne changez pas la bombe à gaz dans les locaux où elle est tiré. Ne l'exposez pas à des températures extrêmes.

Ne placez aucune autre bombe à gaz dans la zone chauffage.

6. Utilisez l'appareil dans des zones bien ventilées pièces, mais pas à proximité du mur ou dans coin. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits poussiéreux, et entrepôts avec des substances explosives et inflammables telles que : diluants, peintures ou autres substances inflammables ou explosives. Lors du fonctionnement du four, ils consomment de l'oxygène, c'est pourquoi il est nécessaire pour assurer une alimentation en air suffisante !

7, ne placez pas les fours près de la prise.

8 N'utilisez pas l'appareil à proximité meubles, murs, rideaux, rideaux, autres textiles, dans les magasins en raison de la possibilité d'un incendie.

9. Ne placez pas les fours le long d'un mur. Minimum : 50 cm des côtés, 150 cm de l'avant.

Faites TOUJOURS face au centre de la pièce. Faites particulièrement attention si le four est posé sur une surface, où il peut tourner sur ses roues s'il gêne un enfant ou un chien, etc.

10. Laissez au moins 150 cm de distance entre le four et d'autres sources de chaleur.

11. Ne mettez pas les doigts ou tout autre matériau à travers panneau chauffant avant. Ne touchez pas l'intérieur parties de l'appareil.

12. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide, comme par exemple : dans des récipients contenant de l'eau, des baignoires, des douches ou piscines.

13. **NE** placez **PAS** de vêtements ou d'autre matériel sur les fours.

En plus du risque d'incendie, il peut les avoir la présence affecte l'efficacité de l'appareil.

14. Ne déplacez pas le four ou avec lui de toute autre manière ne pas manipuler s'il est en fonctionnement ! Le four peut être déplacé uniquement éteint, c'est-à-dire avec fermé valve sur la bouteille.

15. Si vous n'utilisez pas le four pendant une longue période, débranchez-le bouteille de gaz, déconnecter après chaque utilisation de la bouteille à l'aide de la valve de fermeture sur la bouteille !

16. N'utilisez pas les fours pendant que vous dormez et ne les laissez pas allumés sans surveillance !

Protégez-vous des enfants! Certaines parties du four ils peuvent être très chauds pendant et peu de temps après le fonctionnement - danger de brûlures !

17. Le four peut être utilisé dans des pièces où la température de l'air varie de -5°C à +30°C et l'humidité relative ne dépasse pas 80%.

18. Pour les autres types de carburant, comme indiqué sur l'étiquette du fabricant et dans ce manuel, le four ne peut pas être utilisé utiliser. Il en va de même pour les connexions d'autres types bouteilles de gaz.

19. Le four doit être placé sur une surface horizontale surface.

20. Vérifiez régulièrement le four ! Jamais au four ne pas utiliser si vous trouvez un défaut ou s'il y a endommagé ! Contactez un technicien qualifié / partenaire de services. Ne réparez jamais l'appareil vous-même !

Toute réparation sur l'appareil ne peut être effectuée que par une personne ayant une compétence professionnelle suffisante et une reconversion le fabricant. L'appareil doit être inspecté par un professionnel au moins une fois par an.

21. S'il y a une fuite de gaz / si vous sentez une fuite de gaz, fermer l'alimentation en combustible de l'appareil en fermant le robinet de la bouteille de gaz. Éteignez toutes les flammes nues et

éteindre les appareils électriques. La chambre correctement ventiler. Ne cherchez jamais une fuite ouverte flamme. Utilisez une solution d'eau savonneuse qui frotter tous les joints - le lieu de fuite se manifestera par la formation bulles. Appelez ensuite le technicien/personne de service partenaire. N'essayez jamais de réparer le défaut seul!

22. Instructions pour une manipulation et un stockage en toute sécurité et demander l'utilisation de bouteilles de gaz à chacun remplacement de la bouteille de gaz auprès du revendeur / distributeur.

Instructions pour la manipulation des bouteilles de pression sur PB si demander pour chaque changement de bouteille de PB. Détaillé informations figurent dans STN 38 6462:2014-07 et

dans TPG 402 01. Gaz

acheter / échanger des bouteilles uniquement avec des bouteilles autorisées distributeurs, où il y a une garantie de qualité du gaz et de bonne l'état technique des bouteilles. La bouteille de gaz peut être utilisée uniquement en position verticale et adapté chemin sécurisé contre les chutes. Prévenir tordant le tuyau de raccordement et régulièrement vérifier. En cas de dommage pour elle remplacer. Pendant le fonctionnement, le tuyau de raccordement doit être protégé contre l'abrasion, le coup de fouet ou autres dommages mécaniques. Tuyau de raccordement il ne doit pas être réglé autrement est de 0,5 m, en aucun cas supérieur à 1 m. Bouteilles débouchées, vides et pleines, ils doivent toujours être fermés et munis d'un bouchon assurant leur fermeture. Quand tu veux pour allumer le four après un long arrêt, connectez-le d'abord à bouteille et vérifier s'il y a des fuites. Immédiatement après avoir éteint le four avec ne pas les manipuler, les déplacer ou les recouvrir. Laissez-les d'abord refroidir.

La température de surface de la bouteille de gaz ne doit pas dépasser 40 ° C et la bouteille ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil lumière du soleil. Protéger les bouteilles de gaz contre dommages mécaniques. Les bouteilles de gaz ne doivent pas être placés (même vides) et utilisés dans des espaces sous le niveau du sol. Jeter l'appareil après le déballage emballage de manière appropriée.

Protégez les emballages, en particulier les sacs en plastique, des enfants - Danger d'étouffement ! Le non-respect de cette instruction peut entraîner feu.

CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SAUVEGARDER!!!

DESCRIPTIF (A)

1. Interrupteur marche/arrêt. Bouton
2. Valve pour un démarrage en toute sécurité.
3. Alimentation en gaz.
4. Bouton d'allumage.
5. Poignée.
6. Cordon d'alimentation.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

DEBALLAGE : Après avoir retiré le matériel d'emballage, vérifiez que le produit est en parfait état et qu'aucune pièce n'est visiblement endommagée. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'est pas réparé.

Matériaux d'emballage, sacs en plastique, polystyrène, etc. ils doivent être jetés dans un conteneur adapté à la collecte triée des déchets. Vous ne devez pas laisser ces matériaux à la portée des enfants, car ils sont une source potentielle de danger.

GAZ COMBUSTIBLES

POYKYNS POUR LES GAZ COMBUSTIBLES :

Cet appareil de chauffage est destiné au chauffage temporaire de bâtiments en cours de construction, de reconstruction ou de réparation.

D'autres normes ou réglementations locales régissant l'utilisation des gaz combustibles et des éléments chauffants peuvent également s'appliquer à l'utilisation. Vous pouvez les obtenir auprès de l'autorité locale compétente.

Le propane et le butane sont des gaz inodores.

Les fournisseurs de gaz ajoutent généralement une substance au gaz pour vous aider à détecter une fuite. Cependant, le composant d'odeur ajouté peut se dissiper avec le temps. Par conséquent, des gaz combustibles peuvent être présents même sans odeur.

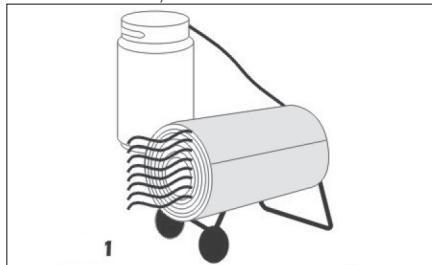
Ces réchauffeurs sont destinés à être utilisés avec du propane (Ibp) ou un mélange butane/propane (be/p).

Tout autre gaz combustible est considéré comme une utilisation inappropriée et est dangereux.

Utilisez un détecteur de fuite de gaz professionnel ou simplement une solution d'eau et de savon pour vérifier une fuite de propane/butane. Ne jamais vérifier avec une flamme !

Le propane et le butane sont plus lourds que l'air.

En cas de fuite, ils tomberont au niveau le plus bas possible où ils se mélangeront à l'air ambiant pour former un mélange potentiellement explosif. Par conséquent, il est interdit d'utiliser ces radiateurs à gaz dans les appartements en hauteur, les chambres, les salles de bains, les sous-sols ou les sous-sols.



VENTILATION

AVERTISSEMENT:

Assurez-vous que le radiateur est utilisé uniquement avec une ventilation adéquate. Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'entrée d'air du ventilateur. (Fig. 2)

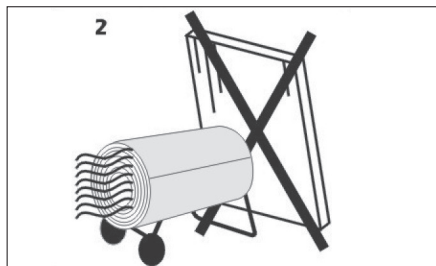
ÉLIMINATION DE L'OXYGÈNE :

La combustion du propane consomme beaucoup d'oxygène (et encore plus avec le butane). Par conséquent, nous recommandons fortement la ventilation minimale requise par ces appareils de chauffage, c'est-à-dire J. 30 cm³ par kW de puissance calorifique. N'utilisez jamais le radiateur dans un espace clos.

INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE (CO) :

Bien que le système de chauffage direct de ce radiateur soit très proche d'une efficacité de

combustion de 100 %, il produit toujours une petite quantité de CO. Certaines personnes sont plus touchées par le CO que d'autres. Les symptômes de la sensibilité au CO sont des maux de tête, des étourdissements, des brûlures aux yeux et au nez, des nausées, une bouche sèche ou un mal de gorge, etc. Assurez-vous donc de suivre les directives de ventilation.



FONCTIONNEMENT ET UTILISATION PRÉPARATION À L'UTILISATION (Fig. 3)

Inspectez soigneusement l'appareil de chauffage pour détecter tout dommage. N'utilisez pas un appareil de chauffage endommagé. Assurez-vous que la surface chauffante est suffisamment ventilée, exempte d'humidité et de poussière, à l'écart des matériaux inflammables. Placez toujours la bombe à gaz derrière le radiateur dans une position stable. Ne placez jamais la bombe à gaz devant le radiateur (Fig.3).

UNE INFORMATION IMPORTANT:

Placez l'appareil de chauffage à une distance de sécurité des matériaux inflammables. (Fig. 4) Vérifiez la pression de sortie du régulateur de gaz et du tuyau de gaz conformément aux données de la plaque signalétique. Utilisez uniquement un régulateur de gaz standard approuvé et un tuyau de gaz approuvé. Le tuyau de gaz doit être dans sa forme naturelle sans flexion excessive et ne doit pas être tordu ou plié.

AVERTISSEMENT:

Lors de la connexion à une bombe à gaz, assurez-vous qu'il n'y a pas de flamme dans la zone pour éviter le risque d'explosion.

Vissez le tuyau de gaz avec le régulateur à la valve de la bombe. Assurez-vous que la connexion est bien serrée.

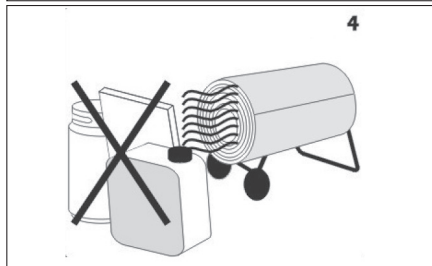
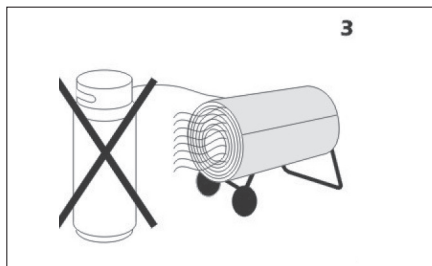
NOTE:

Le raccord de gaz vers l'appareil de chauffage a un filetage à gauche.

AVERTISSEMENT:

Ne modifiez pas le régulateur.

Vissez le tuyau de gaz au radiateur et assurez-vous que le tuyau en caoutchouc n'est pas tordu ou plié. Assurez-vous que le raccordement au gaz est étanche.



MISE EN ROUTE (Fig. 5) :

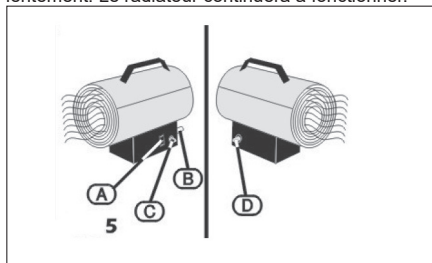
Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant. Appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (A). Laissez tourner le ventilateur du moteur pendant au moins 30 secondes pour vérifier que le ventilateur fonctionne correctement et/ou pour expulser tout gaz combustible restant à l'intérieur depuis le dernier fonctionnement.

Avec le tuyau en caoutchouc connecté à l'alimentation en gaz (B), ouvrez lentement le robinet de gaz sur la bombe. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

Appuyez sur le bouton de la soupape de démarrage sécurisé (C) et maintenez-le enfoncé. Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'allumage (D) jusqu'à ce que le brûleur s'allume.

Si le chauffage ne s'allume pas dans les 30 secondes, attendez au moins 3 minutes avant de réessayer d'allumer correctement le circuit d'allumage.

Après avoir allumé le brûleur, maintenez enfoncé le bouton de la soupape de démarrage de sécurité pendant au moins 30 secondes, puis relâchez-le lentement. Le radiateur continuera à fonctionner.



ARRÊT (Fig. 6):

Pour éteindre l'appareil de chauffage, fermez toujours

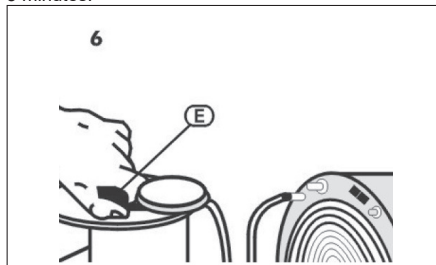
le robinet de la bombe à gaz en premier.
Laissez tourner le ventilateur du moteur pendant au moins 2 minutes jusqu'à ce que le réchauffeur refroidisse.

Éteignez le moteur et débranchez le cordon d'alimentation.

Si l'appareil de chauffage ne va pas être réutilisé bientôt, débranchez d'abord le tuyau de gaz de l'appareil de chauffage, puis débranchez le tuyau et le régulateur de la valve de la bombe à gaz.

AVERTISSEMENT:

Avant de débrancher, assurez-vous que la vanne de la bombe à gaz est bien fermée. Lors du remplacement de la bombe, assurez-vous qu'aucune flamme ne brûle dans l'atmosphère. Si une fuite de gaz se produit pendant le fonctionnement, fermez immédiatement le robinet de la bombe à gaz, ouvrez toutes les fenêtres et portes, évitez d'utiliser des appareils pouvant provoquer une étincelle (briquets, etc.) et informez les pompiers si nécessaire.
INFORMATION IMPORTANTE : Le temps entre chaque opération répétée ne doit pas être inférieur à 3 minutes.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Une inspection et un nettoyage réguliers réduisent le besoin d'entretien et maintiennent votre appareil de chauffage en bon état de fonctionnement.

Le moteur doit être correctement ventilé pendant le fonctionnement du réchauffeur. Pour cette raison, évitez de boucher les entrées d'air.

Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, cela doit être fait par le fabricant ou son représentant afin d'éviter de compromettre la sécurité.

Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer toute modification, maintenance ou travail d'entretien.

Gardez l'appareil de chauffage propre, en particulier la grille du moteur et les pales du ventilateur.

Rangez le radiateur dans un endroit sec, propre et sûr, hors de portée des enfants.

L'appareil de chauffage doit être vérifié au moins une fois par an par une personne qualifiée.

Vérifiez régulièrement le tuyau de gaz et ses raccords vissés.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par des personnes professionnellement formées et qualifiées.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Catégorie de gaz I 3B/P(30)

Alimentation : 230V / 50Hz

Puissance calorifique nominale : 15 kW (51 100 btu)

Débit d'air : 300m³/h

Pression d'entrée nominale 300 mbar

Pression nominale 30 mbar

Consommation de gaz : 1,07 kg/h

Classe de protection : IPX4

Carburant : GPL / Propane

Taille de bouteille PB recommandé 15 kg

Le poids de l'appareil est de 4,7 kg

Modifications réservées !

PROTECTION DE

L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

GARANTIE

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

Date de production

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY-MM-SERI, où ORD représente le numéro de commande, YY désigne l'année de production, MM le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

AVVERTIMENTO

PER LA TUA SICUREZZA, LEGGERE PRIMA DELL'USO

Se queste istruzioni non vengono seguite esattamente, un incendio o un'esplosione possono causare danni materiali, lesioni o morte.

E

Assicurati che non ci siano perdite di gas da nessuna parte nell'area. Assicurati anche che il gas non indugi vicino al pavimento. Alcuni gas sono più pesanti dell'aria e possono depositarsi vicino al suolo.

B

Questo apparecchio è dotato di un pulsante di accensione.

C

Procedura in caso di fuga di gas:

-Non tentare di accendere alcuna luce

-Non toccare nessun interruttore elettrico.,

-Non usare il telefono.

-Se possibile, provare /senza attrezzi/ a chiudere l'alimentazione del gas all'apparecchio chiudendo la valvola sulla bombola del gas.

- Chiamare immediatamente il fornitore del gas e i vigili del fuoco, preferibilmente da un vicino o da uno spazio esterno sufficientemente distante dalla perdita.

Poiché si è verificato un guasto tecnico, chiamare un tecnico/partner dell'assistenza. Non cercare mai di riparare da solo il guasto! Qualsiasi riparazione sul dispositivo può essere eseguita solo da una persona sufficientemente qualificata e riquilificata dal produttore.

D

Non utilizzare l'apparecchio se una qualsiasi parte di esso è stata sott'acqua. L'apparecchio deve essere ispezionato professionalmente e tutte le parti del sistema di controllo e dei controlli dell'apparecchio devono essere sostituite.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

! - Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni al dispositivo.

Si prega di leggere queste precauzioni di sicurezza prima dell'uso istruzioni e conservarle con cura.

Questo apparecchio richiede un'installazione professionale una persona idonea. Anche un tubo di alimentazione adatto e regolatore di pressione del carburante. Verifica la correttezza con la tua fornitore di carburante.

VENTILAZIONE: UTILIZZARE SOLO in un'area ben ventilata

CAMERE.

Non coprire il riscaldatore a causa del possibile surriscaldamento.

NON UTILIZZARE SU VEICOLI A MOTORE, PER ESEMPIO Roulotte o camper Caravan. NON sostituire la bomba a gas IN PRESENZA di una fiamma libera.

1. Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e animali.

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con limitazioni fisiche, sensoriali o abilità mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza.

2. Utilizzare un regolatore approvato adattato alla pressione del gas. Valvola sempre dopo l'uso spegnere la bomba a gas.

3. Non premere il pulsante di accensione per più di 40 secondi.

4. Non scollegare mai il regolatore mentre la valvola è aperta aprire.

5. Non cambiare la bomba a gas nei locali in cui si trova fuoco aperto. Non esporlo a temperature estreme.

Non posizionare altre bombe a gas nell'area riscaldamento.

6. Utilizzare il dispositivo in aree ben ventilate stanze, ma non in prossimità del muro o all'interno angolo. Non utilizzare il dispositivo in aree polverose, e magazzini con sostanze esplosive e infiammabili quali:

diluenti, vernici o altre sostanze infiammabili o esplosive.

Quando azionano la fornace, consumano ossigeno, ecco perché lo è necessario per garantire un'alimentazione d'aria sufficiente!

7, non posizionare i forni vicino alla spina.

8 Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze mobili, pareti, tende, tende, altri tessuti, nei negozi a causa del possibile verificarsi di incendi.

9. Non posizionare i forni lungo una parete. Minimo: 50 cm dai lati, 150 cm dal davanti.

SEMPRE rivolto verso il centro della stanza. Prestare particolare attenzione se il forno è appoggiato su un piano, dove può girare sulle ruote se si mette in mezzo un bambino o un cane, ecc.

10. Lasciare almeno 150 cm di distanza tra i forni e altre fonti di calore.

11. Non infilare le dita o altro materiale pannello riscaldante frontale. Non toccare gli interni parti del dispositivo.

12. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, ad es ad esempio: in contenitori con acqua, vasche da bagno, docce o piscine.

13. NON appoggiare indumenti o altro materiale sui forni.

Oltre al pericolo di incendio, potrebbe averli la presenza influisce sull'efficienza dell'apparecchio.

14. Non spostare il forno o con esso in altro modo non manipolare se è in funzione! Il forno potrebbe esserlo trasferito solo spento, cioè con chiuso valvola sulla bottiglia.

15. Se non si utilizza il forno per lungo tempo, scollegarlo bombola del gas, scollegare dopo ogni utilizzo dalla bottiglia utilizzando la valvola di chiusura sulla bottiglia!

16. Non usare i forni mentre dormi e non lasciarli accessi incustodito! Proteggi dai bambini! Alcune parti della fornace possono essere molto caldi durante e subito dopo il funzionamento - pericolo di ustioni!

17. Il forno può essere utilizzato in ambienti dove la temperatura dell'aria va da -5°C a +30°C e l'umidità relativa non supera l'80%.

18. Per altri tipi di carburante, come indicato su etichetta del produttore e in questo manuale, il forno non può essere utilizzato usare. Lo stesso vale per la connessione di altri tipi bombole di gas.

19. Il forno deve essere posizionato su una superficie orizzontale superficie.

20. Controllare regolarmente il forno! Mai in forno non utilizzare se trovi un difetto o se c'è danneggiato! Contatta un tecnico qualificato / socio di servizio. Non riparare mai il dispositivo da soli!

Qualsiasi riparazione sul dispositivo può essere eseguita solo da una persona con sufficiente competenza professionale e riqualificazione il produttore. Il dispositivo deve essere ispezionato professionalmente almeno una volta all'anno.

21. Se c'è una fuga di gas / se senti una perdita di gas, chiudere l'alimentazione di combustibile all'apparecchio chiudendo la valvola sulla bombola del gas. Spegnerle tutte le fiamme libere e spegnere gli elettrodomestici. La stanza correttamente ventilare. Non cercare mai una perdita aperta fiamma. Utilizzare una soluzione di acqua saponosa, che strofinare tutte le articolazioni: il punto di perdita si manifesterà per formazione bolle. Quindi chiamare il tecnico/addetto all'assistenza compagno. Non cercare mai di riparare il guasto solo!

22. Istruzioni per la manipolazione e lo stoccaggio in sicurezza e richiedere l'uso delle bombole del gas presso ciascuno di essi sostituzione della bombola del gas presso il concessionario/distributore. Istruzioni per la manipolazione di bombole a pressione su PB si chiedi per ogni cambio di bottiglia PB. Dettaglio informazioni sono contenute in STN 38 6462:2014-07 e in TPG 402 01. Gas acquistare/scambiare bottiglie solo con quelle autorizzate distributori, dove c'è garanzia di qualità e buona del gas le condizioni tecniche delle bottiglie. La bombola del gas potrebbe esserlo

utilizzato solo in posizione verticale e idoneo modo protetto contro la caduta. Impedire torcendo il tubo di collegamento e regolarmente controllo. In caso di danni a lei sostituire. Durante il funzionamento, il tubo di collegamento deve essere protetto contro l'abrasione, il colpo di frusta o altri danni meccanici. Tubo di collegamento non deve essere impostato in altro modo è di 0,5 m, in nessun caso superiore a 1 m. Bottiglie stappate, vuote e piene, devono essere sempre chiusi e dotati di tappo che ne garantisca la chiusura. Quando vuoi per accendere il forno dopo un lungo spegnimento, collegarlo prima a bottiglia e verificare la presenza di perdite. Subito dopo aver spento il forno con non manipolarli, spostarli o coprirli. Lasciateli prima raffreddare.

La temperatura superficiale della bombola del gas non deve superare i 40 ° C e la bottiglia non deve essere esposta alla luce solare diretta luce del sole. Proteggere le bombole di gas da danno meccanico. Le bombole di gas non devono essere posizionati (anche vuoti) e utilizzati in locali sotto il livello del suolo. Smaltire il dispositivo dopo averlo disimballato imballaggio in modo adeguato. Proteggi l'imballaggio, in particolare i sacchetti di plastica, dai bambini -

Pericolo di soffocamento!

Il mancato rispetto di questa istruzione può comportare fuoco.

QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA SALVA!!!

DESCRIZIONE (A)

1. Interruttore acceso/spento.
2. Pulsante della valvola per un avvio sicuro.
3. Alimentazione del gas.
4. Pulsante di accensione.
5. Maniglia.
6. Cavo di alimentazione.

UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

DISIMBALLAGGIO: Dopo aver tolto il materiale di imballo, verificare che il prodotto sia in perfette condizioni e che non vi siano parti visibilmente danneggiate. In caso di dubbio, non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Non utilizzare il prodotto finché non viene riparato.

Materiali di imballaggio, sacchetti di plastica, polistirolo, ecc. devono essere smaltiti in un apposito contenitore per la raccolta differenziata. Non lasciare questi materiali alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

GAS COMBUSTIBILI

POYKYNS PER GAS COMBUSTIBILI:

Questo riscaldatore è destinato al riscaldamento temporaneo di edifici in costruzione, ricostruzione o riparazione.

All'uso possono essere applicati anche altri standard o regolamenti locali che regolano l'uso di gas

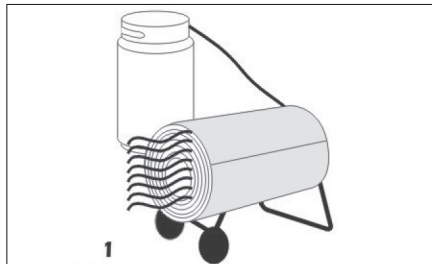
combustibili ed elementi riscaldanti. Puoi ottenerli dall'autorità locale competente.

Propano e butano sono gas inodori. I fornitori di gas di solito aggiungono una sostanza al gas per aiutarli a rilevare una perdita. Tuttavia, il componente di odore aggiunto può dissiparsi nel tempo. Pertanto, i gas combustibili possono essere presenti anche senza odore.

Questi riscaldatori sono destinati all'uso con propano (lbp) o una miscela butano/propano (be/p). Qualsiasi altro gas combustibile è considerato uso improprio e pericoloso.

Utilizzare un rilevatore di fughe di gas professionale o semplicemente una soluzione di acqua e sapone per verificare la presenza di perdite di propano/butano. Non controllare mai con una fiamma!

Propano e butano sono più pesanti dell'aria. Se si verifica una perdita, scenderanno al livello più basso possibile dove si mescoleranno con l'aria circostante per formare una miscela potenzialmente esplosiva. Pertanto, è vietato utilizzare questi riscaldatori a gas in appartamenti a molti piani, camere da letto, bagni, scantinati o sotterranei.



VENTILAZIONE

AVVERTIMENTO:

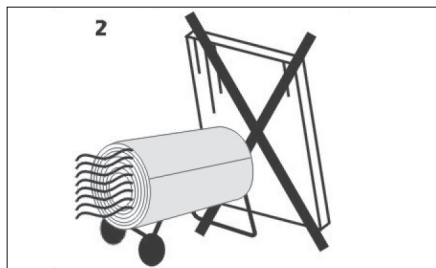
Assicurarsi che il riscaldatore venga utilizzato solo con una ventilazione adeguata. Assicurarsi che nessun oggetto blocchi la presa d'aria della ventola. (figura 2)

RIMOZIONE DELL'OSSIGENO:

La combustione del propano consuma molto ossigeno (e ancora di più con il butano). Pertanto, consigliamo vivamente la ventilazione minima richiesta da questi riscaldatori, ad es. J. 30 cm3 per kW di potenza termica. Non utilizzare mai il riscaldatore in uno spazio chiuso.

AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO (CO):

Sebbene il sistema di riscaldamento diretto di questo riscaldatore sia molto vicino al 100% di efficienza di combustione, produce comunque una piccola quantità di CO. Alcune persone sono più colpite dal CO rispetto ad altre. I sintomi di sensibilità al CO sono mal di testa, vertigini, bruciore agli occhi e al naso, nausea, secchezza delle fauci o mal di gola, ecc. Quindi assicurati di seguire le linee guida sulla ventilazione.



FUNZIONAMENTO E UTILIZZO PREPARAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO (Fig. 3)

Ispezionare accuratamente il riscaldatore per eventuali danni. Non utilizzare un riscaldatore danneggiato. Assicurarsi che la superficie riscaldante sia sufficientemente ventilata, priva di umidità e polvere, lontana da materiali infiammabili. Posizionare sempre la bomba a gas dietro il riscaldatore in una posizione stabile. Non posizionare mai la bomba a gas davanti al riscaldatore (Fig.3).

INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Posizionare il riscaldatore a distanza di sicurezza da materiali infiammabili. (figura 4)

Controllare la pressione di uscita del regolatore del gas e del tubo del gas in base ai dati sulla targhetta. Utilizzare solo regolatori del gas approvati standard e tubi del gas approvati. Il tubo del gas deve essere nella sua forma naturale senza piegature eccessive e non deve essere attorcigliato o attorcigliato.

AVVERTIMENTO:

Quando ci si collega a una bomba a gas, assicurarsi che non vi siano fiamme nell'area per evitare il rischio di esplosione.

Avvitare il tubo del gas con il regolatore alla valvola della bomba. Assicurati che la connessione sia salda.

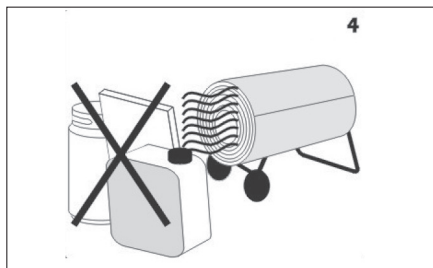
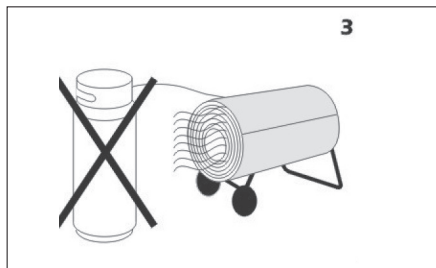
NOTA:

L'allacciamento del gas al riscaldatore ha una filettatura sinistrorsa.

AVVERTIMENTO:

Non modificare il regolatore.

Avvitare il tubo del gas al riscaldatore e assicurarsi che il tubo di gomma non sia attorcigliato o piegato. Assicurarsi che il collegamento del gas sia a tenuta.



AVVIAMENTO (Fig. 5):

Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

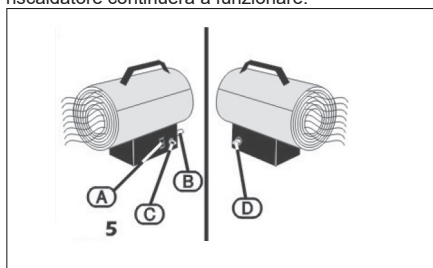
Premere l'interruttore ON-OFF (A). Lasciare girare la ventola del motore per almeno 30 secondi per verificare che funzioni correttamente e/o per espellere l'eventuale gas combustibile rimasto all'interno dall'ultimo funzionamento.

Con il tubo di gomma collegato all'alimentazione del gas (B), aprire lentamente la valvola del gas sulla bomba. Assicurarsi che non ci siano perdite di gas.

Tenere premuto il pulsante della valvola di avvio sicuro (C). Premere ripetutamente il pulsante di accensione (D) fino all'accensione del bruciatore.

Se il riscaldatore non si accende entro 30 secondi, attendere almeno 3 minuti prima di riprovare ad accendere correttamente il circuito di accensione.

Dopo aver acceso il bruciatore, tenere premuto il pulsante della valvola di avviamento di sicurezza per almeno 30 secondi e poi rilasciarlo lentamente. Il riscaldatore continuerà a funzionare.



ARRESTO (Fig. 6):

Per spegnere il riscaldatore, chiudere sempre prima la valvola della bomba a gas.

Lasciare girare la ventola del motore per almeno 2 minuti finché il riscaldatore non si raffredda.

Spegnere il motore e scollegare il cavo di alimentazione.

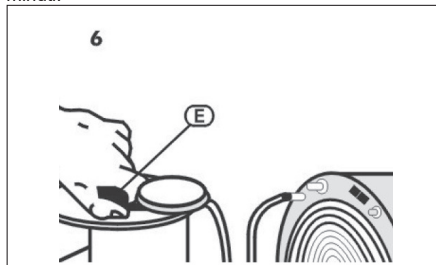
Se il riscaldatore non verrà riutilizzato a breve, scollegare prima il tubo del gas dal riscaldatore, quindi scollegare il tubo e il regolatore dalla valvola sulla bomba a gas.

AVVERTIMENTO:

Prima di scollegare, assicurarsi che la valvola sulla bomba a gas sia stata chiusa ermeticamente. Quando sostituisci la bomba, assicurati che non ci siano fiamme nell'atmosfera. Se si verifica una fuga di gas

durante il funzionamento, chiudere immediatamente la valvola della bombola di gas, aprire tutte le finestre e le porte, evitare l'uso di dispositivi che potrebbero provocare una scintilla (accendini, ecc.) e avvisare i vigili del fuoco se necessario.

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Il tempo tra ogni operazione ripetuta non deve essere inferiore a 3 minuti.



PULIZIA E MANUTENZIONE

L'ispezione e la pulizia regolari riducono la necessità di manutenzione e mantengono il riscaldatore in buone condizioni.

Il motore deve essere adeguatamente ventilato durante il funzionamento del riscaldatore. Per questo motivo evitare di ostruire le prese d'aria.

Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, deve essere fatto dal produttore o dal suo rappresentante per non compromettere la sicurezza.

Scollegare la spina dalla presa prima di eseguire modifiche, lavori di manutenzione o assistenza.

Mantenere pulita la stufa, in particolare la griglia del motore e le pale della ventola.

Conservare il riscaldatore in un luogo asciutto, pulito e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

Il riscaldatore deve essere controllato almeno una volta all'anno da una persona qualificata.

Controllare regolarmente il tubo del gas e i suoi collegamenti a vite.

Le riparazioni possono essere eseguite solo da persone professionalmente addestrate e qualificate.

SPECIFICHE TECNICHE

Categoria di gas I 3B/P(30)

Alimentazione: 230V/50Hz

Potenza termica nominale: 15kW (51100btu)

Flusso d'aria: 300 m³/h

Pressione nominale in ingresso 300 mbar

Pressione nominale 30 mbar

Consumo di gas: 1,07 kg/h

Classe di protezione: IPX4

Carburante: GPL / Propano

Dimensione consigliata della bottiglia PB 15 kg

Il peso del dispositivo è di 4,7 kg

Con riserva di modifiche!

TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI

RIFIUTI



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

GARANZIA

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

Data di produzione

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, MM è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD, LEA ANTES DE USAR

Si no se siguen exactamente estas instrucciones, un incendio o una explosión pueden causar daños a la propiedad, lesiones o la muerte.

Y

Asegúrese de que no haya fugas de gas en ningún lugar del área. También asegúrese de que el gas no permanezca cerca del piso. Algunos gases son más pesados que el aire y pueden asentarse cerca del suelo.

B

Este aparato está equipado con un botón de encendido.

C

Procedimiento en caso de fuga de gas:

-No intentes encender ninguna luz

-No toque ningún interruptor eléctrico.,

-No uses el teléfono.

-Si es posible, intente /sin herramientas/ cerrar el suministro de gas al aparato cerrando la válvula en el cilindro de gas.

- Llamar inmediatamente a la empresa de gas ya los bomberos, preferiblemente de un vecino o de un espacio exterior lo suficientemente alejado de la fuga.

Como se ha producido un fallo técnico, llame a un técnico/socio de servicio.

¡Nunca intente arreglar la falla usted mismo! Cualquier reparación en el dispositivo solo puede ser realizada por una persona suficientemente calificada y recapitada por el fabricante.

D

No use el aparato si alguna parte del mismo ha estado bajo el agua. El aparato debe ser inspeccionado profesionalmente y todas las partes del sistema de control y los controles del aparato deben ser reemplazados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

! - Este símbolo indica riesgo de lesiones o daños en el dispositivo.

Lea estas precauciones de seguridad antes de usar instrucciones y guárdelas cuidadosamente.

Este aparato requiere instalación profesional, una persona elegible. También una manguera de suministro adecuada y regulador de presión de combustible. Comprueba la corrección con el tuyo, proveedor de combustible

VENTILACIÓN: UTILICE ÚNICAMENTE en un área bien ventilada

HABITACIONES.

No cubra el calentador debido a un posible sobrecalentamiento.

NO UTILIZAR EN VEHÍCULOS DE MOTOR, POR EJEMPLO Caravanas o autocaravanas Caravana. **NO** cambie la bomba de gas EN PRESENCIA de una llama abierta.

1. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales.

El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con limitaciones físicas, sensoriales o habilidades mentales, o falta de experiencia y conocimiento.

2. Use un regulador aprobado que sea adaptado a la presión del gas. Siempre válvula después de su uso apagar la bomba de gas.

3. No presione el botón de encendido por más de 40 segundos

4. Nunca desconecte el regulador mientras la válvula está abierta abierto.

5. No cambie la bomba de gas en el local donde se encuentra abran fuego. No lo exponga a temperaturas extremas.

No coloque ninguna otra bomba de gas en el área. calefacción.

6. Use el dispositivo en áreas bien ventiladas habitaciones, pero no muy cerca de la pared o en esquina. No utilice el dispositivo en áreas polvorientas, y almacenes con sustancias explosivas e inflamables tales como:

diluyentes, pinturas u otras sustancias inflamables o explosivas.

Al operar el horno, consumen oxígeno, por eso es necesario para garantizar un suministro de aire suficiente!

7, no coloque hornos cerca del enchufe.

8 No opere el dispositivo cerca muebles, paredes, cortinas, cortinas, otros textiles, en comercios por la posible ocurrencia de incendio.

9. No coloque hornos a lo largo de una pared.

Mínimo: 50 cm de los lados, 150 cm del frente.

SIEMPRE mire hacia el centro de la habitación.

Preste especial atención si el horno está parado sobre una superficie, donde puede girar sobre sus ruedas si se interpone en el camino un niño o un perro, etc.

10. Deje al menos 150 cm de distancia entre el horno y otras fuentes de calor.

11. No introduzca los dedos ni ningún otro material a través. Panel calefactor delantero. No toque las

partes internas partes del dispositivo.

12. No utilice el dispositivo en un ambiente húmedo, como ej.: en recipientes con agua, bañeras, duchas o piscinas.

13. **NO** coloque ropa u otro material sobre los hornos. Además del peligro de incendio, puede tenerlos presencia afecta la eficiencia del aparato.

14. No mueva el horno ni con él de ninguna otra forma ¡no manipular si está en funcionamiento! El horno puede estar reubicado solo apagado, es decir, con cerrado válvula en la botella.

15. Si no vas a utilizar el horno durante mucho tiempo, desenchúfalo botella de gas, desconecte después de cada uso de la botella utilizando la válvula de cierre de la botella!

16. No uses los hornos mientras duermes y no los dejes encendidos ¡desesperado! Proteger de los niños! Algunas partes del horno.

pueden estar muy calientes durante y poco después de la operación

- ¡Peligro de quemaduras!

17. El horno se puede utilizar en habitaciones donde la temperatura del aire oscila entre -5°C y +30°C y la humedad relativa no supera el 80%.

18. Para otros tipos de combustible, como se indica en etiqueta del fabricante y en este manual, el horno no se puede utilizar usar. Lo mismo se aplica a la conexión de otros tipos. botellas de gas

19. El horno debe colocarse sobre una superficie horizontal superficie.

20. ¡Revise el horno regularmente! nunca horno no lo use si encuentra un defecto o si hay

¡dañado! Póngase en contacto con un técnico calificado / socio de servicio ¡Nunca repare el dispositivo usted mismo!

Cualquier reparación en el dispositivo solo puede ser realizada por una persona con suficiente competencia profesional y readiestramiento el fabricante. El dispositivo debe ser inspeccionado profesionalmente al menos una vez al año.

21. Si hay una fuga de gas / si siente una fuga de gas, cierre el suministro de combustible al aparato cerrando la válvula de la botella de gas. Apague

todas las llamas abiertas y apagar los aparatos eléctricos. La habitación correctamente

ventilar. Nunca busque una fuga abierta fuego. Utilice una solución de agua jabonosa, que frote todas las articulaciones: el lugar de la fuga se manifestará mediante la formación burbujas Luego llame al técnico/persona de servicio pareja. Nunca intente arreglar la falla ¡solo!

22. Instrucciones para una manipulación y almacenamiento seguros y solicitar el uso de botellas de gas en cada una sustitución de la bombona de gas por parte del concesionario/distribuidor.

Instrucciones para el manejo de cilindros a presión en PB si pregunta por cada cambio de botella de PB. Detallado información se establece en

STN 38 6462:2014-07 y en TPG 402 01. Gas comprar/cambiar botellas solo con las autorizadas distribuidoras, donde existe garantía de calidad del gas y buen el estado técnico de las botellas. El cilindro de gas puede ser

utilizado sólo en una posición vertical y adecuado forma segura contra caídas. Prevenir girando la manguera de conexión y regularmente controlar. En caso de cualquier daño a ella reemplazar. Durante el funcionamiento, la manguera de conexión debe asegurarse contra abrasión, latigazo cervical o otros daños mecánicos. Manguera de conexión no debe configurarse de otra manera es de 0,5 m, en ningún caso superior a 1 m. Botellas destapadas, vacías y llenas, siempre deben estar cerrados y provistos de un tapón que asegure su cierre. Cuando quieres

Para encender el horno después de un apagado prolongado, primero conéctelo a botella y comprobar si hay fugas. Inmediatamente después de apagar el horno con no los manipule, mueva ni cubra. Deja que se enfríen primero.

La temperatura de la superficie de la botella de gas no debe exceder los 40 ° C y la botella no debe exponerse a la luz solar directa luz de sol. Proteja los cilindros de gas contra daños mecánicos. Los cilindros de gas no deben ser colocados (incluso vacíos) y utilizados en espacios bajo rasante.

Deseche el dispositivo después de desembalar embalaje de forma adecuada.

Proteja los envases, especialmente las bolsas de

plástico, de los niños -

¡Peligro de asfixia!

El incumplimiento de esta instrucción puede resultar en fuego.

ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡¡¡AHORRAR!!!

DESCRIPCIÓN (A)

1. Interruptor de encendido/apagado.
2. Botón de válvula para un arranque seguro.
3. Suministro de gas.
4. Botón de encendido.
5. Mango.
6. Cable de alimentación.

USO Y FUNCIONAMIENTO

DESEMBALAJE: Después de retirar el material de embalaje, compruebe que el producto está en perfectas condiciones y que no tiene ninguna pieza visiblemente dañada. En caso de duda, no use el producto y comuníquese con el minorista donde compró el producto. No utilice el producto hasta que esté reparado.

Materiales de embalaje, bolsas de plástico, poliestireno, etc. deben desecharse en un contenedor adecuado para la recogida selectiva de residuos. No debe dejar estos materiales al alcance de los niños, ya que son una fuente potencial de peligro.

GASES COMBUSTIBLES

POYKYN PARA GASES COMBUSTIBLES:

Este calefactor está destinado a la calefacción temporal de edificios en construcción, reconstrucción o reparación.

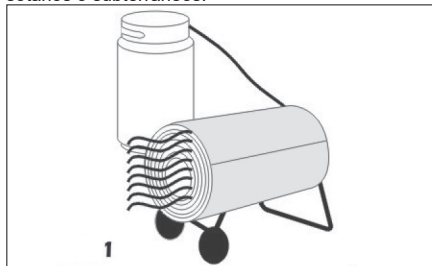
Otras normas o reglamentos locales que rigen el

uso de gases combustibles y elementos calefactores también pueden aplicarse al uso. Puede obtenerlos de la autoridad local correspondiente.

El propano y el butano son gases inodoros. Los proveedores de gas generalmente agregan una sustancia al gas para ayudarlo a detectar una fuga. Sin embargo, el componente de olor agregado puede disiparse con el tiempo. Por lo tanto, los gases combustibles pueden estar presentes incluso sin olor. Estos calentadores están diseñados para usarse con propano (lpb) o una mezcla de butano/propano (be/p). Cualquier otro gas combustible se considera uso impropio y es peligroso.

Use un detector de fugas de gas profesional o simplemente una solución de agua y jabón para verificar si hay una fuga de propano/butano. ¡Nunca verifique con una llama!

El propano y el butano son más pesados que el aire. Si ocurre una fuga, caerán al nivel más bajo posible donde se mezclarán con el aire circundante para formar una mezcla potencialmente explosiva. Por lo tanto, está prohibido usar estos calentadores de gas en apartamentos de gran altura, dormitorios, baños, sótanos o subterráneos.



VENTILACIÓN

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que el calentador se use solo con la ventilación adecuada. Asegúrese de que ningún objeto bloquee la entrada de aire del ventilador.

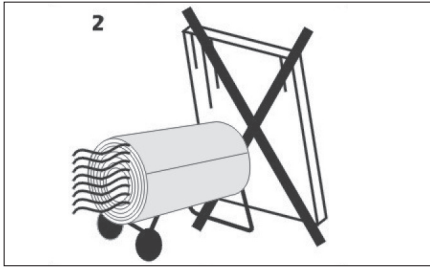
(Figura 2)

ELIMINACIÓN DE OXÍGENO:

Quemar propano consume mucho oxígeno (y aún más con butano). Por lo tanto, recomendamos encarecidamente la ventilación mínima que requieren estos calentadores, es decir, j. 30 cm³ por kW de potencia calorífica. Nunca use el calentador en un espacio cerrado.

ENVENENAMIENTO CON MONÓXIDO DE CARBONO (CO):

Aunque el sistema de calentamiento directo de este calentador está muy cerca del 100 % de eficiencia de combustión, todavía produce una pequeña cantidad de CO. Algunas personas se ven más afectadas por el CO que otras. Los síntomas de la sensibilidad al CO son dolor de cabeza, mareos, escozor de ojos y nariz, náuseas, boca seca o dolor de garganta, etc. Así que asegúrese de seguir las pautas de ventilación.



FUNCIONAMIENTO Y USO

PREPARACIÓN PARA LA OPERACIÓN (Fig. 3)

Inspeccione minuciosamente el calentador en busca de daños. No utilice un calentador dañado. Asegúrese de que la superficie de calentamiento esté suficientemente ventilada, libre de humedad y polvo, alejada de materiales inflamables. Coloque siempre la bomba de gas detrás del calefactor en una posición estable. Nunca coloque la bomba de gas frente al calentador (Fig.3).

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

Coloque el calefactor a una distancia segura de materiales inflamables. (Figura 4)

Verifique la presión de salida del regulador de gas y la manguera de gas de acuerdo con los datos de la placa de identificación. Utilice únicamente un regulador de gas estándar aprobado y una manguera de gas aprobada. La manguera de gas debe tener su forma natural sin dobleces excesivos y no debe estar torcida ni torcida.

ADVERTENCIA:

Al conectarse a una bomba de gas, asegúrese de que no haya llamas en el área para evitar el riesgo de explosión.

Atornille la manguera de gas con el regulador a la válvula de la bomba. Asegúrese de que la conexión sea firme.

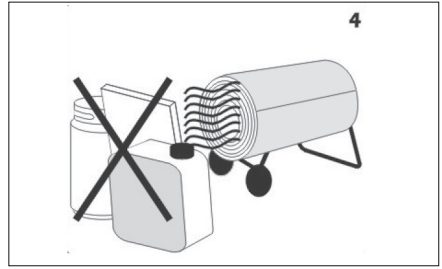
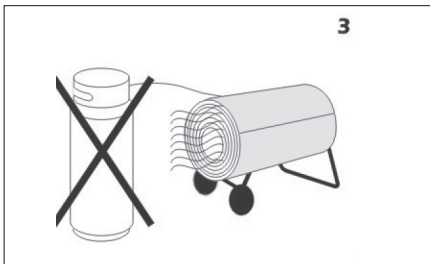
NOTA:

La conexión de gas al calentador tiene una rosca a la izquierda.

ADVERTENCIA:

No modifique el regulador.

Atornille la manguera de gas al calentador y asegúrese de que la manguera de goma no esté torcida o doblada. Asegúrese de que la conexión de gas esté apretada.



PUESTA EN MARCHA (Fig. 5):

Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente.

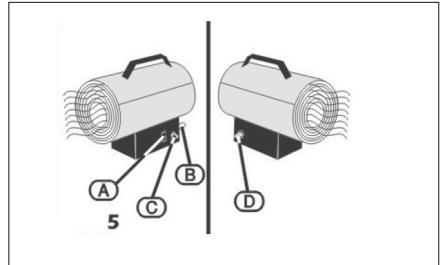
Pulse el interruptor ON-OFF (A). Deje que el ventilador del motor funcione durante al menos 30 segundos para verificar que el ventilador funcione correctamente y/o para expulsar el gas combustible que quedó en el interior de la última operación.

Con la manguera de goma conectada al suministro de gas (B), abra lentamente la válvula de gas de la bomba. Asegúrese de que no haya fugas de gas.

Mantenga presionado el botón de la válvula de arranque seguro (C). Presione el botón de encendido (D) repetidamente hasta que se encienda el quemador.

Si el calentador no se enciende en 30 segundos, espere al menos 3 minutos antes de volver a intentar encender correctamente el circuito de encendido.

Después de encender el quemador, mantenga presionado el botón de la válvula de arranque de seguridad durante al menos 30 segundos y luego suéltelo lentamente. El calentador seguirá funcionando.



PARADA (Fig. 6):

Para apagar el calentador, siempre cierre primero la válvula de la bomba de gas.

Deje que el ventilador del motor funcione durante al menos 2 minutos hasta que el calentador se enfríe.

Apague el motor y desconecte el cable de alimentación.

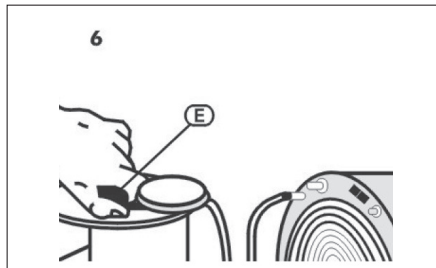
Si no volverá a usar el calentador pronto, primero desconecte la manguera de gas del calentador y luego desconecte la manguera y el regulador de la válvula de la bomba de gas.

ADVERTENCIA:

Antes de desconectar, asegúrese de que la válvula de la bomba de gas esté bien cerrada. Al reemplazar

la bomba, asegúrese de que no haya llamas encendidas en la atmósfera. Si ocurre una fuga de gas durante la operación, cierre inmediatamente la válvula de la bomba de gas, abra todas las ventanas y puertas, evite el uso de dispositivos que puedan provocar una chispa (encendedores, etc.) y notifique a los bomberos si es necesario.

INFORMACIÓN IMPORTANTE: El tiempo entre cada operación repetida no debe ser inferior a 3 minutos.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La inspección y limpieza regulares reducen la necesidad de mantenimiento y mantienen su calentador en buen estado de funcionamiento. El motor debe estar adecuadamente ventilado durante el funcionamiento del calentador. Por este motivo, evite bloquear las tomas de aire. Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su representante para evitar poner en peligro la seguridad. Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de realizar cualquier modificación, mantenimiento o trabajo de servicio. Mantenga limpio el calefactor, especialmente la rejilla del motor y las aspas del ventilador. Guarde el calefactor en un lugar seco, limpio y seguro, fuera del alcance de los niños. El calentador debe ser revisado al menos una vez al año por una persona calificada. Controle regularmente la manguera de gas y sus conexiones roscadas. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personas cualificadas y formadas profesionalmente.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Gas categoría I 3B/P(30)
Fuente de alimentación: 230V / 50Hz
Salida de calor nominal: 15kW (51100btu)
Caudal de aire: 300m³/h
Presión de entrada nominal 300 mbar
Presión nominal 30 mbar
Consumo de gas: 1,07 kg/h
Clase de protección: IPX4
Combustible: GLP / Propano
Botella de PB recomendada 15kg
El peso del dispositivo es de 4,7 kg.

¡Cambios reservados!

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto. El número de serie tiene el formato ORD-YY-MM-SERI donde ORD es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

UPOZORENJE

RADI VAŠE BEZBEDNOSTI, PROČITAJTE PRE UPOTREBE

Ako ne poštujete tačno ova uputstva, požar ili eksplozija mogu prouzrokovati materijalnu štetu, povredu ili smrt.

A
Uverite se da nigde u blizini nema curenja gasa. Takođe pazite da se gas ne zadržava blizu poda. Neki gasovi su teži od vazduha i mogu se taložiti blizu zemlje.

B
Ovaj uređaj je opremljen paljenjem, koje se pokreće pritiskom na dugme.

C
Postupak u slučaju curenja gasa:
-Ne pokušavajte da upalite bilo kakvo svetlo
- Ne dodirujte nijedan električni prekidač.,
-Nemoj koristiti telefon.
-Ako je moguće, pokušajte /bez alata/ da zatvorite dovod gasa do aparata zatvaranjem ventila na gasnoj boci.
- Odmah pozovite snabdevača gasom i vatrogasnu jedinicu, najbolje od komšije ili iz otvorenog prostora dovoljno udaljenog od mesta curenja.
Ako je došlo do tehničke greške, pozovite tehničara/servisnog partnera. Nikada ne pokušavajte sami da rešite problem! Bilo kakvu popravku na uređaju sme da obavlja samo osoba koja je dovoljno stručno kvalifikovana i obučena od strane proizvođača.

D
Nemojte koristiti uređaj ako je bilo koji njegov deo pod vodom. Aparat mora biti stručno pregledan i svi delovi kontrolnog sistema i komandi uređaja moraju biti zamenjeni.

! - Ovaj simbol ukazuje na opasnost od povreda ili oštećenja uređaja.

Molimo pročitajte ove mere predostrožnosti pre upotrebe uputstva i pažljivo ih čuvajte.

Ovaj uređaj zahteva profesionalnu instalaciju kvalifikovano lice. Takođe odgovarajuće crevo za dovod i regulator pritiska goriva. Proverite ispravnost sa svojim dobavljač goriva.

VENTILACIJA: KORISTITI SAMO u dobro provetrenom prostoru SOBE.

Ne pokrivajte grejač zbog mogućeg pregrevanja.

NE KORISTITI u MOTORNIM VOZILIMA,

NA PRIMER Karavani ili kamp kućice Karavan. NEMOJTE menjati gasnu bombu U PRISUSTVU otvorenog plamena.

1. Držite uređaj van domašaja dece i životinja.

Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalne sposobnosti, ili nedostatak iskustva i znanja.

2. Koristite odobreni regulator koji je prilagođen pritisku gasa. Uvek ventil nakon upotrebe isključite gasnu bombu.

3. Ne pritisajte dugme za paljenje duže od 40 sekundi.

4. Nikada ne isključujte regulator dok je ventil uključen otvoren.

5. Ne menjajte gasnu bombu u prostorijama u kojima se nalazi otvorena vatra. Ne izlažite ga ekstremnim temperaturama.

Nemojte postavljati nikakve druge gasne bombe u tom području grejanje.

6. Koristite uređaj u dobro provetrenim prostorijama sobe, ali ne u neposrednoj blizini zida ili u ugao. Nemojte koristiti uređaj u prašnjavim mestima, u skladišta sa eksplozivnim i zapaljivim materijama kao što su:

razređivači, boje ili druge zapaljive ili eksplozivne supstance.

Prilikom rada peći troše kiseonik, zato je neophodno da se obezbedi dovoljan dovod vazduha!

7. Ne postavljajte pećnice blizu utikača.

8 Ne koristite uređaj u blizini nameštaja, zidova, zavesa, zavesa, drugog tekstila, u radnjama zbog moguće pojave požara.

9. Ne postavljajte pećnice uz zid. Minimum: 50 cm sa strane, 150 cm sa prednje strane.

UVEK se okrenuti ka centru sobe. Obratite posebnu pažnju ako peć stoji na površini, gde može da se okrene na točkovima ako se nađe na putu dete ili pas itd.

10. Ostavite najmanje 150 cm razmaka između rerne i drugi izvori toplote.

11. Nemojte gurati prste ili bilo koji drugi materijal prednji panel za grejanje. Ne dirajte unutrašnjost delovi uređaja.

12. Nemojte koristiti uređaj u vlažnom okruženju, kao npr na primer: kod posuda sa vodom, kada, tuš kabina ili bazeni za plivanje.

13. NE stavljajte odeću ili drugi materijal na pećnice. Pored opasnosti od požara, može ih imati prisustvo utiče na efikasnost uređaja.

14. Ne pomerajte rernu ili sa njom na bilo koji drugi način nemojte manipulirati ako je u funkciji! Peć može biti preselilo samo isključen, tj. sa zatvorenim ventil na boci.

15. Ako nećete koristiti pećnicu duže vreme, isključite je plinsku bocu, isključite nakon svake upotrebe iz boce pomoću ventila za zatvaranje na boci!

16. Ne koristite pećnice dok spavate i ne ostavljajte ih uključene bez nadzora! Zaštitite od dece! Neki delovi peći mogu biti veoma vrući tokom i ubrzo nakon rada - opasnost od opekotina!

17. Peć se može koristiti u prostorijama gde temperatura vazduha se kreće od -5°C do +30°C a relativna vlažnost ne prelazi 80%.

18. Za druge vrste goriva, kao što je naznačeno na na etiketi proizvođača ili ovom priručniku, pećnica se ne može koristiti koristiti. Isto važi i za povezivanje drugih vrsta plinske boce.

19. Peć mora biti postavljena na horizontalnu površinu površine.

20. Redovno proveravajte peć! Nikad peći nemojte koristiti ako pronađete nedostatak ili ako postoji oštećenje! Kontaktirajte kvalifikovanog tehničara / servisni partner. Nikada nemojte sami popravljati uređaj!

Bilo kakvu popravku na uređaju može izvršiti samo lice sa dovoljnom stručnom osposobljenošću i prekvifikacijom proizvođača. Uređaj se mora stručno pregledati najmanje jednom godišnje.

21. Ako dođe do curenja gasa / ako osetite da gas curi, zatvorite dovod goriva u aparat zatvaranjem ventila na cilindru za gas. Ugasite sav otvoreni plamen i isključite električne uređaje. Soba kako treba proverivati. Nikada ne tražite otvoreno curenje plamen. Koristite rastvor vode sa sapunom, koji trijajte sve zglobove - mesto curenja će se manifestovati formiranjem mehurići. Zatim pozovite tehničara/servis partner. Nikada ne pokušavajte da popravite grešku sama!

22. Uputstvo za bezbedno rukovanje, skladištenje i zahtevanje korišćenje gasnih boca na svakom od njih zamena boce za gas od dilera / distributera.

Uputstvo za rukovanje cilindrima pod pritiskom na PB si pitajte za svaku promenu PB flaše. Detaljno informacije su navedene u

STN 38 6462:2014-07 i u TPG 402 01. Gas kupujte / menjajte flaše samo kod ovlašćenih distributeri, gde postoji garancija za kvalitet i dobar gas tehničkom stanju boca. Gasni cilindar može biti koristi se samo u vertikalnom položaju i pogodan način osiguran od pada. Sprečiti uvijanje priključnog creva i redovno proveravati. U slučaju bilo kakvog oštećenja na njoj zameniti. Tokom rada, priključno crevo mora biti osigurano od habanja, trzanja ili druga mehanička oštećenja. Priključno crevo ne sme se postaviti na drugi način iznosi 0,5 m, ni u kom slučaju ne duži od 1 m. Isključene flaše, prazne i pune, uvek moraju biti zatvoreni i opremljeni čepom koji obezbeđuje njihovo zatvaranje. Kada želite da biste uključili peć nakon dugog isključivanja, prvo je priključite na flašu i proverite da li curi. Odmah po gašenju rerne sa nemojte ih manipulirati, pomerati ili pokrivati. Pustite ih da se prvo ohlade.

Temperatura površine gasne boce ne sme biti veća od 40 °C i boca ne smeju biti izloženi direktnoj sunčevoj svetlosti sunčeva svetlost. Zaštitite gasne boce od mehanička oštećenja. Gasne boce ne smeju biti postavljena (čak i prazna) i korišćena u prostorima ispod nivoa zemlje. Odložite uređaj nakon raspakivanja pakovanje na odgovarajući način. Zaštitite ambalažu, posebno plastične kese, od dece - Opasnost od gušenja!
Nepoštovanje ovog uputstva može dovesti do vatra.

OVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA SAČUVATI!!!

OPIS (A)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje.
2. Dugme ventila za siguran start.
3. Snabdevanje gasom.
4. Dugme za paljenje.
5. Drška.
6. Kabl za napajanje.

UPOTREBA I RAD

OTPAKIVANJE: Nakon uklanjanja materijala za pakovanje, proverite da li je proizvod u savršenom stanju i da nema vidljivih oštećenja. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti proizvod i kontaktirajte prodavca od kojeg ste kupili proizvod. Ne koristite proizvod dok se ne popravi.

Materijali za pakovanje, plastične kese, stiropor itd. moraju se odložiti u odgovarajući kontejner za sakupljanje sortiranog otpada. Ove materijale ne smete ostavljati na dohvata dece, jer su potencijalni izvor opasnosti.

GORIVI GASOVI

POIKINS ZA GORIVNE GASOVE:

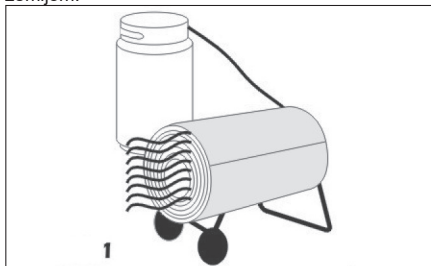
Ovaj grejač je namenjen za privremeno zagrevanje objekata u izgradnji, rekonstrukciji ili popravci. Drugi lokalni standardi ili propisi koji regulišu upotrebu gorivih gasova i grejnih elemenata takođe se mogu primeniti na upotrebu. Možete ih dobiti od relevantnih lokalnih vlasti.

Propan i butan su gasovi bez mirisa. Dobavljači gasa obično dodaju substancu u gas kako bi vam pomogli da otkrijete curenje. Međutim, dodana komponenta mirisa može se vremenom nestati. Stoga, gorivi gasovi mogu biti prisutni čak i bez mirisa.

Ovi grejači su namenjeni za upotrebu sa propanom (lbp) ili mešavinom butana/propana (be/p). Svaki drugi gorivni gas se smatra nepravilnim korišćenjem i opasan je.

Koristite profesionalni detektor curenja gasa ili jednostavno rastvor sapuna i vode da proverite da li curi propan/butan. Nikada ne proveravajte plamenom! Propan i butan su teži od vazduha. Ako dođe do curenja, oni će pasti na najniži mogući nivo gde će se mešati sa okolnim vazduhom i formirati potencijalno eksplozivnu smešu. Zbog toga je zabranjeno korišćenje ovih gasnih grejača u visokim stanovima, spavaćim sobama, kupatilima, podrumima ili pod

zemljom.



VENTILACIJA

UPOZORENJE:

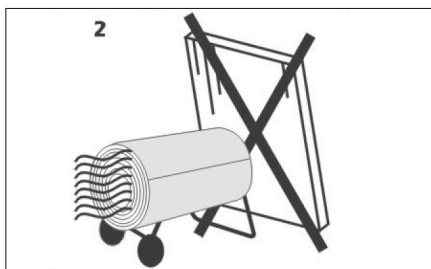
Uverite se da se grejač koristi samo uz odgovarajuću ventilaciju. Uverite se da nijedan predmet ne blokira dovod vazduha ventilatora. (Sl. 2)

UKLANJANJE KISEONIKA:

Sagorevanjem propana se troši mnogo kiseonika (a još više sa butanom). Stoga toplo preporučujemo minimalnu ventilaciju koju ovi grejači zahtevaju, tj. j. 30 cm3 po kV toplotne snage. Nikada ne koristite grejač u zatvorenom prostoru.

TROVANJE UGLJENIM MONOKSIDOM (CO):

Iako je sistem direktnog grejanja ovog grejača veoma blizu 100% efikasnosti sagorevanja, on i dalje proizvodi malu količinu CO. Neki ljudi su više pogodeni CO od drugih. Simptomi preosetljivosti na CO su glavobolja, vrtoglavica, pečenje očiju i nosa, mučnina, suva usta ili bol u grlu itd. Zato se uverite da pratite smernice za ventilaciju.



RAD I KORIŠĆENJE

PRIPREMA ZA RAD (Sl. 3)

Pažljivo pregledajte grejač da li ima oštećenja. Ne koristite oštećeni grejač. Uverite se da je grejna površina dovoljno provetrena, bez vlage i prašine, dalje od zapaljivih materijala. Uvek postavite gasnu bombu iza grejača u stabilan položaj. Nikada ne stavljajte gasnu bombu ispred grejača (Sl.3).

VAŽNA INFORMACIJA:

Postavite grejač na bezbednoj udaljenosti od zapaljivih materijala. (slika 4)

Proverite izlazni pritisak gasnog regulatora i creva za gas prema podacima na natpisnoj pločici. Koristite samo standardni odobreni regulator gasa i odobreno crevo za gas. Crevo za gas treba da bude u svom prirodnom obliku bez preteranog savijanja i ne bi

trebalo da bude uvrtno ili savijeno.

UPOZORENJE:

Kada povezujete na gasnu bombu, uverite se da u tom području nema plamena kako biste izbegli rizik od eksplozije.

Pričvrstite crevo za gas sa regulatorom na ventil bombe. Uverite se da je veza čvrsta.

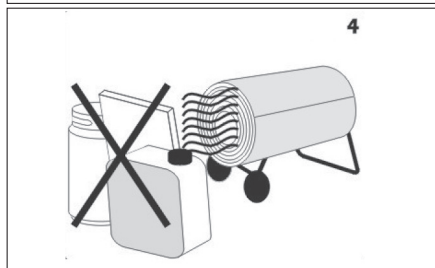
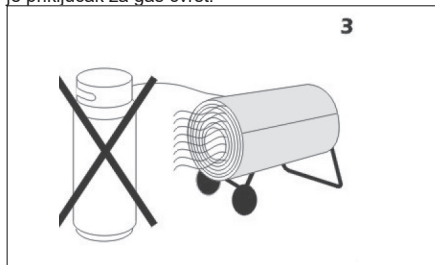
BELEŠKA:

Gasni priključak za grejač ima levi navoj.

UPOZORENJE:

Ne menjajte regulator.

Pričvrstite crevo za gas na grejač i uverite se da gumeno crevo nije uvrtno ili savijeno. Uverite se da je priključak za gas čvrst.



POKRETANJE (Sl. 5):

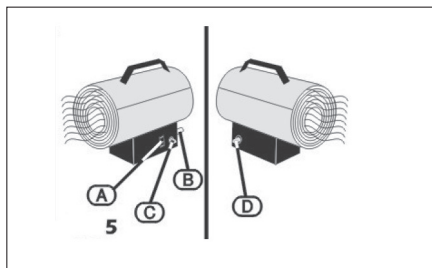
Uključite kabl za napajanje u utičnicu. Pritisnite prekidač ON-OFF (A). Pustite ventilator motora da radi najmanje 30 sekundi da biste proverili da li ventilator radi ispravno i/ili da biste izbacili gas koji je ostao unutra od poslednjeg rada.

Sa gumenim crevom povezanim na dovod gasa (B), polako otvorite gasni ventil na bombi. Uverite se da nema curenja gasa.

Pritisnite i držite dugme ventila za sigurno pokretanje (C). Pritiskajte dugme za paljenje (D) više puta dok se gorionik ne upali.

Ako se grejač ne uključi u roku od 30 sekundi, sačekajte najmanje 3 minuta pre nego što ponovo pokušate da pravilno uključite krug paljenja.

Nakon paljenja gorionika, držite dugme sigurnosnog ventila za pokretanje pritisnuto najmanje 30 sekundi, a zatim ga polako otpustite. Grejač će nastaviti da radi.



ZAUSTAVLJANJE (slika 6):

Da biste isključili grejač, uvek prvo zatvorite ventil gasne bombe.

Pustite ventilator motora da radi najmanje 2 minuta dok se grejač ne ohladi.

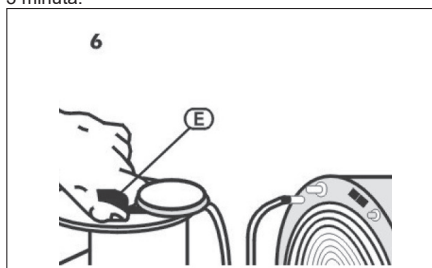
Isključite motor i izvucite kabl za napajanje.

Ako se grejač uskoro neće ponovo koristiti, prvo odvojite crevo za gas sa grejača, a zatim odvojite crevo i regulator sa ventila na gasnoj bombi.

UPOZORENJE:

Pre isključivanja, uverite se da je ventil na gasnoj bombi dobro zatvoren. Prilikom zamene bombe uverite se da u atmosferi ne gori plamen. Ukoliko dođe do curenja gasa u toku rada, odmah zatvorite ventil gasne bombe, otvorite sve prozore i vrata, izbegavajte korišćenje uređaja koji bi mogli da izazovu varnicu (upaljači i sl.) i po potrebi obavestite vatrogasce.

VAŽNE INFORMACIJE: Vreme između svake ponovljene operacije ne bi trebalo da bude kraće od 3 minuta.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovni pregledi i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i održavaju vaš grejač u dobrom radnom stanju.

Motor mora biti pravilno provetren tokom rada grejača. Iz tog razloga, izbegavajte blokiranje ulaza vazduha.

Ako kabl za napajanje treba da se zameni, to mora da uradi proizvođač ili njegov predstavnik kako bi se izbeglo ugrožavanje bezbednosti.

Izvucite utikač iz utičnice pre obavljanja bilo kakvih modifikacija, održavanja ili servisiranja.

Održavajte grejač čistim, posebno rešetku motora i lopatice ventilatora.

Čuvajte grejač na suvom, čistom i bezbednom mestu,

van domašaja dece.

Kvalifikovana osoba treba da proverava grejač

najmanje jednom godišnje.

Redovno proveravajte crevo za gas i njegove vijčane spojeve.

Popravke smeju da vrše samo stručno obučene i kvalifikovane osobe.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Gas kategorija I 3B/P(30)

Napajanje: 230V / 50Hz

Nazivna toplotna snaga: 15kW (51100btu)

Protok vazduha: 300m³ / h

Nominalni ulazni pritisak 300 mbar

Nazivni pritisak 30 mbar

Potrošnja gasa: 1.07 kg / h

Klasa zaštite: IPKS4

Gorivo: TNG / Propan

Preporučena veličina PB boce 15 kg

Težina uređaja je 4,7 kg

Promene rezervisane!

ZAŠTITA SREDINE ZA PRERADU OTPADA



Električni alati, pribor i pakovanje treba da budu isporučeni za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Prema Evropskoj VEEE direktivi (2012/19/EU) o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenom usklađivanju sa nacionalnim zakonima, neupotrebljivi električni alati moraju se predati na mestu kupovine sličnih alata, ili u dostupnim sabirnim centrima namenjenim za prikupljanje i odlaganje električnih alata. Ovako predati elektronski alati biće prikupljeni, rastavljeni i dostavljeni na ponovnu procenu koja ne šteti životnoj sredini.

GARANCIJA

U priloženom materijalu ćete naći specifikaciju uslova garancije.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje je uključen u proizvodni broj naveden na etiketi proizvoda.

Proizvodni broj ima format ORD-II-MM-SERI gde je ORD broj porudžbine, II je godina proizvodnje, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíční záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejce a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme náradí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo náradí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodu.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

*Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC.
Sběrné místo pozáručního servisu:*

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kíséző dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A termékét kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképességű termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképességű terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.



Termék:

Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:



Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.
Izdelano za **RS-WETRA Group v PRC.**

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie.
5. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
6. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
7. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
8. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią).
9. Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
10. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
11. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
12. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DE

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
 - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
 - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
 - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
 - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
 - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list. Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

WARRANTY CARD - EN

Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
 - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
 - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
 - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
 - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
 - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

BON DE GARANTIE- FR

Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2. La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
 - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
 - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
 - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
 - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
 - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).
7. Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
 - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
 - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
 - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
 - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
 - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2 La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANCIJSKI LIST - SRB

Uslovi garancije

1. Za pomenuti ASIST proizvod kompanija obezbeđuje Vetra CR a.s. Garancija 24 meseca od datuma prodaje. Vek trajanja baterije je 6 meseci od datuma prodaje. Uslovi garancije su regulisani relevantnim odredbama Građanskog zakonika.
2. Garancija ne pokriva habanje proizvoda uzrokovano normalnom upotrebom. To znači da garancija ne pokriva ugljenike, masti za podmazivanje, gumene zaptivke na pokretnim delovima proizvoda ili normalno habanje pokretnih delova itd. Pošto su ASIST alati namenjeni samo za kućnu - hobi upotrebu, ni proizvođač ni uvoznik ne preporučujemo korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i za poslovne aktivnosti.
3. U slučaju da kupac potražuje garanciju za oštećenja i nedostatke uzrokovane nestručnim rukovanjem, preopterećenjem, upotrebom neispravnog pribora, mehanička oštećenja, intervencija neovlašćene osobe i prirodno habanje, ovo može biti razlog za odbijanje tužbe.
4. Ni uvoznik ni prodavac nisu odgovorni za štetu prouzrokovanu nepravilnim rukovanjem i rukovanjem ovim proizvodom. Koristite proizvod isključivo u skladu sa priloženim uputstvima za upotrebu.
5. U slučaju reklamacije, preporučujemo da predočite dokument kojim kupac može dokazati kupovinu proizvoda, gde se čuva označeno: datum prodaje, oznaka tipa proizvoda, serijski broj, pečat prodavnice i potpis prodavca. Due za brže rešavanje reklamacije i lakšu identifikaciju proizvoda, preporučujemo da popunite garantni list, koji je deo prateće dokumentacije.
6. Preporučujemo slanje alata na popravku u garanciji sa umetnutim dokazom o kupovini proizvoda (eventualno kopijom). Iz gore navedenih razloga, preporučujemo da priložite popunjen garantni list. Preporučujemo slanje proizvoda u čvrstom pakovanju (preporučujemo originalno pakovanje prilagođeno direktno proizvodu), to će sprečiti moguća oštećenja tokom transporta.
7. Podnesite reklamaciju kod prodavca kod kojeg ste kupili proizvod ili alat, ili u navedenom ovlašćenom servisnom centru u ovom priručniku.
8. Ako serviser proverí reklamirani proizvod i utvrdi da je kvar prouzrokovan nepravilne upotrebe proizvoda i reklamacija će stoga biti odbijena, moguće je ugovoriti vangarantni popravak, koji će se izvršiti u ugovorenom roku i o trošku vlasnika proizvoda.
9. Vetra CR a.s. nudi kupcima mogućnost produženja garancije do 36 meseci. Da biste se kvalifikovali za ovu produženu garanciju izvan zakonskog garantnog roka (24 meseca), moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:
 - a) Pre isteka zakonskog garantnog roka, odnesite funkcionalni proizvod na besplatnu proveru u ovlašćenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnom centru u roku od 21 do 24 meseca od datuma kupovine proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatni garancijski pregled u cilju produženja garantnog roka, kupac je dužan da predochi original ovog garantnog lista koji je potvrdio prodavac. Datum kupovine proizvoda i oznaka tipa moraju biti jasno navedeni u garantnom listu i serijski brojevi proizvoda. Uz garantni list potrebno je priložiti originalni račun za kupovinu robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnoj inspekciji čist i kompletan, tj. uključujući sve komponente i pribor.
 - d) Nakon servisnog pregleda, kupac će imati pravo na besplatnu produženu garanciju u garantnom listu za godinu dana.
- d) Prevoz od servisa do kupca vrši proizvođač o trošku kupca.



Proizvod

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje:

Evidencija servisne radnje:

Preporučujemo da prilikom reklamacije dostavite dokaz o kupovini proizvoda ili garantni list. Proizvedeno za RS-VETRA grupu u NRK.

Mesto preuzimanja posle garancijskog servisa:

RS-VETRA Group, servis alata ASIST
Kampus Moravolen, Janačkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1.

Výrobek (produkt): Horkovzdušná plynová turbína s regulátorem a hadicí

Výrobní označení: ZB-G15

Obchodní označení: AE7HG15-Z

Sériové číslo výrobku není specifikováno.

2.

Předmět prohlášení: Horkovzdušná plynová turbína slouží k vytápění

3.

Výrobce: Zhejiang Zobo Technology Co.,Ltd

Adresa: No. 98, Yuegui South Road, Huachuan Industry Zone, Yongkang, Zhejiang, Čína

4.

Toto EU prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce a je vydáno v národním jazyce (český jazyk)

5.

Předmět prohlášení popsaný v bodě 1 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními akty Unie:

- NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) **2016/426** ze dne 9. března 2016 o spotřebičích plyných paliv a o zrušení směrnice 2009/142/ES, v platném znění
- SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY **2009/125/ES** ze dne 21. října 2009 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie, v platném znění
- NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. **1907/2006/EU** ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky.
- SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY **2014/30/EU** ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, v platném znění
- SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY **2014/35/EU** ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh, v platném znění.
- SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY **2011/65/EU ve znění 2015/863** o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

6.
KIWA NEDERLAND B.V, Nizozemsko, Wilmersdorf 50, P-O. Box 137, Apeldoorn,
Nizozemsko – oznámený subjekt č. 0063 – provedl přezkoušení typu (modul B) a
vydal EU type Examination Certificate (GAR) č. 18GR1189/00 ze dne 9.3. 2016.

Výrobce prohlašuje, že výše uvedený výrobek splňuje základní požadavky výše
uvedených směrnic a je v souladu s typem popsáním ve výše uvedeném dokladu o
přezkoušení typu.

Výrobek nese označení CE s identifikačním číslem 0063 příslušné notifikované
osoby včetně posledního dvojčíslí roku: 23

7.

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 62321-1	EN 62321-5
EN 55014-2	EN 60335-2-30	EN 62321-2	EN 62321-6
EN 61000-3-2	EN 62233	EN 62321-3-1	EN 62321-7-1
EN 61000-3-3	EN 13842	EN 62321-3-2	EN 62321-7-2
	EN 60335-2-102	EN 62321-4	EN 62321-8

V Praze dne: 29.05.2023



Alexandr Herda

Technický ředitel

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1.

Výrobok (produkt): Teplovzdušná plynová turbína s regulátorom a hadicou

Výrobné označenie: ZB-G15

Obchodné označenie: AE7HG15-Z

Sériové číslo výrobku nie je špecifikované.

2.

Predmet vyhlásenia: Teplovzdušná plynová turbína slúži na vykurovanie

3.

Výrobca: Zhejiang Zobo Technology Co.,Ltd

Adresa: No. 98, Yuegui South Road, Huachuan Industry Zone, Yongkang, Zhejiang, Čína

4.

Toto vyhlásenie o zhode EÚ sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu a je vydané v národnom jazyku (slovenský jazyk)

5.

Predmet vyhlásenia opísaný v bode 1 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi aktmi Únie:

- NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/426 z 9. marca 2016 o spotrebičoch plyných palív a o zrušení smernice 2009/142/ES, v platnom znení
- SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o stanovení rámca na určenie požiadaviek na ekodizajn výrobkov spojených so spotrebou energie, v platnom znení
- NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1907/2006/EÚ z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok a o zriadení Európskej agentúry pre chemické látky.
- SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility, v platnom znení
- SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa dodávania elektrických zariadení určených na používanie v určitých medziach napätia na trh, v platnom znení.
- SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2011/65/EÚ v znení 2015/863 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

6.

KIWA NEDERLAND B.V, Holandsko, Wilmersdorf 50, P-O. Box 137, Apeldoorn, Holandsko – notifikovaný orgán č. 0063 – vykonal typovú skúšku (modul B) a vydal EÚ typ Examination Certificate (GAR) č. 18GR1189/00 z 9.3. 2016.

Výrobca vyhlasuje, že vyššie uvedený výrobok spĺňa základné požiadavky vyššie uvedených smerníc a je v súlade s typom opísaným vo vyššie uvedenom doklade o preskúšaní typu.

Výrobok nesie označenie CE s identifikačným číslom 0063 príslušnej notifikovanej osoby vrátane posledného dvojčíslia roku: 23

7.

EN 55014-1	EN 60335-1	EN 62321-1	EN 62321-5
EN 55014-2	EN 60335-2-30	EN 62321-2	EN 62321-6
EN 61000-3-2	EN 62233	EN 62321-3-1	EN 62321-7-1
EN 61000-3-3	EN 13842	EN 62321-3-2	EN 62321-7-2
	EN 60335-2-102	EN 62321-4	EN 62321-8

V Prahe dňa: 29.05.2023



Alexandr Herda

Technický riaditeľ

RS WETRA

GROUP

Asist [®]

Asist [®]
smart garden

NORDIX [®]
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ [®]
GENÈVE

REPORTER